

2024
Taichung International
Animation Festival

臺中國際動畫影展 十週年

2024
TIAF

臺中國際動畫影展

Taichung International
Animation Festival



影展完整資訊請洽官網
購票請洽 OPENTIX

指導單位 | 臺中市政府 臺中市政府新聞局 文化部 影視及流行音樂產業局
TAICHUNG CITY GOVERNMENT Information Bureau of Taichung City Government Bureau of Audiovisual and Music Industry Development, Ministry of Culture

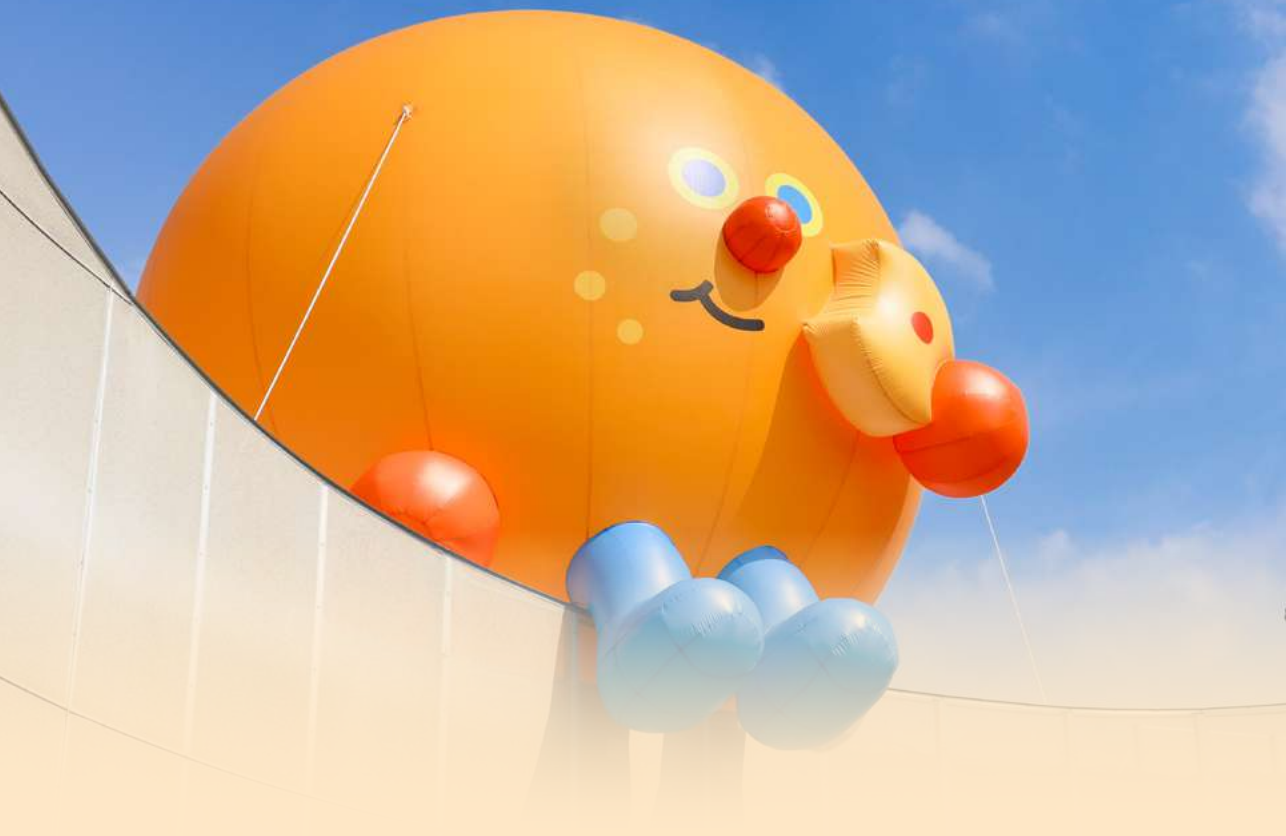
主辦單位 | 臺中市影視發展基金會
Taichung Film Development Foundation

廣告

10.18

10.27

新時代
威秀影城



- 指導單位  臺中市政府
TAICHUNG CITY GOVERNMENT
-  臺中市政府新聞局
Information Bureau of Taichung City Government
-  文化部 影視及流行音樂產業局
Bureau of Audiovisual and Music Industry Development, Ministry of Culture
- 主辦單位  台中市影視發展基金會
Taichung Film Development Foundation
-  中山73
= Zhong Shan =
- 場地協力  VIESHOW
CINEMAS
-  豪華影城
- 贊助單位  MERIDIEN
TAICHUNG
-  橘子布藝術
ORIGINAL COLORS ART
-  Lihpao Resort
麗寶樂園渡假村
-  威瑪舒塔
植物專家
From Nature To Health
-  OIAH
悅樂藥店
-  mille 米樂爆米花
popcorn & sweet dessert
-  PAH JI HUE
-  大惠小饅
Great Huda
-  Lup
-  Urban 45
45 公寓吃貨網
WWW.URBAN45.COM
-  AROMA EXPLORER
-FRAGRANCE LIFE & COMFORTABLE MIND-
- 媒體協力  OPENTIX
-  讓電影
-  ECSA
MEDIA
-  大魯閣新時代
TAROKO MALL

Contents

◆ 目錄

P02	市長序 Preface by Mayor	P30	開幕片 Opening Films
P04	節目總監序 Preface by Program Director	P34	閉幕片 Closing Film
P06	購票資訊 Ticket Information	P36	觀摩長片 Feature Films
P12	活動資訊 Events	P45	短片競賽：評審與獎項 Short Films in Competition : Juries and Awards
P24	場次表 Screening Schedule	P48	短片競賽：初審評審 Short Films in Competition : Preliminary Selection Committee
P29	場地資訊 Venues	P50	短片競賽 Short Films in Competition
		P58	學生短片競賽：初審評審 Student Short Films in Competiton : Preliminary Selection Committee
		P60	學生短片競賽 Student Short Films in Competition
		P68	短片競賽：資格審查評審 Short Films in Competition : Eligibility Review Committee
		P70	焦點影人：魔幻動畫世界一波赫士勒培 Director in Focus : Boris LABBÉ
		P74	焦點工作室：日本動畫基地 WIT STUDIO & 100studio Studio in Focus : WIT STUDIO & 100studio
		P78	焦點工作室：Miyu Distribution 特輯 Studio in Focus : Miyu Distribution
		P82	發現新視角：一種注目動畫全視野 New Angles : International Panorama
		P86	TIAF 觀察站：Seoul indie-AniFest's 韓式動畫紙短情長 TIAF Observatory : Seoul Independent Animation Festival
		P90	TIAF 觀察站：漫步薩格勒布影展 TIAF Observatory : Animafest Zagreb
		P94	金馬導演客座：實力派動畫明星真演技 Guest Programmer : The Star Appeal and Superb Performance in Animation
		P98	寶貝小宇宙：是誰闖進動畫遊樂園 Baby Universe : A Wonderland of Children's Short Films
		P104	寶貝小宇宙：StopTriK 停格動畫驚喜包 Baby Universe : StopTriK IFF Presents
		P108	TIAF 十年動畫人回娘家：首獎精選 TIAF One Decade of Animation: Award Winners' Showcase
		P112	特別選映：神畫神話一詩仙與白蛇 Special Presentation : Myth and Masterpress



親愛的影迷朋友：

臺中國際動畫影展歡慶 10 週年！這一路耕耘成果得來不易，除了感謝全臺灣喜愛動畫的影迷，更感謝全世界的動畫創作者對臺中國際動畫影展的支持。這幾年來影展孜孜矻矻，在推廣動畫的領域逐漸站穩腳步，臺中國際動畫影展選映的臺灣動畫作品更屢登國際舞臺斬獲大獎，不只是臺中之光，更是臺灣之光。

動畫影展自 2015 年起在臺中扎根萌芽，成為每年動畫創作者的重要交流場域，適逢十週年這個別具意義的里程碑，不僅將影展延長至 10 天、加碼規劃 10 大單元，更孕育出十週年全新 IP「TaiChill Friends」，以臺中名產及特色設計出「餅餅」、「涼涼」、「花花」、「草草」、「辣辣」5 個性格迥異鮮明的角色，大型角色氣球設置於 PARK2 草悟廣場，深受大小朋友喜愛，充分展現臺中充滿朝氣的城市意象！

本屆影展特別籌劃「TIAF 十年動畫人回娘家」單元，回顧歷年影展大獎作品，帶影迷們走進時空隧道，感受動畫影展「成長的滋味」，亦再次邀請到 2020 年策展人王綺穗「回娘家」，帶給影迷更多新舊融合的奇妙感受；同時串連與各大國際影展合作，包括國際四大動畫影展之一的「薩格勒布國際動畫影展」、以停格動畫聞名的「StopTrik 停格動畫影展」及深耕 20 年的「首爾獨立動畫節」，策劃單元在臺獻映，邀集國外策展人來臺交流，更首度設立金馬導演客座單元。

今年的動畫徵件競賽也成績斐然，成功吸引來自 107 個國家及地區，共 2,869 件優異動畫作品參賽，最後脫穎而出的 62 部作品將在影展放映，多部入圍作品已獲得「安錫國際動畫影展」、「威尼斯影展」及「薩格勒布國際動畫影展」等國際大獎入圍肯定，足見臺中國際動畫影展正逐步與國內外重要影展等量齊觀，備受國際動畫創作者推崇與青睞。

秀燕身兼臺中市影視發展基金會董事長，代表市府新聞局及影視基金會，再次感謝歷年來國內外影人及動畫創作者的支持和參與。我們致力打造臺中國際動畫影展成為亞洲精彩動畫作品展演放映的平台，期盼促成更多優秀影人的參與及專業交流，由衷感謝影迷十年來的相伴，一起期待下一個十年盛典。

今年十月，誠摯邀請歷年策展人及影人回娘家，和影迷相約齊聚臺中，歡度十週年動畫城市慶典，欣賞動畫創作者的豐碩成果，為他們鼓舞喝采。

秀燕祝福臺中國際動畫影展，十週年生日快樂！

臺中市長



Dear Fans of TIAF,

TIAF is celebrating its 10th anniversary! Thanks to the support of animation fans in Taiwan and creators worldwide, TIAF gained a foothold in animation promotion and grew into an important occasion for communication for animators. These achievements are not just a source of pride for Taichung but for all of Taiwan.

Since its inception in 2015, the festival has taken root in Taichung, becoming a key annual event for animation creators to connect and share ideas. To mark this meaningful 10th-anniversary milestone, TIAF extends the festival to ten days, featuring ten special programs. Additionally, TIAF has introduced a brand-new IP, Taichill Friends, which includes five distinctive characters to reflect Taichung's local products and specialties.

This year, TIAF specially curated ten programs, including a unique program dedicated to past winners, to take audiences on a nostalgic journey through TIAF's history. Moreover, TIAF collaborates with international festivals, bringing Animafest Zagreb, StopTrik International Film Festival, and Seoul Indie-AniFest to the Taiwanese audience. These collaborations have brought international curators to Taiwan for exchange.

The results of this year's competition are also outstanding, with 2,869 excellent entries from 107 countries and regions. It demonstrates that TIAF is increasingly on par with major domestic and international festivals and is gaining high esteem from global animation creators. The final selection of 62 films will be screened during the festival.

This October, we warmly invite past curators and filmmakers to come back home and join us in Taichung for the 10th-anniversary celebration of this animated city. Let's gather to enjoy the fruitful creations of animation artists and cheer them on. Thank you again for the past ten years. Let's look forward to the next decade!

Happy birthday, TIAF!

Mayor of Taichung City

LU Shiow-Yen

歡迎來到 2024 臺中國際動畫影展！今年影展正式邁入第十年，一個轉大人的里程碑！在這個充滿創意與想像的殿堂，我們再次集結來自世界各地的動畫大師、新銳創作者以及動畫愛好者，共同慶祝動畫這門結合技術與藝術的視覺盛宴。為此我們特別策劃了一系列回顧活動，與大家一起回顧這十年的歷程。這些回顧不僅僅是對過去的致敬，更是對未來的展望。

十年來，臺中國際動畫影展逐步成為動畫藝術在臺灣乃至亞洲地區的重要平臺，匯聚來自全球的動畫創作者與影迷，成為一個探索創意、技術與文化交流的絕佳場所。同時我們也深感榮幸，能夠為無數才華橫溢的創作者提供展現其作品的舞臺。

今年選映作品涵蓋無數可能性與想像力，更是跨越現實與幻想界限的表達方式。我們精心策劃了超過 150 部來自世界各地的優秀動畫作品，涵蓋了短片、長片、實驗動畫以及專題展映等多個單元。這些作品在敘事風格和文化表達上都展現了豐富的多樣性。觀摩長片部分，我們選映幾部極具魔幻色彩的作品，如《喵的奇幻漂流》、《蘇丹娜之夢》、《逃票俱樂部》、《八戒：決戰未來》、《數分間的激勵》以及《逃出魔幻風之國》等。這些影片不僅在視覺上為觀眾帶來驚喜，更在故事上引人入勝。

此外焦點影人是來自法國的波赫士勒培 Boris LABBÉ，他的作品總是充滿實驗性與藝術性，打破傳統動畫的框架，帶來嶄新的視覺體驗。同時也非常榮幸邀請到了薩格勒布國際動畫影展（Animafest Zagreb）、首爾獨立動畫節（Seoul Indie-AniFest），以及金馬獎導演謝文明為我們帶來精心挑選的作品，這些短片各具特色也展示了不同文化背景下的創作風貌。

在寶貝小宇宙單元方面，特別邀請到 StopTriK 停格動畫影展精選適合 11 歲以上兒童觀賞的停格動畫作品，不僅充滿創意，還富有教育意義。而針對 8 歲以上的兒童，我們也規劃專屬單元，希望通過這些影片，啟發孩子們的想像力，讓他們在歡笑與感動中愛上動畫。除了影片放映外，我們還特別安排了一系列大師講座、主題論壇以及動畫沙龍等精彩活動，邀請到業界頂尖的導演、動畫師和學者與大家分享他們的創作心得與技術經驗。我們深信，這些交流活動將激發更多創作者的靈感，為臺灣動畫界培育新生力量。

我們衷心希望，這次的影展能為每一位觀眾帶來全新的體驗，無論是視覺上的震撼還是心靈上的啟迪。感謝大家一路以來對動畫影展的支持，讓我們一起在十週年的特別時刻，共同見證動畫的無限可能。

期待在影展現場與大家相見！

節目總監

王綺穗

Welcome to the 2024 Taichung International Animation Film Festival! This year, the festival has reached its 10th anniversary, a milestone of change! In this hall of creativity and imagination, we once again gather animation masters, emerging creators, and animation enthusiasts from all over the world to celebrate animation, a visual feast that combines technology and art. We have planned a series of activities to look back on the past ten years. These retrospectives not only pay tribute to the past but also look forward to the future.

Over the past decade, TIAF has gradually grown into an essential platform for animation art in Taiwan and Asia, bringing together animation creators and fans worldwide as an excellent venue for exploring creativity, technology, and cultural exchanges. At the same time, we are honored to provide a stage for countless talented creators to showcase their works.

This year's theme is "Magical Animation", a field of possibilities and imagination. Magical animation is not only a depiction of fantasy and imagination but also a way of expression that transcends the boundaries of reality and fantasy. We have curated more than 150 outstanding animation works from around the globe, including short films, feature films, experimental animation, and thematic screenings. These works are rich in diversity in terms of narrative style and cultural expression.

In the feature film section, we will screen several magical works, such as "FLOW," "Sultana's Dream," "Pelikan Blue" "PIGSY," "A Few Moments of Cheers," and "Sirocco and the Kingdom of the Winds," These films boast appealing visuals as well as compelling stories to the audience.

Our filmmaker in focus this year is Boris Labbé from France, whose works are always full of experimentation and artistry, breaking the framework of traditional animation and bringing new visual experiences. In addition, we are honored to have Animafest Zagreb, the Seoul Indie-AniFest, and the Award-winning director Joe Hsieh to curate their programs. The films they selected are distinctive and demonstrate animation creation in different cultural backgrounds.

For the Baby Universe program, we invited StopTriK International Film Festival to present a selection of stop-motion animation works suitable for children aged 11 and above, which are creative and educational at the same time. For the audience aged 8 and above, we have also designed a special program in the hopes of inspiring children's imagination and bringing them closer to animation amid laughter and emotion.

In addition to the film screenings, we have also organized a series of master classes, seminars, and creative workshops by top directors, animators, and scholars in the industry to share their creative insights and technical experiences. We believe that these exchanges will not only enrich the audience's viewing experience but also inspire more creators and nurture new forces in Taiwan's animation scene.

We sincerely hope that the festival this year can bring a brand-new experience to every audience, whether visually or mentally. Thank you for your support, and let's witness the infinite possibilities of animation at this special moment of our 10th anniversary.

We look forward to seeing you all at the festival!

Program Director

C.S. Wang

※ 戲院內服務台現場購票僅收取現金
 ※ 全檔節目皆可使用文化幣折抵，於結帳頁面點選「使用文化幣」即可折抵，詳細使用說明請參閱 OPENTIX 文化幣使用手冊：<https://reurl.cc/7dMlm5>

單場票	預售票	NT\$80	販售時間 09/20 (五) 12:00 - 10/17 (四) 23:59
	全票	NT\$140	販售時間 10/18 (五) - 10/27 (日)
	愛心 / 敬老 / 學生 / 兒童票	NT\$70	販售時間 09/20 (五) - 10/27 (日) · 入場請出示相關證件 · 三歲以上未滿十二歲者可購買兒童票

團體票
 於預售票期間開放團體訂票，單一場次購買 10 張以上即享團體優惠（開、閉幕片除外）。
 意者請於週一至週五 10:00 - 18:00 洽詢影展工作人員，團票服務專線：0973-050-993。

特別販售	我愛 TIAF 早鳥套票	NT\$520	販售時間 09/20 (五) - 10/17 (四) · 內含 8 張兌換券，可兌換 8 場任意場次（開、閉幕片除外），購買後可於 OPENTIX 網站 / APP 兌換場次劃位。 ※ 早鳥贈好禮，憑兌換券可於影展期間至影展服務台兌換。 · 十週年 TIAF 限定保溫瓶乙個 · 十週年 TIAF 限定海報乙張 · 十週年 TIAF 限定明信片乙組 ※ 數量有限，售完為止
	十週年 慶典套票	NT\$800	販售時間 10/18 (五) - 10/27 (日) · 內含 8 張兌換券，可兌換 8 場任意場次（開、閉幕片除外），購買後可於 OPENTIX 網站 / APP 兌換場次劃位。 ※ 購買慶典套票贈十週年影展紀念 T-shirt，憑兌換券可於影展服務台兌換。 ※ 數量有限，售完為止

購票須知

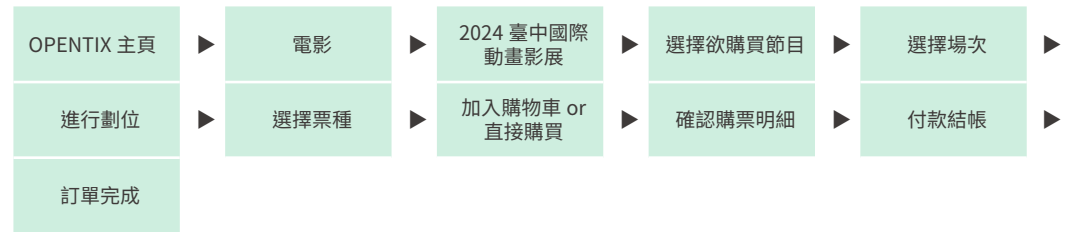
- 影展配合電影分級制度，請家長留意影片分級進行購票。
- 兒童如未滿 2 歲，無須購票可入場觀賞【普遍級】影片，每位購買者限免費攜帶一名未滿 2 歲不占位兒童入場。（未購票之兒童恕不提供座位）
- 票券為唯一入場憑證，請妥善保存票券，如發生遺失、毀損或無法辨識等情形，恕無法入場。
- 影廳內無障礙座位有限，如有需求，自 09/20 (五) 起，請於週一至週五 10:00 - 12:30, 14:00 - 18:00 來電洽詢 0973-050-993 影展工作人員。
- 為維護觀影品質，影片映演 20 分鐘後不再開放入場，敬請準時入場。
- 請遵守影城攜帶外食之相關規定入場。
- 影片之權利屬於版權所有者，任何攝影、錄影、錄音行為皆屬違法，可能招致法律訴訟，主辦單位有權要求觀眾刪除檔案。
- 主辦單位保有更動節目之權利；如遇天災或不可抗力因素，主辦單位將依據臺中市政府頒布之命令，決定是否取消映演，並於官網公布。
- 上述事項若有未盡事宜，依影展主辦單位公告為主。

客服諮詢

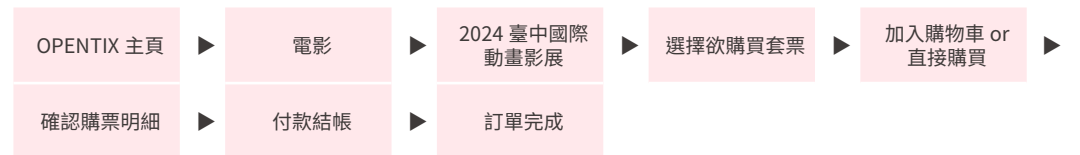
OPENTIX 客服專線：02-3393-9888 / 04-2259-5358，文化幣使用如有問題亦可電洽。
 臺中國際動畫影展觀眾服務專線：0973-050-993（服務時間：週一至週五 10:00 - 18:00）

OPENTIX 售票系統

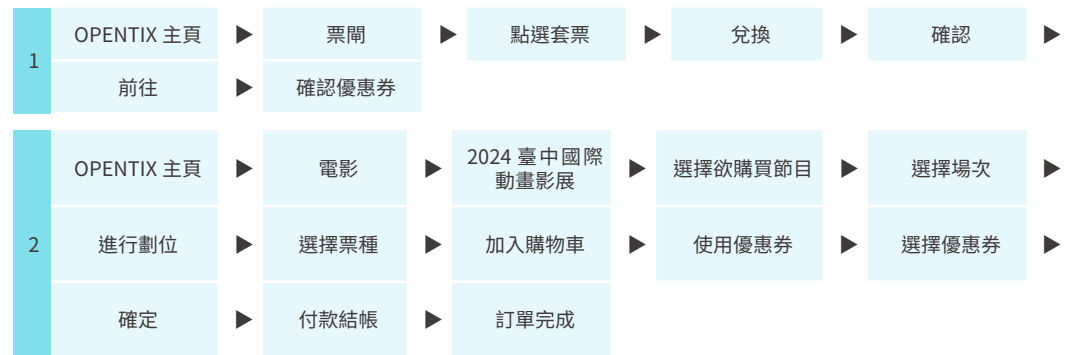
單場票購票流程



套票購票流程



套票兌換流程



退票方式

1. 退票最遲須於該放映場次三日前辦理，每張需酌收 10% 手續費，逾期恕不受理。
 例：10/18 映演的場次，最遲須於 10/15 完成退票手續。
 · 我愛 TIAF 早鳥套票最遲須於 10/17 辦理退票，需整套退票，經兌換後恕無法退票。
 · 十週年慶典套票最遲須於 10/26 辦理退票，需整套退票，經兌換後恕無法退票。
2. 退票說明：
 · 套票經兌換便無法受理退票，亦不接受「單張 / 單場」退票。
 · 網路購票使用刷卡結帳，退票金額將會退回原信用卡。如非直接於 OPENTIX 網站或 APP 購買，請與原購買單位領取退票款項。
 · 電子票券或紙本票券尚未取票且需退票者，請使用網站退票申請系統或攜帶身分證及訂單編號至 OPENTIX 服務據點，於期限內提出申請，或以電子郵件、傳真至 OPENTIX 辦理退票。
 · 影展期間 10/18 (五) - 10/27 (日) 亦可於戲院現場影展售票服務處退票（服務時間為每日首場電影放映前 30 分鐘，至當日末場電影開演後 20 分鐘）
3. 「換票」視同「退票」，請依上述方式辦理退票，並重新購票。

※ On-site ticket purchase can only be paid by cash.
 ※ All tickets are eligible for discounts using Culture Points. Please select "Use Culture Points" at checkout to redeem.
 For detailed instructions, please refer to the OPENTIX Culture Points User Manual: <https://reurl.cc/7dMlm5>

Single Tickets	Presale Ticket NT\$80	Available from Sep. 20 (Fri.) 12:00 pm to Oct. 17 (Thu.) 23:59 pm
	Regular Ticket NT \$140	Available from Oct. 18 (Fri.) to Oct. 27 (Sun.)
	Concession Ticket NT\$70	Available from Sep. 20 (Fri.) to Oct. 27 (Sun.) ※ Please present a valid ID at the entrance ※ Children's tickets are available for those aged 3 to 12
Group Tickets	Group Tickets can be purchased during the presale period. Discounts are offered for each single of more than 10 tickets per screening (except the opening and closing films). Please contact 0973-050-993 (TIAF staff) for details during office hours: 10:00 - 18:00 on weekdays.	
Special Tickets	"I love TIAF" Early Bird Package NT \$520	Available from Sep. 20 (Fri.) 12:00 pm to Oct. 17 (Thu.) 11:59 pm ※ Include: 8 vouchers, which can be exchanged for 8 screenings of choice (except the opening and closing films) on the OPENTIX website/APP after purchase. ※ Early bird gets the gift! Redeem your voucher at the information desk during the film festival. · One 10th Anniversary TIAF Limited Edition Thermos Bottle · One 10th Anniversary TIAF Limited Edition poster · One set of 10th Anniversary TIAF Limited Edition postcards ※ Limited availability
	10th Anniversary Celebration Package NT \$800	Available from Oct. 18 (Fri.) to Oct. 27 (Sun.) ※ Include: 8 vouchers, which can be exchanged for 8 screenings of choice (except the opening and closing films) on the OPENTIX website/APP after purchase. ※ Purchase a celebration package and receive a 10th anniversary film festival commemorative T-shirt. Redeem your voucher at the information desk during the film festival. ※ Limited availability

Ticket Purchase Instructions

- The film festival will follow the national grading system. Parents are advised to pay attention to the film grading.
- Children under age 2 enjoy free admission but no seat is provided. Please present a valid ID at the entrance. One adult with regular admission can bring only 1 child under age 2.
- Tickets are the only validated document for admission. Please keep your tickets carefully. Tickets lost, damaged, or unrecognizable cannot be used for admission.
- The number of accessible seats is limited. Please make a reservation by phone in advance at 0973-050-993 (TIAF staff) from Sep. 20 (Fri) during office hour (10:00-12:30 and 14:00-18:00 on weekdays and during the festival).
- To keep the screening quality and to protect the right of other audience, latecomers will NOT be admitted to the screening 20 minutes after the film begins, and the tickets are NON-REFUNDABLE.
- Please follow the eating/drinking regulations issued by the venue.
- All rights of the films belong to the copyright owners. Photography or video/audio recording during the screening is strictly prohibited. The festival reserves the right to request for deletion of such illegal files.
- The festival reserves the right to change the program.

Customer Service Assistance

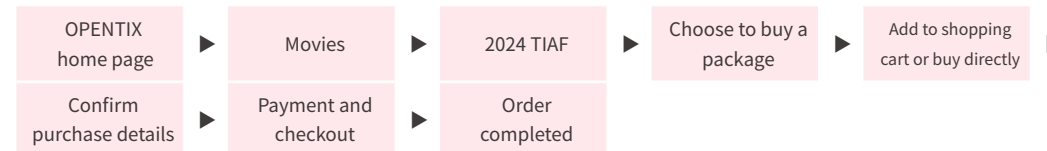
OPENTIX customer service line : 02-3393-9888 / 04-2259-5358, can also call for culture points usage.
 TIAF audience service line : 0973-050-993 (Service hours: Monday to Friday 10 : 00-18 : 00)

OPENTIX Ticket Purchase Instructions

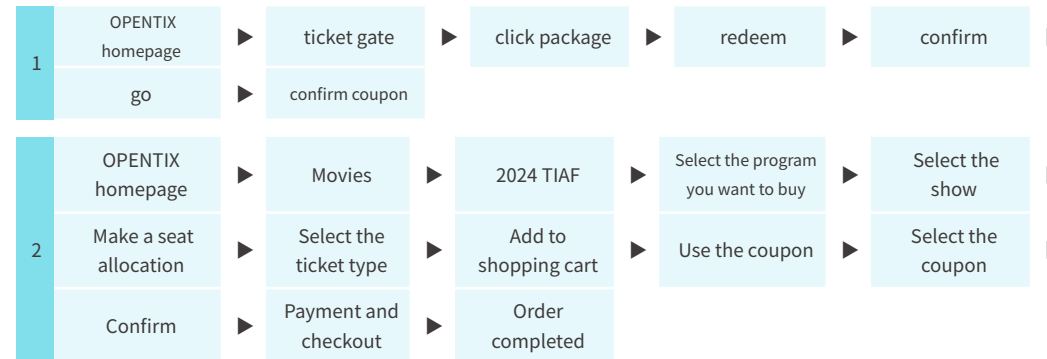
Single Ticket Purchase Process



Package Ticket Purchase Process



Package Redemption Process



Refund Policy

1. Ticket refund must be claimed at least 3 days before the scheduled screening. A 10% processing fee will be charged for each refunded ticket.
 - ※ "I love TIAF" Early Bird Package must be returned by Oct 17, at the latest. The entire package must be returned in its entirety. Please note that no refunds will be issued once the package has been redeemed.
 - ※ 10th Anniversary Celebration Package must be returned by Oct 26, at the latest. The entire package must be returned in its entirety. Please note that no refunds will be issued once the package has been redeemed.
2. Refund request:
 - For package tickets, no refunds will be accepted once the package has been redeemed for, nor will refund requests for one single ticket/screening be accepted.
 - The due amount will be refunded to the original credit card. (if the purchase was made online with a credit card.) If you did not purchase directly from OPENTIX website/APP, please contact the original purchaser to receive the refund.
 - If you have not collected the electronic or paper tickets and needs to apply for a refund, please resort to the website's refund application system. Alternatively, you can also bring your ID card and order number to one of the OPENTIX service locations to apply, or email/fax to OPENTIX to process the refund.
3. On-site ticket refunds are also available at the venue during the festival. Festival ticket booth opens 30 minutes before the first screening of the day and closes 20 minutes after the last screening starts.
4. A ticket exchange is deemed a ticket refund. Audience who wants to make a ticket exchange need to complete the refund procedure and make a new purchase.

我愛 TIAF 早鳥套票

"I love TIAF" Early Bird Package

| 販售時間 | 09/20 (五) - 10/17 (四)



NT \$520

內含 8 張兌換券，可兌換 8 場任意場次
(開閉幕片除外)

贈

- 十週年 TIAF 限定保溫瓶 乙個
- 十週年 TIAF 限定海報 乙張
- 十週年 TIAF 限定明信片 乙組

| 數量有限，售完為止 |



十週年慶典套票

10th Anniversary Celebration Package

| 販售時間 | 10/18 (五) - 10/27 (日)



NT \$800

內含 8 張兌換券，可兌換 8 場任意場次
(開閉幕片除外)

贈

- 十週年影展紀念 T-shirt 乙件

| 數量有限，售完為止 |



現場加碼贈

* 產品圖片僅供參考，產品請以實物為主

凡於以下活動期間，於當日影展現場售票服務台購買任意兩張紙本票券，即可獲得十週年限定 **TaiChill Friends 盲盒**，內含鑰匙圈乙款 (共 6 款，隨機贈送恕不挑款，數量有限，贈完為止)



1 戶外放映動畫嘉年華 (選片指南)

09/20 FRI . 09/21 SAT 18:00-21:30

📍 市民廣場 (臺中市西區公益路 163-1 號)

2 特映會

09/27 FRI . 09/28 SAT 19:00-21:00

📍 大魯閣新時代威秀影城 (臺中市東區復興路四段 186 號 4F)

09/28 SAT 14:00-16:00

📍 清水時代影城 2 館 (臺中市清水區中山路 339 號 2 館)

3 影展期間

10/18 FRI - 10/27 SUN

📍 大魯閣新時代威秀影城 (臺中市東區復興路四段 186 號 4F)

※ 影展期間服務臺開放時間為每日首場開演前 30 分鐘至末場開演後 20 分鐘
※ 活動詳情請至官網查詢



戶外放映動畫嘉年華 《TIAF 十歲生日派對》

Program Introduction x Open-Air
“TIAF’s 10th Anniversary”



免費入場
Free Entry

📍 市民廣場 Taichung Civic Square
臺中市西區公益路 163-1 號

夢想沒有不可能！腦筋急轉彎跨越無數困難，小小賽車手靈光乍現！你的夢想是什麼？在 TIAF 十歲生日派對，一起回歸初心，展望未來！

18:00 進場 / 18:30 發放小禮物 / 19:00 放映

腦筋急轉彎 Inside Out



中文發音 | 中文字幕 | 95min | 0+ | 2015

萊莉離開過往的生活，全家一起搬到舊金山後，她大腦內的情緒——快樂、恐懼、憤怒、厭惡和悲傷——在適應新城市、新房子和新學校上發生了衝突。她將如何適應這一切變化呢？

After Riley moves with her family to San Francisco, leaving behind her old life, the emotions in her mind—Joy, Fear, Anger, Disgust, and Sadness—begin to clash as they try to adapt to the new city, new house, and new school. How will she cope with all these changes?

- ◆ 2016 奧斯卡金像獎最佳動畫片
- ◆ 2016 安妮獎最佳動畫片
- ◆ 2016 金球獎最佳動畫片

09/20 FRI 19:00

生日派對驚喜包 Party Surprise Package

以下好禮數量有限換完為止，一起來為 TIAF 慶生吧！
活動詳情請鎖定臺中國際動畫影展官方網站。



1 嘉年華造型帳篷

前 100 名入場者可於服務台兌換
限量「造型帳篷」乙份！

(18:00 開始發放)

People can get a tent from the
Information Desk and get a seat in
the rock zone!
(General Admission at 18:00)



2 玩遊戲送好禮

參加現場映前小遊戲，就有機會
獲得影展限量周邊好禮喔！

(18:30 開始)

Participate in the pre-screening
games and get a chance to win the
film festival's limited merchandise!
(Starts from 18:30)



3 慶典派對爆米花

現場準備限量「派對爆米花」，
陪你一起看電影！

(18:30 開始發放)

There are limited balloon popcorns
for you to enjoy the film better!
(Starts from 18:30)

汽車總動員 Cars



中文發音 | 中文字幕 | 116min | 0+ | 2006

閃電麥坤是一輛渴望贏得「洲際盃汽車大賽」的新晉賽車。在前往他人生中最重要比賽的路上，他被困在一個破舊的小鎮，並學會了勝利並不是人生的一切。

Lightning McQueen is a rookie race car eager to win the prestigious "Piston Cup." On his way to the most important race of his life, he gets stranded in a rundown town and learns that victory isn't everything in life.

- ◆ 2006 安妮獎最佳動畫片
- ◆ 2006 金球獎最佳動畫片

09/21 SAT 19:00

影展體驗系列活動

小小評審團 Children's Short Films in Competition

第六屆《最佳兒童短片獎》

由今年入圍的短片競賽中，挑出適合孩童觀賞的6部動畫短片，透過孩子們童趣純真的視角，票選心目中最高喜愛的影片，一起來做最稱職的小小評審吧！

From the short competitions this year, we have chosen six films that are suited for children. Be a little judge and vote for your favorite!

免費
報名入場
Free Entry



報名去



參加即有機會獲得
影展周邊好禮！

活動邀請兒童動畫教育阿尼瑪動畫工作室一張淑滿老師，以及擁有多年藝術教育背景的橘子布藝術品牌經理一王呈豪老師，他們將以各自專業帶領小朋友認識「影展評審」的工作內容，用深入淺出的方式賦予他們責任感，一起票選出心中最佳的動畫短片！

10/19 SAT 10:30

豐原 in89 豪華影城
boom boom 親子影廳
Fengyuan in89 Cinemax

10/19 SAT 12:30

10/20 SUN 10:30

新時代威秀影城 2 廳
Taroko Mall Vie Show Cinema 2

米樂爆米花
專場

10/20 SUN 14:30

豐原 in89 豪華影城
boom boom 親子影廳
Fengyuan in89 Cinemax

小小影評員 Little Film Critic

「小小評審團」投票活動結束後，別急著走！留下來接受我們特派記者的採訪吧！把自己內心想法表達出來，用你的知性與感性，化身專業小小影評員！
After the voting of "Little Jury," express your opinions to our special journalist and be a little film critic!

參加須知

- ※ 以上活動皆免費報名參加，開放 9-13 歲孩童及家長入場，一位孩童以一名家長陪同為原則。
- ※ 以線上報名者優先入場，另開放現場候補排隊，額滿為止。
- ※ 成功報名小小評審團活動即可獲得限量好禮！

口述影像：聽見「心」視界 Listening to the Scene

免費
報名入場
Free Entry



報名去

專為視障朋友提供的免費觀影服務，安排專業配音員（聲優）擔任「說書」的角色，口述電影內容，歡迎導盲犬及親友陪伴入場。

報名電話：(02)2962-1255 陳小姐

採電話及線上免費報名，視障朋友們一次可報名 3 個名額（含報名者與兩位陪伴者），依照到場次序自由入座；當日視現場狀況開放一般觀眾排隊候補。

These are the special free screenings for visually impaired people. In these two screenings, we invited celebrity/film professionals/voice actor to tell the story and narrate the contents of the films. Guide dogs welcomed. You can also bring friends with you. Please sign up through telephone or online.



劇場版
《排球少年!! 垃圾場的決戰》
Haikyuu!! The Dumpster Battle
(中文配音版)

10/20 SUN 11:00

新時代威秀影城 3 廳
Taroko Mall VIESHOW Cinema 3



《派對咖孔明
Road to Summer Sonia》
Ya Boy Kongming!
Road to Summer Sonia
(日文發音版)

10/25 FRI 15:00

新時代威秀影城 2 廳
Taroko Mall VIESHOW Cinema 2

觀眾票選獎 Audience Award

評審不只有專家學者才能勝任，你也可以有自己的見解！凡參與競賽單元場次，皆將發放觀眾票選單，選出你最喜歡的動畫短片，投下神聖的一票吧！票數最高的動畫短片，將獲得「觀眾票選獎」，並於頒獎典禮公布。

Be our judge! For every screening of all the competitions, you can vote for the short film that you prefer the most on our audience choice voting paper. The film that enjoys the highest votes will be given Audience Award, which will be announced on the awards ceremony.

頒獎典禮 Awards Ceremony

一同見證影展榮耀時刻。

免費場次，18:00 開放入場，額滿為止。

Let's share the honored moment of the festival together!
Free entry from 18:00. Limited seats only.

10/26 SAT

天圓地方婚宴會館 儷影一廳
(大魯閣新時代購物中心 11 樓)
Taroko Mall 11F Good Time Good Food Wedding Banquet Hall

影展鐵粉！ 連線拿好禮！



Big Fan's Reward Points

- 獲得集章**
 憑各單元有價票券（紙本票及電子票），可至「影展服務台」集點蓋章，一張票僅能蓋一格。
 "Clock in" at the Information Desk of the festival with the priced tickets (printed or e-ticket) to get a stamp.
- 參加抽獎**
 依序集章，連成一線即可參加抽獎！由工作人員連線計算抽獎次數喔！
 Collect stamps in order. Once you connect a line, you can enter the lucky draw!
- 獲得好禮**
 展覽加碼：前往衛星展區觀展（請見 P.19），即可獲得抽獎機會！
 You can also get a stamp at the exhibition venues. Are you ready?

影展連線 Get a lucky draw!

任一短片單元	觀摩長片	短片競賽單元
短片競賽單元	任一短片單元	學生競賽單元
學生競賽單元	競賽短片單元	觀摩長片
[衛星展區] 【明日時時】 BUBU ART CAFÉ 台中審計店	學生競賽單元	[衛星展區] 【昨日瞬間】 中山 73 影視藝文空間

影展好禮 Gifts

鐵粉賓果連成線即可參加抽獎，好禮等你拿！
 ※ 請至「影展服務台」兌換！數量有限，換完為止！
 Collect stamps to join the lucky draw!
 * Please go to the Information Desk to get your gifts.



入場好禮 Admission Gifts

隨機挑選場次於映前與影迷互動，參加小遊戲就有機會獲得影展限量周邊好禮！

There will be pre-screening activities on random screenings. Participate in the games and you'll have the chance to get the festival's limited official merchandise!

打卡好禮 Check-In Gifts ※ 影展服務台兌換

拿起手機，記錄屬於你的影展美好回憶，只要發文並 TAG「臺中國際動畫影展」Facebook 或 Instagram 官方帳號，即可獲得限量小禮物！

Record your memory with the festival, and post on Instagram or Facebook—remember to tag our official account!—to get a limited gift.
* Please go to the Information Desk to get your gifts.

大魯閣新時代櫃位，一同響應 TIAF 觀影票根優惠

See the below chart to find the brands participating in TIAF's ticket stub discount events.

※10/18-10/27 影展期間憑觀影票根(電子票券僅限當日票根)享以下店家優惠

 定食 8 憑當日 TIAF 觀影票根，消費用餐即贈黃金脆薯一份(原價 60 元)	 21Plus 憑當日 TIAF 觀影票根，點購香草烤半雞 + 黃金脆薯(大)，即享優惠價 265 元(原價 345 元)	 大戶屋 憑當日 TIAF 觀影票根，消費定食或蓋飯，即贈可爾必思一杯
 馥壕牛排 憑當日 TIAF 觀影票根，消費即享 9 折優惠	 ONE&ONE 燒肉 憑當日 TIAF 觀影票根，消費滿低消，即贈香草冰淇淋大福一份	 時時香 憑當日 TIAF 觀影票根，消費滿 1,200 元，即可兌換小菜一份 *不得與其他優惠活動並用
 卡司韓石米拌 憑當日 TIAF 觀影票根，消費滿 250 元，現折 15 元一次	 爭鮮迴轉壽司 憑當日 TIAF 觀影票根，消費滿 350 元，即贈可爾必思一杯	 瓦城 憑當日 TIAF 觀影票根，消費滿 1,200 元，即可兌換摩摩喳喳一份 *不得與其他優惠活動並用
 食待嗆 憑當日 TIAF 觀影票根，點購排餐系列，即贈餐包一顆	 這一小鍋 憑當日 TIAF 觀影票根，消費即贈培根牛 / 梅花豬 / 培根豬 / 雞腿肉 / 雞胸肉 / 蛤蜊 / 白蝦 / 鮮蚶 (8 選 1)	 沐白小農沐場 憑當日 TIAF 觀影票根，飲品現折 15 元
 想想咖哩 憑當日 TIAF 觀影票根，消費即享 9 折優惠	 hot 7 憑當日 TIAF 觀影票根，消費 2 客套餐，即贈辣炒海瓜子一份 *優惠活動不得並用	 KATZ 卡司 憑當日 TIAF 觀影票根，內用消費滿 500 元，即贈小份炸年糕一份或可樂一瓶
 盛煎 憑當日 TIAF 觀影票根，消費即享 9 折優惠	 幸福烘焙 憑當日 TIAF 觀影票根，即享脆皮奶油泡芙買二送一 *每張票根限購一組	 BeboBebo 美式餐廳 憑當日 TIAF 觀影票根，消費即享 9 折優惠
 頂呱呱 憑當日 TIAF 觀影票根，單點即享 9 折優惠、套餐享 95 折優惠	 布藍里烘焙工房 憑當日 TIAF 觀影票根，消費即享 9 折優惠 *優惠商品除外	 鍋好日 憑當日 TIAF 觀影票根，消費即享火鍋湯底任選免費升級 *特惠鍋不適用

TIAF 衛星展區

TIAF Satellite Exhibition Areas



【明日時時】動畫創作特展 Echoes of Tomorrow



動畫創作者秘辛大公開！

你是否曾經好奇，一部動畫到底是怎麼做出來的呢？分鏡怎麼做？手稿長什麼樣子？【明日時時—動畫創作特展】集結優秀入圍者們將這些作品的幕後製作花絮、分鏡草稿、影像紀錄等等，不藏私與大家分享！

09/06 FRI — 10/27 SUN
10:00 — 18:00(週二休館)

📍 BUBU ART CAFE 臺中審計店

【昨日瞬間】十週年回顧特展 Moments of Yesterday



成長的滋味，時光淬鍊動畫之星，成就不凡！

TIAF 十年了！我們一起走過酸甜苦辣，共同經歷了許多歡聲笑語，才有今天茁壯的模樣，回憶「成長的滋味」。我們將集結歷屆手冊、海報及各式周邊，精選歷屆影像紀錄，邀請大家一起乘坐時光機回顧這些精彩瞬間！

09/20 FRI — 10/27 SUN
13:00 — 22:00(週二休館)

📍 中山 73 影視藝文空間

影人講座
Master's Talk



免費
報名入場
Free Entry

走進魔幻動畫世界：波赫士勒培
Boris LABBÉ's Fantastic World of Animation

10/20 SUN 15:40 – 16:40

新時代威秀影城 2 廳



波赫士勒培
Boris LABBÉ

動畫帶有魔幻風格的 Boris LABBÉ 是當代動畫界最具創意和視覺影響力的導演之一，作品以墨水和水彩手繪圖與數位合成技術相結合，堆疊出強大的視覺衝擊力，探索時間的循環、人類的衰敗以及生命的相互關聯性，帶給觀眾一場奇幻非線性敘事的獨特藝術世界。

講座於《焦點影人：魔幻動畫世界—波赫士勒培 Boris LABBÉ》放映後開始。
The lecture will begin after the screening of "Director in Focus: Boris LABBÉ."

走向世界霸權之路：亞洲新視角
Road to Success: A New Perspective on Asia

10/26 SAT 13:10 – 14:10

新時代威秀影城 2 廳

日本為世界動畫主要大國之一，其中動畫的表現手法也不斷演進改變，本次講座邀請 100studio 以及 Hurray! 製作團隊，深入了解他們如何透過精美的視覺效果以及動人的音樂描繪故事中角色的情感起伏，試圖在眾多新番中奪得霸權之位。

講座於《數分間的激勵》放映後開始。
The lecture will begin after the screening of "A Few Moments of Cheers."



Hurray! 公司代表、導演
ぽぷりか (POPREQ)



100studio 代表
堀口廣太郎



掃我報名講座

動畫新世代強勢崛起：歐洲世界觀
Euro View: New generation

10/26 SAT 16:00 – 17:00

新時代威秀影城 3 廳



Miyu Distribution 執行長
露絲格羅斯讓
Luce GROSJEAN

Miyu Distribution 成立於 2017 年，從事動畫短片的國際銷售和發行，包含發行知名動畫學校的畢業影片以及獨立製作影片。該公司發行的四部影片獲得奧斯卡提名，並於 2020 年獲得 UniFrance 所頒發的「最佳發行短片公司」獎項。本次講座將由執行長 Luce GROSJEAN 分享動畫短片的創作發想及製作過程。

講座於《焦點工作室：Miyu Distribution 特輯》放映後開始。
The lecture will begin after the screening of "Studio in Focus: Miyu Distribution."

首爾獨立動畫節策畫實錄：聚焦實驗
Curating the Seoul Indie-AniFest: the Focus on Experimentation

10/27 SUN 12:50 – 13:50

新時代威秀影城 3 廳



李暉華
Kyung-hwa LEE

首爾獨立動畫節 (Seoul Indie-AniFest) 是由韓國獨立動畫製作者協會 (KIAFA) 舉辦的年度盛會。每年都在首爾舉行，並以推動獨立動畫的自主性、實驗性和創造力為宗旨。其中，策展人 Kyung-hwa LEE 不僅負責影展的策劃和組織，也在推廣韓國獨立動畫作品方面扮演了重要角色，為創作者們提供多種多樣的機會。

講座於《TIAF 觀察站：Seoul indie-AniFest's 韓式動畫紙短情長》放映後開始。
The lecture will begin after the screening of "TIAF Observatory: Seoul Independent Animation Festival."



動畫職人精神：十年磨一劍 Animation Filmmakers: A Decade



歷年得獎者

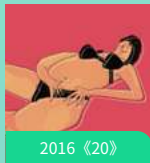
10/19 SAT 14:00-15:30

悅樂旅店·窩樂 OLAH Poshtel

臺中國際動畫影展是亞洲動畫界的重要平臺，見證並推動許多新銳影人的成長與發展。在本屆十年里程碑之際，邀請歷年得獎者齊聚一堂，共同回顧十年來他們在創作過程中的經驗與心路歷程。



2015 《荒城之月》



2016 《20》



2017 《負空間》



2018 《墜落》



2019 《吉祥物晚歌》



2020 《大海的女兒》



2021 《河岸》



2022 《獸》



2023 《幽暗小徑的鬼》

動畫瞬息萬變：練功進行式 Animation Happening: Work in Progress

10/19 SAT 16:00-17:30

悅樂旅店·窩樂 OLAH Poshtel

特別邀請每日如火如荼投入動畫工作的旋轉犀牛原創設計工作室、羊王創映 Aries Studio、夢田影像，還有農人影視，由導演及工作團隊來分享正在製作的動畫作品及未來動向。



《我是陳派派》
旋轉犀牛



《歐米天空 2》
羊王創映



《魔法阿媽 2：魔法小豆苗》
農人影視



《小兒子》
夢田影像



掃我報名講座

國際動畫節策展實錄：薩格勒布 X StopTriK

Zagreb vs. StopTriK: On the Curation of International Animation Film Festivals



丹尼爾蘇吉
DANIEL ŠULJIĆ



奧加波布羅絲卡
OLGA BOBROWSKA

10/20 SUN 14:30 – 16:00

悅樂旅店·窩樂 OLAH Poshtel

薩格勒布國際動畫影展由國際動畫電影協會 (ASIFA) 發起，為歐洲歷史上第二古老的動畫電影節。StopTriK 國際電影節始於 2011 年，是一項獨特的全球停格動畫節，在斯洛維尼亞和波蘭這兩個國家舉行。本次講座邀請薩格勒布國際動畫節藝術總監 DANIEL ŠULJIĆ 以及 StopTriK 總監 OLGA BOBROWSKA 來到現場分享國際動畫節的經驗與交流。

為你開路：動畫前製到發行

Pathfinders: From Pre-Production to Distribution



Miyu Distribution 執行長
露絲格羅斯讓
Luce GROSJEAN

10/25 FRI 14:00-17:00

悅樂旅店·窩樂 OLAH Poshtel

Miyu Distribution 專注於國際動畫短片的發行與銷售。該公司致力於推廣全球頂尖動畫學校的作品，並成功將許多優秀的短片帶向國際觀眾。從動畫的製作到發行一條龍秘辛不藏私分享大公開！

神話新視角：追光動畫

New Perspective on Myth: Light Chaser Animation Studios



追光動畫

10/20 SUN 16:30 – 17:30

中山 73 影視藝文空間

追光動畫是由土豆網創始人、前 CEO 王微於 2013 年在北京創立的動畫電影公司，志在創作國際一流水準的動畫電影，結合現代技術與傳統傳說，創作出獨特視角的高品質動畫電影。

講座於《神畫神話：詩仙與白蛇》放映後開始。

The lecture will begin after the screening of "Myth and Masterpiece".

● 10/18 FRI

2 廳	3 廳
13:00	12:30 ☆▲
焦點工作室： Miyu Distribution 特輯 Studio in Focus: Miyu Distribution	TIAF 十年動畫人回 娘家：首獎精選（一） TIAF One Decade of Animation: Award Winners' Showcase I
82min 6+ P78	60min 6+ P108
15:00 ☆	14:20 ★
學生短片競賽三： 當奇幻成為日常 Student Short Films in Competition 3: You, Me in a Fantasy World	發現新視角： 一種注目動畫全視野 New Angles: International Panorama
64min 6+ P66	87min 15+ P82
18:00 ☆	16:30 ☆
喵的奇幻漂流 FLOW	學生短片競賽二： 室愛療癒 OK 繃 Student Short Films in Competition 2: Healing for Love
84min 0+ P30	87min 12+ P63
	19:00
	排球少年!! 垃圾場的決戰 Haikyuu!!: The Dumpster Battle
	85min 6+ P32

● 10/19 SAT

2 廳	3 廳	豐原 in89
11:00 ☆	11:00 ☆▲	10:30 ☆▲
短片競賽一： 一起和昨天說再見 Short Films in Competition 1: Goodbye, Yesterday!	TIAF 十年動畫人回 娘家：首獎精選（二） TIAF One Decade of Animation: Award Winners' Showcase II	小小評審團 Children's Short Films in Competition
90min 6+ P50	51min 18+ P111	60min 0+ P14
13:30 ★	13:00 ★	12:30 ☆▲
SAND LAND 沙漠大冒險 SAND LAND	杜妮亞的冰雪奇蹟 Dounia - The Great White North	小小評審團 Children's Short Films in Competition
106min 6+ P42	80min 6+ P43	60min 0+ P14
16:00	15:00 ★	
花園裡的浪花號 A Boat in the Garden	TIAF 觀察站： 漫步薩格勒布影展 TIAF Observatory: Animafest Zagreb	
75min 0+ P40	64min 12+ P90	
18:00	17:00 ☆	
數分間的激勵 A Few Moments of Cheers	短片競賽三： 無極限冒險之旅 Short Films in Competition 3: Boundary-less Adventure	
68min 0+ P41	91min 12+ P54	
20:00 ★	19:30 ☆	
金馬導演客座：實力 派動畫明星真演技 Guest Programmer: The Star Appeal and Superb Performance in Animation	學生短片競賽一： 青春逆襲篇章 Student Short Films in Competition 1:Unfold the Book of Youth!	
69min 15+ P94	72min 15+ P60	

● 10/20 SUN

2 廳	3 廳	豐原 in89
10:30 ☆▲	11:00 ▲	14:30 ☆▲
小小評審團 Children's Short Films in Competition	【口述影像場】 排球少年!! 垃圾場 的決戰》(中文配音) Haikyuu!!: The Dumpster Battle	小小評審團 Children's Short Films in Competition
60min 0+ P14	85min 6+ P15	60min 0+ P14
12:30 ★	13:20 ★	
蘇丹娜之夢 Sultana's Dream	寶貝小宇宙： StopTriK 停格動畫 驚喜包 Baby Universe: StopTriK IFF Presents	
83min 6+ P36	61min 6+ P104	
14:30 ☆	15:00 ☆	
焦點影人： 魔幻動畫世界一波 赫士勒培 Director in Focus: Boris LABBÉ	八戒：決戰未來 PIGSY	
64min 0+ P70	96min 0+ P38	
17:10 ★	17:30 ☆	
寶貝小宇宙： 是誰闖進動畫遊樂園 Baby Universe: A Wonderland of Children's Short Films	短片競賽四： 異次元正在爆炸 Short Films in Competition 4: Expanding the Dimensional Wall!	
85min 0+ P98	75min 6+ P56	
19:30 ★	19:40 ☆	
逃票俱樂部 Pelikan Blue	短片競賽二： 生活是場密室逃脫 Short Films in Competition 2: Life Is Like an Escape Room	
80min 6+ P37	91min 6+ P52	

● 10/21 MON

2 廳	3 廳
18:00 ▲	19:30
TIAF 十年動畫人回 娘家：首獎精選（二） TIAF One Decade of Animation: Award Winners' Showcase II	短片競賽三： 無極限冒險之旅 Short Films in Competition 3: Boundary-less Adventure
51min 18+ P111	91min 12+ P54
19:50	
焦點工作室： 日本動畫基地 WIT STUDIO & 100studio Studio in Focus: WIT STUDIO & 100studio	
95min 18+ P74	

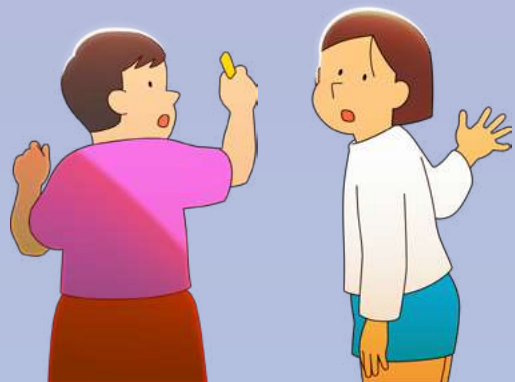
0+ 普遍級 | 一般觀眾皆可觀賞 General audience
 6+ 保護級 | 未滿六歲不得觀賞，六歲以上未滿十二歲須由成人陪伴輔導觀賞
 No Children under 6 allowed. Children aged 6 to 12 must be accompanied by an adult.
 12+ 輔 12 級 | 未滿十二歲不得觀賞 No one under 12 allowed
 15+ 輔 15 級 | 未滿十五歲不得觀賞 No one under 15 allowed
 18+ 限制級 | 未滿十八歲不得觀賞 No one under 18 allowed

★ 映前導讀 Opening Talk ☆ 映後座談 Q&A Session ▲ 免費入場 Free Admission



● 10/22 TUE

2 廳	3 廳
18:00	19:30 ☆
杜妮亞的冰雪奇蹟 Dounia - The Great White North	學生短片競賽三： 當奇幻成為日常 Student Short Films in Competition 3: You, Me in a Fantasy World
80min 6+ P43	64min 6+ P66
20:00	
金馬導演客座：實力派動畫明星真演技 Guest Programmer: The Star Appeal and Superb Performance in Animation	
69min 15+ P94	



● 10/23 WED

2 廳	3 廳
18:00 ☆	18:20
學生短片競賽一： 青春逆襲篇章 Student Short Films in Competition 1: Unfold the Book of Youth!	寶貝小宇宙： 是誰闖進動畫遊樂園 Baby Universe: A Wonderland of Children's Short Films
72min 15+ P60	85min 0+ P98
20:10 ☆	20:20 ☆
TIAF 觀察站：Seoul indie-AniFest's 韓式動畫紙短情長 TIAF Observatory: Seoul Independent Animation Festival	短片競賽二： 生活是場密室逃脫 Short Films in Competition 2: Life Is Like an Escape Room.
80min 18+ P86	91min 6+ P52

● 10/24 THU

2 廳	3 廳
18:30 ☆	18:00 ☆
白蛇：浮生 White Snake: Afloat	短片競賽一： 一起和昨天說再見 Short Films in Competition 1: Goodbye, Yesterday!
133min 0+ P39	90min 6+ P50
	20:20
	發現新視角： 一種注目動畫全視野 New Angles: International Panorama
	87min 15+ P82

● 10/25 FRI

2 廳	3 廳
15:00 ▲	18:00 ☆
【口述影像場】 派對咖孔明 Road to Summer Sonia Ya Boy Kongming! Road to Summer Sonia	學生短片競賽二： 室愛療癒 OK 崩 Student Short Films in Competition 2: Healing for Love
120min 0+ P15	87min 12+ P63
18:30 ★	20:30
TIAF 觀察站： 漫步薩格勒布影展 TIAF Observatory: Animafest Zagreb	短片競賽四： 異次元正在爆炸 Short Films in Competition 4: Expanding the Dimensional Wall!
64min 12+ P90	75min 6+ P56
20:40 ☆	
貓的奇幻漂流 FLOW	
84min 0+ P30	

● 10/26 SAT

2 廳	3 廳
12:00 ☆	11:00 ☆
數分間的激勵 A Few Moments of Cheers	白蛇：浮生 White Snake: Afloat
68min 0+ P41	133min 0+ P39
15:00 ☆	14:30 ☆
焦點工作室： 日本動畫基地 WIT STUDIO & 100studio Studio in Focus: WIT STUDIO & 100studio	焦點工作室： Miyu Distribution 特輯 Studio in Focus: Miyu Distribution
95min 18+ P74	82min 6+ P78
18:00	17:30
SAND LAND 沙漠大冒險 SAND LAND	排球少年！！ 垃圾場的決戰 Haikyuu!!: The Dumpster Battle
106min 6+ P42	85min 6+ P32
20:30 ★	19:40
逃出魔幻風之國 Sirocco and the Kingdom of the Winds	蘇丹娜之夢 Sultana's Dream
80min 0+ P34	83min 6+ P36

★ 映前導讀 Opening Talk ☆ 映後座談 Q&A Session ▲ 免費入場 Free Admission

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公告訊息為準。單場次含多部影片者，依最高審議分級為入場級別。

Please refer to the announcement on website and venue for changes of gradings, screenings, and events. Screenings containing more than one film will be graded with highest classification gradings of the films.



● 10/27 SUN

2 廳	3 廳
13:00	11:30 ☆
八戒：決戰未來 PIGSY	TIAF 觀察站：Seoul indie-AniFest's 韓式動畫紙短情長 TIAF Observatory: Seoul Independent Animation Festival
96min 0+ P38	80min 18+ P86
15:30	14:30
逃票俱樂部 Pelikan Blue	焦點影人： 魔幻動畫世界一波赫士勒培 Director in Focus: Boris LABBÉ
80min 6+ P37	64min 0+ P70
17:30	16:20
逃出魔幻風之國 Sirocco and the Kingdom of the Winds	寶貝小宇宙： StopTriK 停格動畫 驚喜包 Baby Universe: StopTriK IFF Presents
80min 0+ P34	61min 6+ P104
19:40 ★	18:10 ☆▲
花園裡的浪花號 A Boat in the Garden	TIAF 十年動畫人回娘家： 首獎精選 (一) TIAF One Decade of Animation: Award Winners' Showcase I
75min 0+ P40	60min 6+ P108

※ 中山 73 特別放映場，購票請至「中山 73 影視藝文空間」
1 樓售票處購買 (僅收現金)

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公告訊息為準。單場次含多部影片者，依最高審議分級為入場級別。

Please refer to the announcement on website and venue for changes of gradings, screenings, and events. Screenings containing more than one film will be graded with highest classification gradings of the films.

★ 映前導讀 Opening Talk ☆ 映後座談 Q&A Session ▲ 免費入場 Free Admission

● 特別放映

中山 73	
10/06 SUN 19:30	10/18 FRI 19:30
白蛇 2：青蛇劫起 Green Snake	白蛇：緣起 White Snake
132min 6+ P112	99min 6+ P112
10/11 FRI 19:30	10/20 SUN 14:00 ☆
長安三萬里 Chang An	長安三萬里 Chang An
168min 0+ P112	168min 0+ P112
10/12 SAT 14:00	10/25 FRI 19:30
白蛇：緣起 White Snake	白蛇 2：青蛇劫起 Green Snake
99min 6+ P112	132min 6+ P112



Venues ● 場地資訊

臺中市東區復興路四段 186 號 4 樓 (臺中大魯閣新時代購物中心)
4F., No. 186, Sec. 4, Fuxing Rd., East Dist., Taichung City (Taroko Mall, Taichung) TEL: 04-2228-0388



**大魯閣新時代
威秀影城**
VIESHOW Cinemas
Taichung Taroko Mall



火車 Train

搭乘臺灣鐵路至臺中火車站，往復興路四段方向步行約 5 分鐘
Take the Taiwan Railway to Taichung Railway Station and walk for about 5 minutes in the direction of Section 4 of Fuxing Road.



公車 Bus

統聯客運 | 18；臺中客運 | 60；豐榮客運 | 89；豐原客運 | 51、280、280 區、286、288、289
By Bus No.18,51,60,89,280,286,288,289, and get off at TRA Taichung Station Stop.

中山 73 影視藝文空間
Zhong Shan 73 Cinema Art Space
臺中市東區中山路 73 號
No. 73, Zhongshan Rd., Central Dist., Taichung City
TEL:04-2222-1713

豐原 in89 豪華影城 in89 Digital Cinemax
臺中市豐原區成功路 500 號 5 樓
5F., No. 500, Chenggong Rd., Fengyuan Dist., Taichung City
TEL:04-2526-8189

橘子布藝術咖啡 (臺中審計店)
Bubu Art Cafe
臺中市西區向上路一段 79 巷 66 弄 14 號
No. 14, Aly. 66, Ln. 79, Sec. 1, Xiangshang Rd., West Dist., Taichung City
TEL:04-2301-1008

悅樂旅店 OLAH Poshtel Taichung
臺中市東區中山路 55 號
No. 55, Zhongshan Rd., Central Dist., Taichung City
TEL:04-2221-7668

喵的奇幻漂流

FLOW

金茲斯巴洛迪斯 Gints ZILBALODIS | 比利時、拉脫維亞、法國 Belgium, Latvia, France | 2024 | 3D | DCP | Color | 84 min

當世界即將走向末日，卻充斥著人類存在的痕跡。而當一隻黑貓的家園被大洪水摧毀後，登上一艘小船當作牠的避難所，卻發現船上住著各式各樣的動物，儘管牠們無法溝通，但牠們仍必須合作，穿梭於神秘的漂流世界，面對各種挑戰和危險。

The world seems to be coming to an end, teeming with the vestiges of a human presence. Cat is a solitary animal, but as his home is devastated by a great flood, he finds refuge on a boat populated by various species, and will have to team up with them despite their differences. In the lonesome boat sailing through mystical overflowed landscapes, they navigate the challenges and dangers of adapting to this new world.

開幕片

Opening
Films

10.18 〈五〉 18:00
威秀 2 廳 ☆

10.25 〈五〉 20:40
威秀 2 廳 ☆

臺灣首映
TAIWAN
PREMIERE

2024
安錫國際動畫影展
評審團獎
觀眾票選獎
最佳原創音樂獎
Gan Foundation
發行資助獎

2024
坎城影展
一種注目
單元選映



劇場版

排球少年!! 垃圾場的決戰

Haikyu!!: The Dumpster Battle

滿仲勸 Susumu MITSUNAKA | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 85 min

烏野高中擊敗全國大賽第二輪的勁敵稻荷崎高中後，即將面對他們的宿敵——「音駒高中」。儘管這兩支球隊經常在練習賽中對戰，卻從未在全國錦標賽中交手。烏野與音駒兩所高中的排球教練在年輕時便許下了在全國大賽一決雌雄的約定，卻始終未能如願。直至今日，終於迎來對戰的機會。這兩組最熟悉的對手，都將拚盡全力，打出一場精采且不能重來的宿命之戰！

After defeating their rivals from the second round of the national tournament, Inarizaki High School, Karasuno High School is about to face their arch-rivals, Nekoma High School, in the fourth season of the animated TV series. Although the two teams have often faced each other in practice matches, they have never faced each other in the National Championships. The volleyball coaches of Karasuno and Nekoma made a promise at a young age to compete in the National Championships, but it never came to fruition. But now, they finally have the chance to face each other. The two most familiar rivals will try their best to play an exciting and irreversible battle of destiny!

開幕片

Opening Films

※ 口述公益場次詳細資訊請見活動資訊頁 P15

10.18 〈五〉 19:00 | 10.26 〈六〉 17:30
威秀 3 廳 (應援場) | 威秀 3 廳



©2024 "HAIKYU!!" Project ©H.Furudate / Shueisha

開幕片 Opening Films 33



逃出魔幻風之國

Sirocco and the Kingdom of the Winds

貝諾許 Benoit CHIEUX | 法國 France | 2023 | 2D | DCP | Color | 80 min

茱麗葉與加文是一對勇敢的姐妹。某天，兩人發現了一條通道，通往她們最愛的書《風之國》的奇特世界。變身成貓的茱麗葉與加文失散兩地，必須勇敢地找到彼此，並在歌手賽瑪的幫助下打敗風暴大師西羅科，才能回到真實世界。然而，西羅科真的像他們擔心的那樣可怕嗎？

Two intrepid sisters, Juliette and Carmen, discover a passage to the extraordinary world of their favorite book, the Kingdom of the Winds. Transformed into cats and separated from each other, the girls must be bold and daring to find their way back to each other and, with the help of the singer Selma, to their real world by confronting Sirocco, the master of winds and storms. But is he as terrifying as they're fearing?

閉幕片
Closing
Film

臺灣首映
TAIWAN
PREMIERE

2023
安錫國際動畫影展
觀眾票選獎

10.26 〈六〉 20:30
威秀 2 廳 ★

10.27 〈日〉 17:30
威秀 2 廳



10.20 <日> 19:30
威秀 2 廳 ★

10.27 <日> 15:30
威秀 2 廳

逃票俱樂部

Pelikan Blue



拉斯洛札基 László CSÁKI | 匈牙利 Hungary | 2023 | 2D | DCP | Color | 80 min

1990 年代，隨著鐵幕的倒塌，匈牙利的邊界正式開放了。每個人都想去西歐旅行，尤其是年輕人，但火車票的價格令人望而卻步，「如果負擔不起，自由又有何用？」三個好朋友發現了一個簡單的方法，能夠偽造前往任何目的地的火車票。久而久之，他們成為了專業偽造者，臭名遠播。然而，當警方開始調查後，這群朋友發現自由是有代價的。

In the 1990s, with the fall of the Iron Curtain, Hungary's borders suddenly opened up. Everyone wants to travel to Western Europe – young people in particular – but the price of a train ticket is prohibitive. What good is freedom if you can't afford it? Ákos, Petya, and Laci discover a simple method of using household detergents to dissolve Pelikan's Blue carbon ink, allowing them to forge train tickets to any destination. Over time, they become professional and infamous forgery artists. However, when the police start an investigation, the friends discover that freedom comes at a price.

蘇丹娜之夢

Sultana's Dream



伊莎貝荷蓋拉 Isabel HERGUERA | 西班牙、德國、印度 Spain, Germany, India | 2023 | 手繪、2D、水彩 | DCP | Color | 83 min

住在印度的西班牙藝術家伊涅，偶然發現了孟加拉作家蘿琪雅薩哈瓦侯賽因於 1905 年出版的同名小說《蘇丹娜之夢》，故事描述了一個女性統治的國度，男人負責家務，過著隱居的生活。伊涅深受吸引，踏上旅程，在全國各地尋找一個女人可以和平生活的地方。

Inés, a Spanish artist, lives in India and stumbles upon Sultana's Dream, a science fiction story by Rokeya Hossain in 1905. It describes Ladyland, a utopia where women rule the country while men live in seclusion and are responsible for household chores. Fascinated by the story, Inés embarks on a journey across the country to search for the one place where women can live in peace.

10.20 <日> 12:30
威秀 2 廳 ★

10.26 <六> 19:40
威秀 3 廳



觀摩長片

Feature Films



10.24 <四> 18:30 | 10.26 <六> 11:00
威秀 2 廳 ☆ | 威秀 3 廳 ☆

白蛇：浮生

White Snake : Afloat



陳健喜、李佳錯 CHAN Kin Hi, LI Jia Kai | 中國 China | 2024 | 3D | DCP | Color | 133 min

南宋杭州，小白和小青尋找到阿宣的轉世一許仙後，小白與許仙終成夫妻。二人開辦保安堂治病救人，卻被法海識破小白與小青的妖怪身份，要阻止小白與許仙在一起。

In the beautiful city of Hangzhou, in the Southern Song Dynasty, Blanca encounters the reincarnation of her true love, A Xuan, after five hundred years of searching, the doctor Xu Xian. But after a mystery illness strikes Hangzhou, the monk Fahai appears to fight whatever demons are causing it. He comes across Blanca and Verta and realizes they are the snake demons he has encountered before; struggle ensues. In this floating world, can their love survive?

八戒：決戰未來

PIGSY



邱立偉 CHIU Li-Wei | 臺灣 Taiwan | 2024 | 3D | DCP | Color | 96 min

未來世界，科技與數據主宰一切，舊城區裡的每個人都嚮往移居以最新科技打造的「新世界」，然而唯有貢獻值最高的菁英，才有資格入住。八戒是一個擁有街頭生存智慧卻常搞砸事情的魯蛇，為了讓奶奶到新世界過上好日子，竟違背良心與建商總裁牛魔王私下進行交易。

Pigsy is a street-smart loser that often messes things up. One day, he is chosen to enter the “New World” to become a symbol of success. He can finally make his grandma proud! Soon after that, everything turns out to be a big mistake?! Pigsy does not want to be treated as a joke anymore, so he makes a secret deal with Bull Demon King.

10.20 <日> 15:00 | 10.27 <日> 13:00
威秀 3 廳 ☆ | 威秀 2 廳



觀摩長片

Feature
Films



10.19 〈六〉 18:00 | 10.26 〈六〉 12:00
威秀 2 廳 | 威秀 2 廳 ☆

數分間的激勵

A Few Moments of Cheers

臺灣首映
TAIWAN
PREMIERE

Horigachi POPREQ | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 68 min

熱衷於製作 MV 的高中男孩朝屋彼方，對於人生目標始終充滿迷茫。某天偶然在街頭聽見一首歌，從那歌聲與樂曲中，他彷彿看見多彩豐富的畫面映在眼前，激發他想為這首歌曲創作一支 MV。沒想到，這首歌的演唱者竟是學校新赴任的女老師。

The story begins when a high school student who makes music videos meets a teacher who has given up on music. Amateur music video creator Asaya Kanata sees teacher and musician Yu Orié busking on the street and decides to make a music video of her music.

花園裡的浪花號

A Boat in the Garden

2024
坎城影展
選映

2024
安錫國際動畫
影展入圍

亞洲首映
ASIA
PREMIERE

尚弗朗索瓦拉吉奧 Jean-François LAGUIONIE | 盧森堡、法國 Luxembourg, France | 2024 | 2D、3D | DCP | Color | 75 min

故事發生在 1950 年代的法國，寧靜的馬恩河畔。弗朗索瓦是個喜歡做白日夢、想像力豐富的孩子。有一天，他的父親決定在花園中造一艘船，而這個決定徹底改變了他的生活。這一家人即將展開一場偉大的冒險：他們打算集體建造一艘船，乘船遠行，在現實與遐想之間遨遊。

In the 1950s, by the serene banks of the Marne River in France. François, a daydreaming child of boundless imagination, has his life changed when his father decides to start building a boat in the garden. Thus begins the family's grand odyssey, a collective venture to construct a boat that would carry them away - somewhere between reality and reverie.

10.19 〈六〉 16:00 | 10.27 〈日〉 19:40
威秀 2 廳 | 威秀 2 廳 ★

觀摩長片

Feature
Films





©BIRD STUDIO/SHUEISHA ©SAND LAND Film Partners

SAND LAND 沙漠大冒險

SAND LAND



橫嶋俊久 Toshihisa YOKOSHIMA | 日本 Japan | 2023 | 2D、3D | DCP | Color | 106 min

在乾涸的沙漠世界中，人類和惡魔都因缺水而萬分痛苦。小鎮保安官、惡魔王子和老小偷妖怪一起組成了奇怪的三人組，踏上了尋找沙漠中某處「夢幻之泉」的旅程。

Sand Land is a mysterious world where demons and humans eke out an existence in a barren desert wasteland. In hopes of replenishing their water supply, Fiend Prince Beelzebub, a demon named Thief, and a human named Sheriff Rao team up and embark on a journey in search of the Legendary Spring.

10.19 〈六〉 13:30 | 10.26 〈六〉 18:00
威秀 2 廳 ★ | 威秀 2 廳

觀摩長片

Feature
Films

杜妮亞的冰雪奇蹟

Dounia: The Great White North

10.19 〈六〉 13:00 | 10.22 〈二〉 18:00
威秀 3 廳 ★ | 威秀 2 廳



瑪麗亞扎里夫、安德烈卡迪 Marya ZARIF, André KADI | 加拿大 Canada | 2023 | 2D | DCP | Color | 80 min

杜妮亞和祖父母來到加拿大，探索這個國家，看遍四季美景，享用美食，還有多元的語言文化！

Dounia and her grandparents slowly got to know Canada, which welcomed them. As they immerse themselves in their new surroundings, they discover the nuances of Canada: its changing seasons, diverse cuisines, and varied languages.

※ 同場加映杜妮亞：電視動畫第一季剪輯版，本場次共 80 分鐘。
Additional Screening: Dounia SI(edition version) in total of 80 min.





Competition Categories & Awards

 競賽獎項

短片競賽
 Short Films

- 首獎
GRAND PRIX
- 評審團獎
JURY DISTINCTION
- 傑出創作獎
OUTSTANDING WORK

學生短片競賽
 Student Short Films

- 首獎
GRAND PRIX
- 評審團獎
JURY DISTINCTION
- 傑出創作獎
OUTSTANDING WORK

臺灣短片競賽
 Taiwanese Short Films

- 首獎
GRAND PRIX

臺灣學生短片競賽
 Taiwanese Student Short Films

- 首獎
GRAND PRIX
- 最佳技術獎
BEST TECHNICAL AWARD
- 最佳美術獎
BEST ARTISTIC AWARD

票選獎
 Popular Awards

- 最佳兒童短片獎
CHILDREN'S CHOICE AWARD
- 觀眾人氣票選獎
AUDIENCE AWARD

- 最佳故事劇情獎
BEST STORYTELLING AWARD





石昌杰
C. Jay SHIH

臺灣獨立動畫影像創作者、動畫教育先驅代表、資深策展人。代表作品有《臺北！臺北！》、《後人類》、《微笑的魚》與《湖中島》等，曾經獲得國內金穗、金馬與國際亞太、柏林影展等大獎。1998年，曾經擔任臺南藝術學院音像動畫研究所的創所所長，現任於臺灣藝術大學多媒體動畫藝術系教授。其作品《逐格造夢》、《數位藝術新浪潮》第四集與第五集，為臺灣動畫產業發展與藝術動畫創作，留下了珍貴的紀錄史影像。2017年至2019年擔任臺中國際動畫影展策展人，戮力促進國際動畫藝術與產業界的交流。

An independent filmmaker, a pioneer of animation education, and an experienced animation film festival curator in Taiwan. His works include several animated shorts, "Taipei! Taipei!", "Posthuman," "A Fish with Smile" and "The Island," each of which has either won domestic best animation awards or international awards from the Asia Pacific and Berlin Film Festivals. He was also the founding director of the Institute of Animation at Tainan College of the Arts. In 2006, he completed "Making Dreams Frame by Frame" and "The New Wave of Digital Animation Art" Episode 4 and Episode 5, each of which has left a valuable record of the development of the animation industry and the creation of artistic animation in Taiwan. From 2017 to 2019, served as the curator of the Taichung International Animation Festival, dedicated to promoting and enhancing the exchange between the international animation art and industry.



丹尼爾蘇吉
Daniel ŠULJIĆ

動畫電影導演兼音樂家，2011年至今仍持續擔任薩格勒布動畫影展藝術總監。作品曾在各大國際和國內電影節上放映，並在歐洲各地電視頻道播放，獲得眾多國際獎項。擔任過多個電影節的評審，並舉辦過多次個人回顧展。自2018年以來，擔任薩格勒布美術學院動畫與新媒體系的助理教授，並且是歐洲動畫獎的克羅埃西亞大使。

Daniel Šuljić is an animation film director and a musician. Since 2018, he has been an assistant professor at the Department of Animation and New Media, Academy of Fine Arts, Zagreb, and the Croatian ambassador of the European Animation Awards. Since 2011, he has been the artistic director of the World Festival of Animated Film Animafest Zagreb. His films were shown at several hundred international and national film festivals and TV channels across Europe and earned numerous international awards. He is a member of festival juries and had several retrospectives.



波赫士勒培
Boris LABBÉ

動畫電影導演。曾受訓於庇里牛斯山高等藝術學院和昂古萊姆動畫電影學校，其作品在當代藝術展覽、國際電影節、視覺音樂會等全球各地展出。短片《墜落》入選2018年坎城影展影評人週的特別放映單元，同年榮獲臺中國際動畫影展短片競賽首獎。2020年，他為 Angelin Preljocaj 《Swan Lake》 創作了影片舞臺設計。2023年起，他著手開發首個虛擬實境項目《Ito Meikyū》以及與作曲家 Lucas Fagin 合作影片舞臺設計《玻璃屋》。

Trained at the Pyrenes Higher School of Art and Design and then at the EMCA, the work of Boris Labbé quickly toured the world, whether in contemporary art exhibitions, international film festivals, or at audiovisual concerts. His short film "The Fall" was selected for the 2018 Cannes Critics' Week Special Screening. In 2020, he created the video scenography for Angelin Preljocaj's "Swan Lake". Since 2023, he has been developing two landmark projects: "Ito Meikyū," his first VR project, and "Glass House," a video scenography in collaboration with composer Lucas Fagin.



麥斯波特
Max PORTER

奧斯卡提名動畫導演，現居美國。與聯合導演桑畑可穗瑠一起創作了多樣混合媒體動畫，包括劇情片、廣告和音樂影片。作品已在全球超過1,000個影展放映，並獲得超過200個國際獎項。最新的短片《負空間》於2017年獲臺中國際動畫影展短片競賽首獎，並2018年獲得奧斯卡提名，並贏得了134個獎項。作品曾刊登於《Variety》、《IndieWire》和《Le Monde》等出版物。目前正在製作《Cartoon Physics》，並開發首部長片《Porcelain Birds》。

An Oscar-nominated animation director based in Providence, USA. With co-director Ru Kuwahata, he creates distinctive mixed-media animations across formats, including narrative films, TV commercials, and music videos. Their works have been screened at over 1,000 festivals worldwide, winning over 200 international awards. Their latest short, "Negative Space," received an Oscar nomination in 2018 and won 134 prizes. Porter and Kuwahata's works have been featured in publications like "Variety," "IndieWire," and "Le Monde." They're currently working on a new short, "Cartoon Physics," and developing their first feature, "Porcelain Birds".



奧加波布羅絲卡
Olga BOBROWSKA

動畫電影學者。現任波蘭克拉科夫教育大學新聞與國際關係研究所助理教授，也是 StopTrik 國際電影節的聯合創辦人和節目總監，同時還是電影文化推動者和策展人。她撰寫了兩本著作：《中國動畫電影與意識形態：1940年代至1970年代：戰鬥木偶》(2023) 和《中國動畫電影與意識形態：傳統、創新與跨文化性》(2024)。

An animated film scholar, Assistant Professor at the Institute of Journalism and International Relations (IDSJ) of the UKEN University in Kraków (Poland), co-founder and festival director of StopTrik International Film Festival (Maribor, Slovenia/ód, Poland), film culture activist and curator. She authored two monographs published by the CRC Press "Chinese Animated Film and Ideology, 1940s-1970s. Fighting Puppets," "(2023)"; Chinese Animated Film and Ideology. Tradition, Innovation, and Interculturality, (2024)."

短片競賽：初審評審團主席－邱世萍

很榮幸能在臺中國際動畫影展十歲時擔任初審評審主席，並在此與大家分享我的感受與感謝之情。

首先，要感謝楊崧正老師和劉琬琳老師，2位傑出的評審委員。他們的專業背景和深厚經驗為本次評審工作帶來了寶貴的見解和嚴謹的態度。

在評選過程中，我們以公正嚴謹的態度逐一審視了所有提交的作品。這些作品涵蓋了廣泛的主題和風格，從個人的成長故事到對社會問題的深刻反思，每一部作品都展示了創作者的獨特視角和無限創意。

我們評審團特別重視作品的故事表達、藝術創意構思以及技術實現等多方面的因素。每一部入圍作品都經過了評審團仔細的推敲和討論，力求選出最能代表本年度動畫創作水準的作品。過程中，我們見證了動畫這一藝術形式所蘊含的巨大力量，無論是在敘事深度還是視覺表現上，都展現了非凡的創作才能。

感謝每一位動畫創作者與創作團隊，在創作路上，辛勤付出，堅持說個好故事。正是參賽者對動畫藝術的熱情與投入，持續努力和創新，使得10歲的臺中國際動畫影展有機會呈現精彩絕倫的視聽盛宴。

希望未來能有更多的優秀作品，也期待我們能繼續在動畫創作的道路上共同探索，推動充滿創造力和可能性的領域不斷前行。

臺中國際動畫影展十歲生日快樂！

Head of Selection Committees - Joy CHIOU

I am honored to serve as the head of Preliminary Selection committee for the Taichung International Animation Festival on its tenth anniversary and to share my thoughts and gratitude with you.

First and foremost, I want to extend my heartfelt thanks to Professor Yang Sung-Cheng and Director. Liu Wan-Ling, our esteemed jury members. Their professional backgrounds and extensive experience have brought invaluable insights and rigor to our evaluation process.

Throughout the selection process, we meticulously reviewed all the submitted works with fairness and diligence. These animations covered a wide range of themes and styles, from personal growth stories to profound reflections on social issues. Each piece showcased the unique perspectives and boundless creativity of its creator.

Our jury paid particular attention to the narrative expression, artistic creativity, and technical execution of each work. Every shortlisted piece underwent careful consideration and discussion by the jury, striving to select the ones that best represent this year's animation achievements. During the evaluation, we witnessed the immense power of animation as an art form. These works displayed remarkable talent in both storytelling and visual presentation.

I want to thank every animation creator and production team for their hard work and dedication to telling compelling stories. Your passion and innovation have made it possible for the Taichung International Animation Festival, now in its tenth year, to present such a magnificent audiovisual feast.

We look forward to seeing more outstanding works in the future and continuing our exploration of the path of animation creation, advancing this field full of creativity and potential.

Happy 10th anniversary to the Taichung International Animation Festival!

初審評審

Preliminary Selection Committee



邱世萍
Joy CHIOU

資深動畫人，現為獨立製片與動畫特效協會祕書長。具動畫人才培訓與專案開發製作經驗。曾任《除夕夜狂想曲》製片，該片入圍2023年金馬創投，並獲 My Video 創意劇集獎；2023年擔任動畫特效協會動畫新秀孵育作品《Mola Mola Art》動畫影集監製，並入圍2024年安錫國際動畫影展臺灣 Partner Pitch 提案。

An Animation veteran, currently working as an independent producer and Secretary-General of the Animation and Visual Effects Association. She was experienced in project development and production. Producer for "New Year's Eve Rhapsody," nominated for the 2023 Golden Horse Project Market, and won the My Video Creative Series Award. Executive Producer of "Mola Mola Art" Animation Series.



楊崧正
YANG Sung-Cheng

現為臺南應用科技大學多媒體動畫系助理教授，並任職正在動映有限公司藝術總監。以編劇入行，近年除了致力於教學外，已持續超過二十年在國內外各項動畫、影像、劇場與新媒體等領域，參與編、導或各項技術製作，是全才創作人。

Assistant Professor in the Department of Multimedia and Animation at Tainan University of Technology, also serving at A STUDIO A LAB LTD. He entered the industry as a screenwriter and, in recent years, has devoted himself to teaching. For over twenty years, he has been involved in various aspects of animation, film, theater, and new media, both domestically and internationally, participating in screenwriting, directing, and different technical productions. He is a versatile creator.



劉琬琳
LIU Wan-Ling

動畫與插畫雙棲的創作者，臺南藝術大學音像動畫研究所碩士。其作品《鷺鷥河》獲金穗獎評審團特別獎、臺北電影節最佳動畫片，並入選多個國際影展。

An animator and illustrator. She graduated in Animation from Tainan National University of the Arts. Her work "The Egret River" won the Golden Harvest Awards, Best Animated Film Award at the Taipei Film Festival, and was selected for several international film festivals.





煙房

Smoke

麗塔巴蘇爾托查韋斯 Rita Basulto CHAVES | 墨西哥 Mexico | 2023 | 停格動畫 | DCP | Color | 12 min

丹尼爾正搭乘火車前往漆黑的目的地。戰爭的無助與悲劇讓他變成了沒有未來的消沉乘客，而他的純真與想像力將是他從危險命運中短暫逃脫的唯一途徑。

「煙房」正在等待著他。

Daniel is a boy who travels on a train toward a dark destination. The helplessness and tragedy of the war have turned him into a despondent passenger with no future. His innocence and imagination will be the only momentary escapes from his fatal destiny. The “smokehouse” awaits him.

◆ 2023 安錫國際動畫影展入圍



記憶洞

Telsche

蘇菲柯弗、阿拉努努 Sophie COLFER, Ala NUNU | 葡萄牙 Portugal | 2023 | 手繪 | DCP | Color | 8 min

在廣闊的鹽沼下，黑雲籠罩著大地，地上的洞吞噬了特爾謝渴望再次見到那個女人的記憶。

On the vast salt flats under dark clouds, a hole in the ground swallows the memory of a woman that Telsche longs to see again.

◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍



水中蝴蝶

Butterfly

弗洛倫斯米埃赫 Florence MIALHE | 法國 France | 2024 | 2D | DCP | Color | 15 min

一名男子正在海中游泳，而隨著他的動作，記憶也浮出水面。從他的童年到成年生活，他的所有記憶都與水有關，這個故事講述他最後一次游泳的經驗，將帶領我們從集中營回到留尼旺的夢幻沙灘。

In the sea, a man swims. As he does, memories come to the surface. From his early childhood to his life as a man, all his memories are linked to water. This story will be that of his last swim. It will take us from the concentration camp to the dream beaches of Reunion.

◆ 2024 柏林影展入圍



紙牆

Pader

讓韋爾熱 Jean VERGÉ | 法國 France | 2024 | 2D | DCP | Color | 7 min

一個戴著笨蛋高帽和獅子爪手套的男孩，肩負著沉重的負擔，踏上了穿越炙熱沙漠的旅程。受到內心迫切的聲音驅使，使他面對困難，將自己的責任化為穿越陷阱的工具。

A young boy, clad in a dunce cap and lion's paw gloves, embarks on a quest across a fiery desert, carrying a heavy burden. Compelled by an imperative inner voice, he faces hardships, turning his duty into a tool to overcome the pitfalls.



航空母艦

Mothership

葉夫根尼戈洛文 Evgeniy GOLOVIN | 俄羅斯 Russia | 2024 | 2D | DCP | Color | 14 min

當世界充滿危險，黑暗不可阻擋地蔓延時，唯一的希望之光是那遙遠夢想中的微光。然而，它的代價卻是無比的高昂……。

When the world is full of danger and darkness inexorably advances, the only ray of hope is the distant light of a dream. But its price is incredibly high.



電風

Fan

李涌瑞 Erik LEE | 臺灣 Taiwan | 2024 | 3D | DCP | Color | 9 min

儘管遭遇颱風、痛失愛子等打擊，Ben 和妻子並未氣餒，攜手將鐵工廠發展成跨國企業，用動畫象徵著眾多臺灣創業者在 1960 至 1980 年代對臺灣經濟起飛的共同貢獻。

Despite facing setbacks caused by a typhoon and the painful loss of their son, Ben and his wife remained undeterred. Together, they transformed their ironworks into a multinational enterprise, symbolizing the collective contributions of numerous Taiwanese entrepreneurs to Taiwan's economic boom from the 1960s to the 1980s.



詩憶情書

Elene Dariani

埃琳塔瓦茲 Elene TAVADZE | 喬治亞 Georgia | 2024 | 停格動畫 | DCP | Color | 15 min

伊蓮在寄送情書的途中，遭到街上所有人的嘲笑，更諷刺的是，街道牆上畫滿了她和保羅的粗俗畫像。而隨著蘇聯政權的崛起，伊蓮被迫永遠隱藏自己的感情。

A young woman named Elene writes a love letter and heads to deliver it, facing ridicule from everyone on the street. The mockery peaks when she sees a crude drawing of herself with Paolo on a wall. With the rise of the Soviet regime, Elene is forced to hide her feelings forever.

◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍



青春斷片

My Teenage Blackout

巴塞爾卡蒂爾 Basile KHATIR | 法國 France | 2024 | 2D | DCP | Color | 10 min

在一次派對上，特里斯坦在喝下龍舌蘭酒時不小心吞下了一隻毛毛蟲。從那時起，他便一直昏迷不醒，腦海中不停迴蕩著各種思緒——關於派對上的那個女孩、在他病房裡抽煙的護士、過於苛刻的母親，以及他再也無法更換 Facebook 大頭照的事。

At a party, Tristan swallowed a caterpillar while downing a tequila shot. Ever since then, he's been in a coma, thoughts running through his head – about that girl at the party, the nurse smoking in his room, his overbearing mother, and the fact that he'll never get to change his Facebook profile picture ever again.

10.19 〈六〉 11:00
威秀 2 廳 ☆

10.24 〈四〉 18:00
威秀 3 廳 ☆



繞道而行

Detours Ahead

張樂容 Esther CHEUNG | 加拿大 Canada | 2024 | 2D | DCP | Color | 15 min

公路旅行猶如人生，不僅穿越了山谷、交叉路口和迂迴的路，更描繪著從悲傷到接受的情緒過渡。這是場對孤獨沉思的旅行，呈現人與環境間的微妙關係。

A road trip traces a transition of grief to acceptance through valleys, junctions, and detours. It is a meditation on solitude, and articulates my shifting relationship with place.



肉販

The Meatseller

瑪格麗塔朱斯蒂 Margherita GIUSTI | 義大利 Italy | 2023 | 2D | DCP | Color | 13 min

年輕的奈及利亞女子塞莉娜夢想成為像母親一樣的肉販。為了實現這個夢想，她開始了前往義大利的旅程，卻不知道這段經歷將充滿暴行與非人道的遭遇。

The Meatseller is the true story of Selinna Ajamikoko, a young Nigerian woman who dreams of becoming a meatseller like her mom. To achieve her dream, she begins her voyage towards Italy, an experience full of atrocity and inhumanity.

◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍



舒適圈暫時關閉

Temporarily Removed

約夫布里爾、多坦戈德瓦瑟 Yoav BRILL, Dotan GOLDWASER | 以色列 Israel | 2023 | 2D + 3D | DCP | Color | 20 min

在市立藝術博物館的深處，一位守衛成為小型展覽裡唯一的女王。當她被迫離開那個房間時，她的流亡變成了一段尋找新家的旅程。

Deep inside a municipal art museum, a single guard is the sole queen of a small exhibition. When she was forced to leave the room, her exile becomes a journey in search of a new home.



遠方的亞歷克斯

Alex Far Far Away

何芷晴、周曉焯 HO Tsz-Ching, CHOW Hiu-Yim | 香港 Hong Kong | 2024 | 2D | DCP | Color | 11 min

一隻街頭攝影師老鼠遇見了在鐘錶裡生活的布穀鳥，他們互相幫助，尋找自己的歸屬感並實現各自的夢想。A street photographer mouse meets a clock cuckoo bird, and they help each other find their own sense of belonging and fulfill their dreams.



畫一個圈

Circle

鄭由美 Yu-Mi JOUNG | 南韓 South Korea | 2024 | 2D | DCP | B&W | 7 min

女孩在地上畫了一個圓圈，很快地圓圈裡擠滿了路過的人們，大家拚命想要留在裡面。但當女孩擦去圓圈後，人們就開始朝各自的方向離開。

The girl draws a circle on the ground. Passersby step into it, one by one. Soon, the circle is full of people, struggling to stay within. Once the girl returns and erases the circle, people start heading their way.



明天請別下雨

It Shouldn't Rain Tomorrow

瑪麗亞特里戈特謝拉 Maria Trigo TEIXEIRA | 葡萄牙 Portugal | 2024 | 2D | DCP | Color | 9min

一位女子搬回老家，準備照顧可能再也無法獨自生活的母親。然而當她試圖適應新生活時，卻發現她和母親仍然漸行漸遠。

Feeling that her mother may no longer be able to live on her own, a woman moves back to her childhood home. As she tries to adapt to the new situation, her mother continues to drift away.

◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍



父親的信

Father's Letters

阿列克謝葉夫斯蒂涅夫 Alexey EVSTIGNEEV | 法國 France | 2023 | 定格動畫 | DCP | Color | 11 min

范根漢教授被判關押到索洛夫斯基號的古拉格集中營，他在給女兒埃莉諾拉的信中編織了富有想像力的故事，假裝自己正在進行偉大的探險之旅，隱瞞了他被定罪為「祖國叛徒」的真相。

Professor Vangengheim was condemned to the Gulag on the Solovki. Pretending to be on a grand voyage of exploration, he crafts imaginative tales in letters to his daughter Eleonora, shielding her from the truth of his sentencing as a "traitor to the motherland"

◆ 2024 法國克萊蒙費宏短片國際影展入圍



吉吉

GIGI

辛西婭卡爾維 Cynthia CALVI | 法國 France | 2023 | 2D | DCP | Color | 5 min

從飽受折磨的小美人魚到今天擁有圓滿人生的幸福女人，吉吉用幽默和感性的方式向我們講述了她的性別轉變過程。

From the tormented little mermaid to the fulfilled woman she is today, Gigi tells us about her gender transition with humor and sensitivity.

10.20 〈日〉 19:40
威秀 3 廳 ☆

10.23 〈三〉 20:20
威秀 3 廳 ☆



作業好夥伴

Homework

納喬阿霍納 Nacho ARJONA | 西班牙 Spain | 2024 | 3D | DCP | Color | 15 min

鉛筆和朋友們在學校裡，各自利用獨特的能力，在意想不到的情況下互相幫助，踏上富有想像力的冒險故事。A pencil and its friends use their unique abilities to help each other in unexpected situations inside the school where they all live.



孤獨網球和老橘子

Tennis, Oranges

肖恩派克諾德 Sean PECKNOLD | 美國 USA | 2024 | 定格動畫 | DCP | Color | 11 min

一臺因過度勞累而倦怠的吸塵器機器人辭去了醫院的工作，踏上了尋找夥伴和更大使命的旅程。它來到了一條安靜的街道，發現有兩隻孤獨的兔子被困在永無止境的循環中。

A robotic vacuum suffering from burnout quits its job at a hospital and sets out to find community and a greater purpose on a quiet street where two lonely rabbits are stuck in perpetual loops.

◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍



友情白皮書

Carta Bianca

弗朗西斯卡馬裡內利 Francesca MARINELLI | 法國 France | 2024 | 手繪、2D | DCP | Color | 13 min

7歲的奧爾滕在一次學校的作業中陷入了懷疑。他必須畫出他想像中的朋友，但他的朋友「耶穌」是真實存在的嗎？

Orten is 7 years old when an exercise for school plunges him into doubt. He must draw his imaginary friend. Is his friend Jesus real?



雲之守護

Nube

迭戈阿隆索桑切斯德拉巴爾克拉埃斯特拉達 Diego Alonso Sánchez de la Barquera ESTRADA | 墨西哥 Mexico | 2023 | 2D | DCP | Color | 7 min

在目睹一朵古老的黑暗暴風雲痛苦地降雨並悲傷地消逝後，白雲諾瑪意識到她的暴風雲女兒米克斯特利，正面臨著提早降雨的危險。

After witnessing an old dark stormy cloud painfully rain and dying in sorrow, Noma, a puffy white cloud, realizes that Mixtli, her daughter, a dark stormy cloud, is in danger of raining prematurely.



柏樹陰影下

In the Shadow of the Cypress

侯賽因莫拉耶米、希琳索哈尼 Hossein MOLAYEMI, Shirin SOHANI | 伊朗 Iran | 2023 | 2D | DCP | Color | 19 min

一位患有創傷後壓力症候群的船長與女兒一起生活，雖然艱難地面對生活的困境，但他仍希望可以成為一位關心女兒的父親。某天，發生了一件意想不到的事情，這可能是一個新的麻煩，也可能是變相的祝福。A captain who has PTSD lives with his daughter and struggles with a harsh life. He wants to be a caring father. One day, something unexpected happens. It can be either a new trouble or a blessing in disguise.

◆ 2023 威尼斯影展入圍

◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍



窗邊小花園

A Small Garden by the Window

李鍾勳 Jong-Hoon LEE | 南韓 South Korea | 2024 | 2D | DCP | Color | 5 min

清晨，建築師從窗邊的小花園裡摘下成熟的小番茄，準備裝進午餐盒裡。而那些在番茄藤上流動的「生態小精靈」，來自於生活中各種小小的環保行動，將跟著與建築師一起，踏上對抗氣候危機的前線。

Early Morning. The architect picks ripe cherry tomatoes from a small garden by the window to pack a lunchbox for work. Eco-energy flows from the tomato vines. This eco-energy, born from small acts of environmental stewardship, accompanies the architect as they head out to the frontlines of the climate crisis once again.



休息區的那一晚

A Night at the Rest Area

村本咲 Saki MURAMOTO | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 12 min

在午夜的高速公路休息區，疲憊的旅客們各自靜靜地放鬆心靈。與陌生人度過的短暫時光，雖然孤獨卻也帶來了安慰。

At a midnight highway rest area, the weary travelers each quietly relax their minds. A brief moment spent with strangers is lonely yet somehow comforting.



下一位？

Next?

克里斯特爾吉伯特 Christel GUIBERT | 法國 France | 2024 | 2D | DCP | Color | 9 min

半人半獸的生物們在一場快速約會的舞會上相遇，探索彼此的差異和溝通障礙。當一位情竇初開的穿山甲男人愛上了一位鼯鼠女人，他陷入了這場戀愛迷魂之中。

Half-animal, half-human creatures meet at a speed-dating dance event where they explore their differences and difficulties communicating. When a lovestruck man-cum-anteater falls for a woman-cum-shrew, he gets caught up in this courtship ballet.

10.19 〈六〉 17:00
威秀 3 廳 ☆

10.21 〈一〉 19:30
威秀 3 廳



麻雀旅程

Sparrows

雷米杜林 Rémi DURIN | 法國 France | 2024 | 2D | DCP | Color | 12 min

在一座佛教寺廟裡，年輕的僧侶們正在冥想。其中一個孩子被一隻麻雀分散了注意力，跟隨這隻鳥出了修道院，走向他一生的旅程。當他成為老和尚後，他回到寺廟。

In a Buddhist temple, young monks begin their meditation when the master arrives. One of the children is distracted by a sparrow and follows the bird outside the monastery. Here begins the tour of his lifetime. When he has become an old monk, he returns back to the temple.



很短，很短

Extremely Short

山村浩二 Koji YAMAMURA | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 5 min

一個男人出發尋找東京最短的東西，結果發現那是一位垂死之人說出的單一音節。

A man sets out in search of the shortest thing in Tokyo, which turns out to be a single syllable uttered by a dying man.

- ◆ 2024 法國坎城影展全球首映
- ◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展特別提及



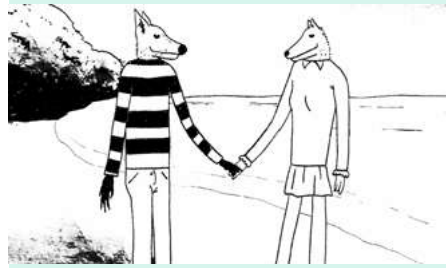
疾病，不可能！

Impossible Maladies

史特凡諾坦貝里尼、愛麗絲坦貝里尼 Stefano TAMBELLINI, Alice TAMBELLINI | 義大利 Italy | 2023 | 定格動畫 | DCP | Color | 8 min

拉巴爾巴羅醫生和他的助手托斯乘坐馬車挨家挨戶地走訪，用獨特的療法治癒各種荒謬的疾病。

Aboard their cart, Doctor Rabarbaro and his assistant Tosse travel from house to house using their ingenious remedies to cure absurd illnesses.



迴圈的愛

Looped

托馬斯科斯塔弗雷特 Thomas Costa FRETÉ | 瑞典 Sweden | 2023 | 手繪、2D | DCP | B&W、Color | 7 min

如此強烈的愛使得時間旅行成為可能。

A love so strong it enables time travel.



那朵野花

Look at the Wildflowers

康士坦丁瑞茲 Constantin RYTZ | 瑞士 Switzerland | 2024 | 定格動畫 | DCP | Color | 20 min

一位老婦人從沙漠來到一個小村莊尋求款待。作為回報，她將分享她在沙丘中經歷的故事，而這些故事被她裝在一個大木箱裡。

An old woman arrives in a small village from the desert and asks for hospitality. In return, she will share the story she captured in the dunes and carries in a large wooden box



噴泉水

Butterfly

桑卡納布爾庫利 Suncana BRKULJ | 克羅埃西亞 Croatia | 2024 | 2D | DCP | Color | 8 min

一群花園裡的生物透過源源不斷的噴泉水維持著生命，但當一隻蝴蝶被困在噴泉裡時，他們便面臨了一場僵局。

A community of garden creatures all contribute to the flow of life, using water from a fountain. When a butterfly gets stuck in the fountain, they're faced with an unfamiliar situation.

- ◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展入圍



馬塔和馬托

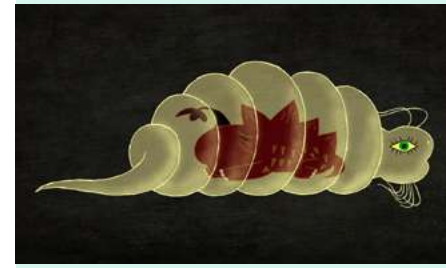
Matta and Matto

比安卡卡德拉斯、克斯汀贊普 Bianca CADERAS, Kerstin ZEMP | 瑞士 Switzerland | 2023 | 手繪 | DCP | color | 10 min

在一個禁止任何觸摸行為的反烏托邦世界中，馬塔和馬托在酒店為孤獨者提供庇護。在那猶如迷宮般神秘的酒店中，最深切的渴望得以被實現，而這一切都是代價的。

In a dystopian world where touch is forbidden, Matta and Matto offer refuge to the lonely at Hotel Vaip. In the deceptive labyrinth of mind-bending rooms at their transient hotel, deepest desires are fulfilled and surpassed, but this comes at a price.

- ◆ 2024 日舞影展入圍



龍火

Dragon Fire

楊子新 YANG Tzu-Hsin | 臺灣 Taiwan | 2023 | 2D | DCP | Color | 5 min

一條火龍在一條溫柔的光蛇的引導下，發現並突破了自己的恐懼。

A fire dragon discover and breakthrough its fear under the guide of a gentle light snake.

10.20 〈日〉 17:30
威秀 3 廳 ☆

10.25 〈五〉 20:30
威秀 3 廳

學生短片競賽：初審評審團主席－方信凱

感謝臺中國際動畫影展的邀請，今年有幸與陳秋苓、詹凱勳兩位導演一起進行學生組短片競賽的初審工作，在來自世界各地近千件優秀學生作品中，我們一起痛苦又幸福的評選出本次的入圍名單。

痛苦之處在於即使影展方已經在資格審查中篩選出初審片單，但仍是不小的閱片量，且每一部作品都各有特色，甚至有許多具專業水準的優秀短片，在這大量的影片中僅僅選出 30 部影片需要不斷的經過自我鬥爭，拿掉任何一部都要一次次的質疑自己；而幸福之處也在於觀賞每一部作品時，都可以清楚感受到不同地域、文化、個性的創作者各自的創作意圖與野心，在敘事、美學判斷或是媒材形式都很清楚地看到學生創作無畏又充滿能量，急著想跟世界說什麼的態度。

每位評審評選的著重點與創作經驗各異，於是在評選過程中有非常精采而飽滿的意見交流，選出的片單中我們根據不同屬性的作品以原創性、敘事性、技術性以及製作呈現的完整度等面向來作為評斷標準，並且希望呈現動畫多元的可能性。

同樣身為創作者，完全可以理解「每屆影展都有許多優秀作品沒被選入」是一件極度討厭的事，但透過評選出來的片單，也許能夠表達出我們對於動畫創作的某種願景，並且希望所有來觀影的大小朋友們，也能像我們一樣享受這些優秀的入圍作品。

Head of Selection Committees - FANG Hsin-Kai

Thanks to the invitation from the Taichung International Animation Film Festival, I had the honor of being the preliminary judge for the student short films. It was a painful but happy experience to select the finalists among nearly a thousand pieces of films from all over the world.

The painful part is that each film had its characteristics, and there were many excellent, even professional, short films, so it was a constant struggle to select only 30 from this large number of works; the happy part, on the other hand, is that I could see the creator's intentions and ambitions, and their fearless energy in exploring different possibilities of narrative, aesthetics, and media.

Each jury member had a different focus and experience, so there was an excellent exchange of opinions during the judging process. Our selection criteria include the originality, storytelling, technicality, and production of the works, and we hope to present the diversified possibilities of animation.

As creators, we also hate to see many excellent works fail to be selected for the festival. However, through the list we proposed, we want to express our vision of animation creation, and we hope that all of you who come to the film festival can enjoy these shortlisted works as much as we do.

初審評審

Preliminary Selection Committee



方信凱
FANG Hsin-Kai

國立臺南藝術大學音像動畫研究所畢業，曾於杭州、上海工作八年，擔任美術總監 / 動畫導演，工作內容包含故事創意發想、前期美術設計、分鏡設計、2D 手繪原動畫、剪接、後期特效等，現於高雄實踐大學電腦動畫學士學位學程擔任講師，並且持續進行個人動畫短片與故事創作。

Graduated from Graduate Institute of Animation and Film Art, Tainan National University of Arts. With eight years of production experience in Hangzhou and Shanghai as director and lead artist. Skilled at story development, concept art, storyboarding, 2D hand drawing animation, editing, and After Effects. Now, as a lecturer in the Bachelor Program in Computer Animation at Shih Chien University Kaohsiung campus.



陳秋苓
CHEN Chiu-Ling

動畫導演、插畫家。臺南藝術大學音像動畫研究所畢業，作品發表於影視、廣告、出版等製作。動畫短片《彼岸》曾獲臺北電影節最佳動畫、《單人遊戲》入圍加拿大渥太華動畫影展、克羅埃西亞薩格勒布等動畫影展。與王小棣導演合著繪本《魔法阿媽：豆豆的夏天》。

An animation director and illustrator. Graduated from the Graduate Institute of Animation at Tainan National University of the Arts. Her works have been showcased in film, television, advertising, and publishing. Her animated short "The Other Side" won the Best Animation Award at the Taipei Film Festival, and "Me and Me" was nominated at the Ottawa International Animation Festival in Canada, and the Zagreb Animation Festival in Croatia. She co-authored the picture book "Grandma and Her Ghosts, Summer Time of Dou-Dou" with director WANG Shau-Di.



詹凱勳
CHAN Kai-Hsun

法國歌布朗動畫學院角色動畫與動畫電影製作藝術碩士。2016 年曾擔任動畫長片《幸福路上》動畫師，同年其學生作品《PA PA PA》入選安錫國際動畫影展的非競賽單元，其畢業作品《What A Peaceful Day》更在 2017 年安錫國際動畫影展獲得兒少評審團最佳畢業作品獎。近年曾參與法國知名動畫影集《沃土》第四季和《Lastman》第二季的動畫製作。

Graduated from Gobelins Imagery School. He works as an animator for the Taiwanese feature animated film "On Happiness Road" in 2016. In the same year, his student work "PA PA PA" was selected in the non-competition program at the Anecny International Animation Film Festival. His graduation film "What A Peaceful Day" won the "Junior Jury Award for a Graduation Film" in 2017 Anecny International Animation Film Festival. In recent years he has worked as an animator for the famous French animated series "Wakfu" season 4 and "Lastman" season 2.



嗨爸

HEY DAD

王偉帆 WANG Wei-Fan | 臺灣 Taiwan | 2024 | 2D | DCP | Color | 6 min

我已經練習這句話 20 年了，但也許坦白並不是最好的主意。我又開始了倒數計時，再等 20 年，或許等到那時候就會是合適的時機了。

I've practiced these words for 20 years now, but maybe being candid isn't the best idea. I'm starting my countdown again, another 20 years. Maybe it might be the right time by then.

- ◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍
- ◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展入圍



迴寂

Echoes

羅賓遜多羅索斯 Robinson DROSSOS | 法國 France | 2024 | 手繪 | DCP | B&W | 7 min

這是一場深入喧囂世界的沉思冒險。伴隨著穿越混凝土和岩石的遙遠旋律，我們跟隨一個在黑暗中徘徊的角色。遠處傳來低沉的音樂，它究竟來自何處？

This is a contemplative adventure into the depths of a noisy world. Guided by a distant melody echoing through concrete and rock, we follow a character wandering in the dark. In the distance, we hear muffled music, where does it come from?

- ◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍
- ◆ 2024 坎城影展入圍



孤獨輪廓

Silhouette

亞歷克西斯拉富恩特、馬克福里斯特、克洛伊斯特里徹、艾利奧特德魯耶、安東尼尼科萊、巴普蒂斯特 蓋斯坎 Alexis LAFUENTE, Marc FOREST, Chloe STRICHER, Elliot DREUILLE, Antoni NICOLAI, Baptiste GUEUSQUIN | 法國 France | 2023 | 3D | DCP | Color | 5 min

剛搬到城市的年輕女子克萊爾，發現自己的身體正在逐漸消失……。

Claire, a young woman who has just moved to a big city, soon finds her body gradually disappearing.



加減乘

Minus Plus Multiply

李竺潔 LEE Chu-Chieh | 臺灣、英國 Taiwan, UK | 2023 | 2D、停格動畫 | DCP | Color | 9 min

以容器為題，隱喻著安全之地，故事圍繞著主角的自我探索和療癒旅程，探討情感與空間的關係。影片試圖透過 2D、停格動畫和聲音實驗來構建詩意的敘事和心理自畫像。

With containers as a motif and a metaphor for a safe place, the story surrounds the protagonist's self-searching and healing journey, exploring the relationship between emotion and space. The film attempts to construct a poetic narrative and psychological self-portraits through experimentation in 2D animation, stop-motion and sound.



一顆痣的消失

It's Just a Whole

比安卡斯卡利 Bianca SCALI | 德國 Germany | 2023 | 2D、複合媒材 | DCP | Color | 11 min

瑪雅知道這一天終將來臨，自己必須做出選擇。但當這一天真的來到時，她卻無法理解。這只是一個小小的痣，這麼微不足道，只是一個記號……怎麼就那麼難割捨呢？當自己的一部分被奪走時，她還能再次感到完整嗎？

She knew this day would come and the choice she'd have to make. But as it finally comes, Maya cannot wrap her head around it. A mole is so small, so insignificant, just a mark... How can it be so hard to part from it? Can Maya ever feel whole again when a bit of her is taken away?



纏

Braided

張晨曦 ZHANG Chen-Xi | 中國、美國 China, USA | 2023 | 手繪、停格動畫 | DCP | B&W、Color | 6 min

媽媽總是幫我編特別緊的辮子，使我頭頂上被拉扯出一條清晰的路。沿著這條路，我觸摸到了我們無法剪斷的羈絆，還有我們尚未準備好面對的女性成長之旅。Mom always braided my hair so tightly that it carved a distinct path atop my head. Along the path, I touched our unbreakable inner attachment, and the journey of female growth we were both unprepared to face.

- ◆ 2024 金馬獎動畫短片入圍



大象的形狀

Shape of the Elephant

桑宇軒 Sam KUWA | 日本 Japan | 2023 | 手繪 | DCP | Color | 8 min

我的家裡住著一隻大象，但所有的大人卻都在避開它。大象不停地變換著形狀，並陪伴著我一起長大。

There was an elephant living in my house, but all the adults were avoiding it. The elephant kept changing its shape and grew up with me.



完美之城：最勇敢的小孩

Perfect City: The Bravest Kid

周聖崑 ZHOU Sheng-Wei | 美國 USA | 2023 | 停格動畫 | DCP | B&W | 6 min

噩夢中被刀刃手追逐著，紙男孩必須面對他真正的恐懼——那原本應該是他的希望。

Chased by his nightmare knife hand, the paper boy has to confront his real fear, which is supposed to be his hope.

10.19 (六) 19:30
威秀 3 廳 ☆

10.23 (三) 18:00
威秀 2 廳 ☆



這是跳舞的時刻

It's Dance Time

李秋舒 LI Qiu-Shu | 中國 China | 2023 | 3D、轉描 | DCP | B&W、Color | 4 min

這部動畫呈現了2位女學生在下課時間跳集體舞時進行的親密對話，談論身體變化和目擊不明飛行物的經歷。

The film shows an intimate conversation between two schoolgirls during a group dance between classes, talking about body changes and the experience of UFO sightings.



水鬼

The Water Ghost

薛宏洲 XUE Hong-Zhou | 英國 UK | 2023 | 手繪 | DCP | Color | 5 min

一場極小規模的史詩、一首關於我童年的浪漫詩篇。主觀的幻想會改變過去的記憶，而那些錯植的回憶碎片揭示著真實的自我樣態。

An epic on the smallest scale. A romantic poem about my childhood. A subjective fantasy that changes the memories of the past. False memories can reveal the true self.



櫻桃和百香果

Cherry, Passion Fruit

雷納托何塞杜克 Renato José DUQUE | 葡萄牙 Portugal | 2024 | 手繪、木炭畫 | DCP | B&W、Color | 5 min

大自然裡包含了旺盛的火焰和流動的瀑布。在一片神秘的雨林中，慾望在愛與痛苦之間成形，你會如何面對那縈繞心頭又揮之不去的慾望呢？

Nature contains both the raging fire and the flowing waterfall. Inside a mysterious rainforest, lust takes shape between love and pain. Would you face your haunting desire?

◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展入圍



Student Short Films in Competition 2

學生短片競賽二：窠愛療癒 OK 繃 Healing for Love



夜貓

Night Owl

林俊健 LIN Jun-Jian | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 9 min

在神秘的貓星球中，一隻火焰貓孤獨的徘徊著。隨著一隻突然出現的水貓，激起了一段風暴般的友情，卻敵不過火焰將水貓全數蒸發。傷心的火焰貓展開了一段勇敢的旅程……。

In the mysterious realm of the Cat Planet, prowls a lonely Fire Cat. A Water Cat materializes one day, sparking a fleeting camaraderie that tragically results in the inadvertent vaporization of the Water Cat by the heat of flames. The crestfallen Fire Cat, therefore, embarks on a brave journey.



奶奶的美味遺產

Legacy

塔馬斯伊瓦迪 Tamás IVÁDY | 匈牙利 Hungary | 2023 | 手繪 | DCP | Color | 9 min

奶奶的公寓在她過世後變得毫無生氣，客廳裡只剩下幾個箱子，但這真的就是她留下的全部嗎？

A woman has lost her grandmother. The granny's apartment is now lifeless; only a few boxes lie in the living room. But is that all that is left behind her?



引火

Maatitel

戈文達薩奧 Govinda SAO | 印度 India | 2024 | 手繪 | DCP | Color | 8 min

一家四口在快樂的一天即將結束之際，正在準備晚餐的父母，突然在孩子面前展開爭吵，並快速演變至難以承受的程度。

The story frames a family of four. As parents prepare for dinner after a joyful day, An argument unfolds in front of their children, escalating to an unbearable intensity.

◆ 2024 安錫國際動畫影展洛特蕾妮格獎



迴程

Homing

王翊庭 WANG Yi-Ting | 臺灣 Taiwan | 2024 | 2D | DCP | Color | 7 min

出身嚴厲家庭的宇仁，對暴雨有強烈陰影，如今他長大回家照顧家人，陰影再次浮出。影片希望藉由表現面對傷痛時的內心歷程，帶出家庭中的複雜情感，與那份難以明說的愛。

Yujin, who comes from a traditional family, has an intense trauma related to heavy rain. As an adult, he has returned home to take care of his family, and the shadow has resurfaced. By depicting his inner journey of evasion when facing pain, the story brings out the complex emotions in family relationships, along with that indescribable love.

10.18 (五) 16:30
威秀3廳 ☆

10.25 (五) 18:00
威秀3廳 ☆



梨園小偷

Pear Garden

沙達布沙伊根 Shadab SHAYEGAN | 德國 Germany | 2024 | 手繪、複合媒材 | DCP | Color | 7 min

六歲的莉莉來探望剛做完乳房切除手術的祖母。晚上，莉莉發現了祖母的影子，她跟隨著影子，試圖幫祖母奪回被影子偷走的東西。

Six years old Lily visits her grandmother after grandma had a mastectomy and doesn't have breasts anymore. At night, Lily finds out that the shadow of grandma has the breasts, Lily follows her and tries to get the breasts back for her grandma.



蝕

Eclipse

埃拉赫法拉希安邁赫傑迪 Elahe Falahian MEHRJERDI | 伊朗 Iran | 2023 | 沙畫、停格動畫 | DCP | Color | 6 min

女人因不能留下自己的孩子而選擇墮胎，並對此感到悲傷和懊惱。為了懺悔她對小胎兒的所作所為，她斬斷了連接她生命的繩索，但卻被一雙大手接住……。

A woman is sad and regretful for not wanting her child and aborting his/her. To compensate for cutting the umbilical cord of the small fetus, the woman cuts the rope that connects her to the mountain or life. But the fetus protects her with his/her big hands.



女巫種子

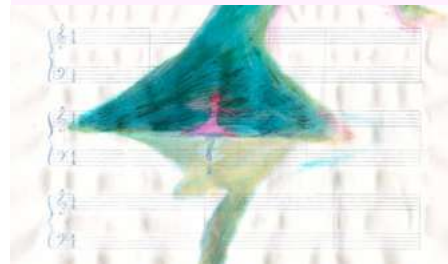
To Be a Seed

茱莉亞格蘭尼洛托斯塔多 Julia Granillo TOSTADO | 比利時 Belgium | 2024 | 手繪、沙畫 | DCP | Color | 6 min

一群女巫與鎮上日益嚴重的暴力抗爭，試圖挽回正在被吞噬的女性。

A group of witches struggle with the increasing violence in their town. Women are disappearing

- ◆ 2024 安錫國際動畫影展入圍
- ◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展入圍



戀人絮語

A Lover's Discourse

龐雯 PANG Wen | 日本 Japan | 2024 | 手繪、複合媒材 | DCP | Color | 14 min

本片借鑒羅蘭巴特同名作品《戀人絮語》探討親密關係。一對情侶在咖啡館裡玩遊戲，試圖談論愛情，但只是圍繞著這個話題打轉，幾乎無法觸及其本質。

Drawing upon Roland Barthes' work of the same name, "A Lover's Discourse" looks into intimate relationships. A couple playing a game in a café tries to talk about love but merely circles the topic, hardly reaching its essence.



蘇打水

Cold Soda

于華藝 YU Hua-Yi | 美國 USA | 2024 | 2D | DCP | Color | 2 min

你的狗總是掛念著你，想要為你帶來一瓶冰冷的蘇打水。

Your dog is always thinking about you and wants to get you a cold soda.



房間與時空碎片

The Announced Tragedy

塔努魯吉塔農 Thanut RUJITANONT | 泰國 Thailand | 2023 | 手繪、底片動畫 | DCP | Color | 10 min

這部動畫是導演集結祖母去世時的各種破碎記憶，轉化成時空膠囊保存在他泰國曼谷的家裡。

The film is a recollection of the director's fragmented memory he had at the time when his grandmother passed away. The film is a space-time conservation of his house in Bangkok, Thailand.



往事陳煙

Stale Smoke

亞瑟傑曼 Arthur JAMAIN | 法國 France | 2023 | 停格動畫 | DCP | Color | 9 min

我們可以對母親說，我們被自己的兄弟侵犯嗎？答案顯而易見是可以的。然而，很少有人從沉默中走出來，我們應該問自己：「為什麼我們不談論這件事？」 Can we say that we were sexually assaulted by our brother to our own mother? The obvious answer should be yes. However, few come out of the silence. The question we ask ourselves is "Why aren't we talking about it?"





無 / 有限

IN/FINITE

丹尼爾馬斯 Daniel MAAß | 德國 Germany | 2023 | 2D、3D、沙畫 | DCP | Color | 6 min

兩名登山者在乾旱的沙漠中遇到了一個看似具有催眠效果的水坑。這個水坑成為了一場全面衝突的引發點：他們應該安定下來還是繼續流浪？

Two hikers come across a hypnotic-looking water pit in a dry desert. The water pit triggers an all-encompassing conflict: Should they settle down or keep wandering?

◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展入圍



狼跡天涯

Cat, Fox and the Wolf

奧羅爾穆勒費加 Aurore Muller FEUGA | 法國 France | 2024 | 手繪 | DCP | Color | 12 min

貓和狐狸開始了一段尋找狼的旅程。兩位朋友沿著他的足跡前行，遇見了那些收集狼的故事的人，並逐漸發現文字背後的真實意義。

The Cat and the Fox starts a journey to find a stray wolf. The two friends follow his track bringing them to meet the people collecting his story. The two friends discover what is behind the words.



第八天

On the 8th Day

阿加特塞內查爾、艾莉西亞馬塞茲、艾莉絲德布魯因、弗拉維卡林、西奧杜豪圖斯 Agathe SÉNÉCHAL, Alicia MASSEZ, Elise DEBRUYNE, Flavie CARIN, Théo DUHAUTOIS | 法國 France | 2023 | 3D | DCP | Color | 8 min

神創造世界花了 7 天，卻只花了 1 天就破壞了世界的平衡。

It took 7 days to create the world, but it only took one to disrupt its balance.



後人類醫院

The Posthuman Hospital

金俊河 Jun-Ha KIM | 美國 USA | 2023 | 3D | DCP | Color | 7 min

影片透過實驗影像展示了在假想醫院中一些後人類病患的醫療紀錄。

The film showcases medical records of posthuman patients in an imaginary hospital through experimental digital images.



輪迴酒店

Hotel L'Infini

李昕宸、林賽布朗 May LEE, Lindsay BROWNE | 臺灣、美國 Taiwan, USA | 2024 | 3D | DCP | Color | 3 min

雅克是一位在豪華酒店上班的勤奮服務員，因涉嫌謀殺被陰鬱的偵探當場抓獲，並與偵探穿越整個酒店，上演一場最刺激的追逐戰！

Jacque, a diligent bellboy of the extravagant Hotel L'infini, is caught red-handed for possible murder by a brooding detective who chases him through the hotel.



化

Essence

洪苑妤 HUNG Wan-Yu | 臺灣 Taiwan | 2024 | 停格動畫 | DCP | Color | 5 min

虛空中拂來一陣細風和四方氣息，與草葉畢具而成一獸。草化羽，葉化身，照見自我的同時，環境也相應而生，透過風相互回應著，感受他者的同時，也被他者感受，來來回回，直至一切成為一場律動，所有的邊界將不再清晰。

From emptiness, a gentle breeze stirs, gathering grasses and leaves to form a creature. Grass turns to feathers, leaves to the body. As it catches sight of itself, the world echoes into being, stirred by the wind. In a rhythm where all boundaries blur into a seamless dance of harmony.



我想變成一隻螃蟹

Carcinization

丹尼斯蘇薩 Denis SOUZA | 巴西 Brazil | 2023 | 2D | DCP | Color | 10 min

三個朋友正在經歷生活中的改變。莉茲想改變她的演奏風格，瑪莉想從大學退學，而 P1 想成為一隻螃蟹。

Three friends are going through changes in their lives. Liz wants to change the style of music she plays, Mari wants to drop out of college, and P1 wants to become a crab.



德特萊夫

Detlev

費迪南德埃爾哈特 Ferdinand EHRHARDT | 德國 Germany | 2024 | 停格動畫 | DCP | Color | 13 min

男人每天晚上都駕車前往一個孤寂的加油站，點一份微波加熱的夏威夷吐司。德特萊夫沉溺於這個怪異的儀式，因為這是他日常生活中唯一溫暖的事情，但當某天晚上他被陌生人觀察時，他的世界開始崩潰成可恥的碎片。

A constantly freezing man drives to a lonely petrol station every evening, and orders microwaved Toast in Hawaii. Detlev indulges in this in a bizarre ritual because it's the only thing that warms him in his daily life. But when he is observed by a stranger one night, his world begins to crumble into shameful pieces.



李季恬
LI Ji-Tian

畢業於國立臺北藝術大學動畫系，2021年於布拉格藝術學院交換學程，修習材質與裝置藝術創作。回家後成為一名全職藝術創作者，在植物、文字、陶土、繪畫、聲音、表演中找到自己與所處空間的連結，並保持創作。

Graduated from TNUA (Taipei National University of the Arts) with a major in animation, participated in an exchange program at AVU (Academy of Fine Arts in Prague) in 2021, and focused on materials and installations. Upon returning home, she became a full-time art worker, finding her connection with the space she dwells through the mediums of plants, words, ceramics, painting, sound, and performance while maintaining her creativity.



陳怡聞
CHEN I-Wen

畢業於紐約視覺藝術學院，目前旅居紐約，從事動態視覺廣告動畫及個人創作。喜歡狗，興趣是餵狗吃東西。擅長從狗身上觀察情緒、發現不同視角，尋找影像與圖像敘事特有的訊息傳遞連結。

Graduated from the School of Visual Arts in New York, currently resides there. She works in motion visual advertising and personal creations. She loves dogs and feeds them as her hobby. She excels at observing emotions in dogs, discovering different perspectives, and finding unique connections in visual and image storytelling.



陳威元
CHEN Wei-Yuan

動畫工作者。現任大貓工作室美術指導，參與製作臺灣首部登上Netflix 及獲得金鐘獎肯定的動畫影集《勇者動畫系列》。短片作品曾獲得金穗獎、臺中國際動畫影展等影展肯定。

CHEN Wei-Yuan is an art director at Bigcat Studio. He participated in the production of Taiwan's first Netflix original animated series, "Brave Animated Series," which also won the 2022 Golden Bell Award for Best Animation Program. His films won prizes, including the 2014 Golden Harvest Awards and the 2015 Taichung International Animation Festival.



黃睿烽
HUANG Ruei-Feng

動畫導演，喜歡小說裡出現的場域，那些遠離大城市的地方，像是《海邊卡夫卡》裡的高松；喜歡品味當地人才知道的小店和酒吧，如果有拍攝動畫的日子，會以理性的角度去說故事。

Ruei enjoys the settings that appear in novels, such as places far from big cities, like Takamatsu in "Kafka on the Shore." He likes to savor the unique shops and bars known only to the locals. If he had the days of filming animation, he would tell stories from a rational perspective.



葉致廷
YE Zhi-Ting

影評人與前媒體人。曾在動畫媒體映CG擔任六年的採訪記者，專訪過數百位動畫師與遊戲創作者。其以獨特的文字風格，在電影神搜等網站撰寫影評，並參加過第七屆金馬亞洲電影觀察團，同時也是二十一世紀百大電影計畫、2023年度十大電影臺灣影評人榜單、2021~2023年度劇評人最佳電視劇集排行榜、金亂獎的主辦者之一。

As a film critic and former media professional, he worked as an interview reporter for six years at InCG Media, interviewing hundreds of animators and game creators. He is known for his unique writing style, writing film reviews for websites and participating in the 7th Golden Horse Film Festival Judge by Observation Missions for Asian Cinema Award. Additionally, one of the organizers of The 100 Best Films of the 21st Century by Taiwan Film Critics, The 10 Best Films of 2023 by Taiwan Film Critics, The Best TV Series of 2021-2023 by Taiwan Drama Critics.





▲ 《阿伊努紋飾》 Sirki

策展人 / 王綺穗 WANG Chi-Sui

波赫士勒培 (Boris LABBÉ)，1987 年出生於法國，是當代動畫界最具創意和視覺影響力的導演之一，其作品以獨特的視覺風格和深刻的哲學思考著稱，時常探索宇宙、時間、空間等宏大主題。

在本屆影展中，我們策劃了波赫士勒培的多部代表作品與觀眾見面，包括《墜落》以其非線性敘事及複雜的視覺效果獲得廣泛讚譽，影片探討了文明的興衰，並以一種超現實的方式呈現人類與自然之間的微妙關係；另一部極具實驗性的動畫短片《根莖》，描繪了自然界中植物和動物之間錯綜複雜的關聯。《吟遊詩人之詩》則透過獨特的手繪技法和數位合成，展示了宇宙間一個永恆的循環，以及早期作品中對時間和空間的獨特理解，影片以其流暢的動態和精緻構圖，贏得了許多國際獎項。

波赫士勒培的專題單元無疑是本屆的一大亮點，他的作品不僅展示了動畫藝術的無限可能，更啟發了我們對世界和宇宙的重新思考，透過這些作品，觀眾將能更深刻地感受到動畫的魅力和其獨特的藝術世界。

Born in France in 1987, Boris LABBÉ is one of the most creative and visually impactful directors in contemporary animation. He is known for his unique visual style and philosophical thinking, and his works often explore grand themes such as the universe, time, and space.

This year, the audience will have the chance to enjoy some of Boris LABBÉ 's representative works: "The Fall," a work widely acclaimed for its non-linear narrative and complex visual effects, explores the rise and fall of civilizations and presents the delicate relationship between humans and nature in a surreal way; "Rhizome," a highly experimental animated short film, depicts the intricate relationship between plants and animals in nature; "Crowd" demonstrates the unique understanding of time and space found in LABBÉ 's early works, and has won several international awards for its smooth movement and delicate composition.

This unique program dedicated to Boris LABBÉ is undoubtedly one of the highlights of this year's TIAF. His works not only show the infinite possibilities of animation art but also inspire us to rethink the world and the universe.



周而復始

Ils Tournent en rond

波赫士勒培 Boris LABBÉ | 法國 France | 2010 | 2D、拼貼 | DCP | Color | 3 min

本片重新詮釋小布勒哲爾畫作《節日的劇場和遊行》，將原作中的人物抹去，並在中世紀的背景中加入新的角色。這些荒誕離奇的角色們是導演的複製人，他們不斷重播畫中場景，困在無盡循環中。

This is a reinterpretation of the painting "Kermesse with Theater and Procession" by Pieter Bruegel the Younger. New characters were reanimated, continually replaying scenes from the original painting, locked in their endless cycles.



根莖

Rhizome

波赫士勒培 Boris LABBÉ | 法國 France | 2015 | 2D | DCP | Color | 12 min

從無限小到無限大，宇宙中的所有事物都緊密相連：它們在運動和不斷變形的組合中互動、重構。

From the infinitely small to the infinitely large, all things in the universe are tightly connected: they interact and restructure in a combination of movements and perpetual metamorphoses.

◆ 2015 安錫國際動畫影展安德烈馬丁 Andre-Martin 法國短片獎、短片最佳原創音樂獎



吟遊詩人之詩

Crowd

波赫士勒培 Boris LABBÉ | 法國 France | 2011 | 2D | DCP | Color | 10 min

用兒歌的形式呈現文字接龍，循環且重複的節奏具催眠性質，鼓勵觀影者透過目光游移，探索不同的圖像。“Le jeu des Kyrielles” is a word game in which the last syllable of the previous expression is used as the first syllable. The repeating rhythms and cycles have a hypnotic quality and encourage the viewer's eye to wander playfully and explore different figures.

◆ 2012 斯圖加特國際動畫影展特別提及
◆ 2012 安錫國際動畫影展評審團特別獎



造山運動

Orogenesis

波赫士勒培 Boris LABBÉ | 法國 France | 2016 | 2D、3D | DCP | B&W | 8 min

設想山脈如何形成，這是一趟邁向抽象的旅程。此作品以電腦、衛星影像和庇里牛斯山的 3D 模型製作而成。A trip towards abstraction, as a hypothesis on how mountains might have been formed. Animation on computer, satellite imagery and 3D models of the Pyrenees mountains.

◆ 2017 薩格勒布國際動畫影展評審團特別提及



墜落

The Fall

波赫士勒培 Boris LABBÉ | 法國 France | 2018 | 2D | DCP | Color | 15 min

伊甸園的人類來到塵世後，原本的秩序逐漸被打亂，各種悲劇無限輪迴，噩夢如黑洞般不斷從天而降，惡火滿佈，人們落入無止盡的罪與愆，彷彿畫家波希《人間樂園》筆下的天堂、人間與地獄。

As celestial beings descend to Earth's population, the world's order unbalances. Initiated by these terms, a tragic fall leads to the parturition of crucial opposites: Hell and Heaven.

◆ 2018 薩格勒布國際動畫影展首獎
◆ 2018 安錫國際動畫影展費比西影評人獎



雲朵

The Clouds

波赫士勒培 Boris LABBÉ | 法國 France | 2021 | 2D、3D | DCP | B&W | 3 min

此作品由 HEXALAB 出品，與 Chroniques 數位藝術雙年展及 Festival Tous Courts 國際短片節共同合製。於 2021 年在法國普羅旺斯地區艾克斯的 REVELATIONS 藝術小徑活動中呈現。

Produced by HEXALAB in partnership with CHRONIQUES and the FESTIVAL TOUS COURTS. Presented at the REVELATIONS event in Aix-en-Provence, France in 2021.



阿伊努紋飾

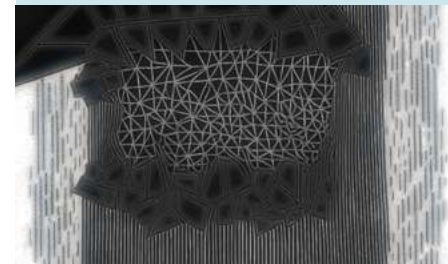
Sirki

波赫士勒培 Boris LABBÉ | 法國、日本 France, Japan | 2019 | 2D | DCP | Color | 8 min

KAPARAMIP、CICIRI、TETARAPE 和 RUUNPE 是阿伊努族不同類型的和服及圖紋。這些圖紋的靈感可能來自大自然的形態，並與阿伊努族人的日常生活和精神生活有關，這四部動畫特此致敬這門藝術。

KAPARAMIP, CICIRI, TETARAPE, and RUUNPE refer to different types of kimonos and patterns made by Ainu creators. These patterns might be inspired by forms from nature and connected to the Ainu daylife and their spirituality. The four animations are a tribute to this art.

◆ 2019 巴黎國際動畫影展評審團獎



玻璃屋

Glass House

波赫士勒培、盧卡法金 Boris LABBÉ, Lucas FAGIN | 法國、阿根廷 France, Argentina | 2024 | 2D、3D、AI | DCP | B&W | 5 min

本片結合視覺音效，帶來破壞性的沉浸式體驗。它是一座玻璃的巴別塔，如萬花筒般擁有令人著迷的美，借鑑科幻小說，創造出一種混合著吸引與排斥的感受。Glass House is a video-sonic work, a disruptive immersive experience. It's the glass Tower of Babel, a kaleidoscope with hypnotic beauty. It's a sensation borrowed from science fiction novels mixed with attraction and repulsion.

◆ 2024 安錫國際動畫影展 Off-Limits 獎

10.20 <日> 14:30
威秀 2 廳 ☆

10.27 <日> 14:30
威秀 3 廳

焦點工作室：日本動畫基地 WIT STUDIO & 100studio

100studio
Studio in Focus : WIT STUDIO &



©WIT STUDIO/Great Pretenders

策展人 / 趙瞬文 Joanne Chao

WIT STUDIO 是由動畫師淺野恭司、動畫製作人中武哲也及商業製作人和田丈嗣於 2012 年創立的動畫工作室。三人曾就職於以《攻殼機動隊》聞名的動畫工作室 Production I.G，並在期間發表了《罪惡王冠》和《戰國 BASARA》系列作品。在製作過程中，他們萌生了「想探索屬於自己風格的影像製作之路」的想法，並決定獨立發展。

工作室成立後不久推出的《進擊的巨人（第一季）》以其精緻的畫面和大膽的動畫表現技法成為話題，迅速讓他們聲名遠播於全球。隨後，他們又發表了《魔法使的新娘（第一季）》和《冰海戰記（第一季）》等作品，近年來更以《SPY×FAMILY 間諜家家酒》再創高峰，不斷為觀眾帶來新的感動。

100studio 則是一家以動畫製作為核心的創意工作室，堅持 100% 的熱情、探索 100 種可能性、並以 100 年的持續創新為目標。除了為臺灣介紹短片之外，今年與 Hurray! 動畫公司合作，首次帶來全新青春偶像電影《數分間的激勵》。

WIT STUDIO is an animation studio founded in 2012 by animator Kyoji Asano, animation producer Tetsuya Nakatake, and business producer Joji Wada. The trio had previously worked at Production I.G, the renowned studio behind "Ghost in the Shell". During their tenure at the studio, they contributed to works such as "Guilty Crown" and the "Sengoku BASARA" series. Motivated by the desire for creative independence, they established WIT STUDIO to explore a creative path that reflected their own unique style in animation.

Soon after its inception, WIT STUDIO made a major impact with the release of "Attack on Titan - Season 1," which captivated global audiences with its detailed artistry and dynamic animation. The studio continued to build on this success with acclaimed titles such as "The Ancient Magus' Bride - Season 1" and "Vinland Saga - Season 1," and more recently achieved another hit with "SPY×FAMILY". Constantly innovating, WIT STUDIO remains dedicated to delivering fresh and emotionally resonant experiences to viewers worldwide.

100studio is a creative studio that focuses on animation production, insisting on 100% passion, exploring 100 possibilities, and aiming for 100 years of continuous innovation, will introduce to the Taiwanese audience short films and one brand new feature film, "A Few Moments of Cheers". tells a story of youth and is a collaboration between 100studio and Hurray! Anime team.

- ▲ 《這個世界漏洞百出》 Quality Assurance in Another World
- ▲ 《詐騙之王 razbliuto —〈台北聚會 幕間 1-1〉》 GREAT PRETENDER razbliuto - Taipei Rendezvous Intermission1-1



©WIT STUDIO/Great Pretenders

詐騙之王 razbliuto — 〈台北聚會 幕間 1-1〉

GREAT PRETENDER razbliuto - Taipei Rendezvous Intermission1-1

簗木宏 Hiro KABURAGI | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 23 min

失憶的天才詐欺犯桃樂絲返家為養父掃墓，發現養母掉入旅遊產品的詐騙陷阱中。桃樂絲懲罰試圖欺騙養母的騙子，一個神秘的男人突然出現，請桃樂絲原諒他的朋友。

When Dorothy, a talented fraudster with amnesia, returns home to visit her adoptive father's grave, she discovers that her adoptive mother has fallen prey to a travel product scam.



©MS,K/QAIAWP Licensed by Medialink

這個世界漏洞百出 第 2 話

Quality Assurance in Another World Ep. 2

馬引圭 Kei UMABIKI | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 24 min

妮可拉成為羽賀的隨從，兩人一同踏上了旅程。在前往下一個目的地貝爾城堡的途中，兩人抵達了阿丹鎮並合作推進除錯工作，但此時一對名為酒井、隅田的二人組卻突然出現在他們面前。

Nicola becomes Haga's henchman and the two embark on a journey together. On their way to their next destination, the two arrive in the town and work together, but then a duo named Sakai and Sumida suddenly appear in front of them.



©MS,K/QAIAWP Licensed by Medialink

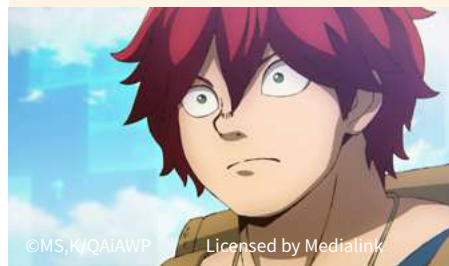
這個世界漏洞百出 第 1 話

Quality Assurance in Another World Ep. 1

馬引圭 Kei UMABIKI | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 24 min

住在克雷波恩島邊境的一個小村莊的妮可拉，遭到本應居住在山林深處的巨龍襲擊。這時候，有一個名為羽賀的男子趕來她的身邊，並宣稱自己是秘密組織的調查隊「王之探求者」的一員。

In a peaceful village, there is a young girl who lives a simple life. One day, a giant dragon appeared and was about to attack the village. In this emergency, a man who calls himself a member of the "King's Seekers" arrives at the scene.



©MS,K/QAIAWP Licensed by Medialink

這個世界漏洞百出 第 3 話

Quality Assurance in Another World Ep. 3

馬引圭 Kei UMABIKI | 日本 Japan | 2024 | 2D | DCP | Color | 24 min

擊敗曾是業內其他公司除錯人員的酒井和隅田後，他們抵達了羽賀的夥伴們所在的「降臨祭壇」。他們準備前往充斥各種魔物的祭壇最深處。在途中，妮可拉突然失去蹤影。

After defeating the debuggers, they arrive at the Advent Altar, where Haga's associates are located. On the way, however, Nicola suddenly disappears from Haga's side.



©WIT STUDIO/Great Pretenders



©WIT STUDIO/Great Pretenders

▲《詐騙之王 razbliuto —〈台北聚會 幕間 1-1〉》 GREAT PRETENDER razbliuto - Taipei Rendezvous Intermission1-1

10.21 〈一〉 19:50
威秀 2 廳

10.26 〈六〉 15:00
威秀 2 廳 ☆



▲ 《新凱旋門》 The Great Arc

策展人 / 露絲格羅斯讓 Luce GROSJEAN 文 / 王綺穗 WANG Chi-Sui

Miyu Distribution 成立於 2017 年，核心策略在於精選優質動畫作品，特別是知名動畫學校的畢業短片和獨立製片人的作品。Miyu Distribution 成功的關鍵在於其專業的市場營銷團隊，針對不同的市場需求進行精準的客群定位，這使得他們的作品能夠在不同文化背景下獲得認可。

創辦人露絲格羅斯讓專為今年臺中國際動畫影展精選了近年來發行成績斐然的動畫短片，包括了具有獨特敘事手法和視覺風格的《海邊回途》、在環境議題上有強烈表現力的《新凱旋門》；瑪蒂德貝度耶 (Mathilde BÉDOUET) 的《夏日 1996》則是一部充滿懷舊情感的短片，帶領觀眾回到 90 年代的夏天；曾獲奧斯卡提名的《關於這封信》中，以色列導演泰爾坎多 (Tal KANTOR) 探討大屠殺倖存者的創傷記憶如何讓一名年輕女學生踏上內心的旅程，並尋找自己的道路；德國導演尼基塔迪亞科 (Nikita DIAKUR) 的《後空翻》結合了實驗性動畫技術與荒誕幽默；《扁平社會》以鮮明的色彩與創意的平面設計元素，探討了現代社會的平面化趨勢。

這些短片展示了 Miyu Distribution 在發行創新動畫作品方面的強大能力及其對藝術價值的堅持，使其在全球動畫市場中佔據了重要地位。

Miyu Distribution was founded in 2017, its core strategy is to carefully select animation works, films from graduates of renowned animation schools and independent filmmakers to ensure the quality of the works they present. Miyu Distribution's key to success is its professional marketing team, which works out a multifaceted marketing strategy. Miyu also has refined market positioning for different markets, enabling the company to gain recognition in various cultural contexts.

Luce Grosjean, the founder of Miyu Distribution, has selected some of Miyu's most successful short films for TIAF this year. The line-up includes "The Car That Came Back from the Sea," which has a unique narrative and visual style, and "The Great Arc," which demonstrates the power of animation in environmental issues; Mathilde Bédouet's "SUMMER 96" is a nostalgic film that takes viewers back to the summer of the 90's. Nominated for this year's Oscars, Israeli director Tal Kantor's "Letter to a Pig" explores the traumatic memories of Holocaust survivors, which lead a young student to embark on an inner journey; German director Nikita Diakur combines experimental animation techniques and absurdist humor in "Backflip". "Flatastic" explores the trend towards flatness in modern society with bright colors and creative graphic design.

These short films demonstrate Miyu Distribution's strong ability to distribute innovative animation works and its commitment to artistic values, making the company a significant player in the global animation market.



新凱旋門

The Great Arc

卡蜜兒奧索艾 Camille AUTHOUART | 法國 France | 2022 | 手繪 | DCP | Color | 12 min

巴黎拉德芳斯區坐擁近 70 件不朽的藝術作品，是歐洲最大的露天博物館。坐在巨大的紅蜘蛛腳之間，我很驚訝自己竟然從未注意過它們。

With nearly 70 monumental works of art scattered throughout the district, La Défense, Paris, is Europe's largest open-air museum. Sitting between the legs of the gigantic Red Spider, I wonder how I didn't notice them before.

- ◆ 2023 安錫國際動畫影展入圍
- ◆ 2023 芝加哥國際影展選映



夏日 1996

SUMMER 96

瑪蒂德貝度耶 Mathilde BÉDOUET | 法國 France | 2023 | 手繪 | DCP | Color | 12 min

每年 8 月 15 日在卡洛島上野餐的傳統，在今年變得不一樣了！潮水困住了保羅跟他的家人朋友們。這進退兩難的處境，恰巧是保羅此刻的心理寫照：他卡在孩童與成人世界之間，極需找到自我。

This year, Paul, his family and their friends find themselves trapped by the tide. Being stuck between the world of adults and that of the children, Paul is upset and becomes aware of his individuality.

- ◆ 2024 法國凱薩獎最佳動畫短片

10.18 〈五〉 13:00
威秀 2 廳

10.26 〈六〉 14:30
威秀 3 廳 ☆



海邊回途

The Car that Came Back from the Sea

雅德維加科瓦斯卡 Jadwiga KOWALSKA | 瑞士 Switzerland | 2023 | 2D · 3D | DCP | Color B&W | 11 min

六位好友興致勃勃地開著一輛破舊小車到波蘭波羅的海沿岸遊玩。在旅途中，他們的車和國家同時發生了問題，旅行也逐步分離析。

Full of exuberance and frivolousness, six friends drive to the Polish Baltic coast and back in a small, dented car. During their trip, their car and their country fall apart. Nevertheless, life goes on. Their journey is interlarded with memories and snapshots from the past.

- ◆ 2024 安錫國際動畫影展短片評審團獎



關於這封信

Letter to a Pig

泰爾坎多 Tal KANTOR | 法國、以色列 France, Israel | 2022 | 手繪 | DCP | Color | 17 min

課堂上，一位大屠殺的倖存者正在朗讀一封信，這封信的收件人，是當年救他一命的豬，年輕的女學生聽著他的經歷，沉入扭曲的夢境，面對來自身份認同、集體創傷以及人性極端問題的挑戰。

A Holocaust survivor reads a letter he wrote to the pig who saved his life. A young schoolgirl hears his testimony in class and sinks into a twisted dream where she confronts questions of identity, collective trauma, and the extremes of human nature.

- ◆ 2024 奧斯卡最佳動畫短片提名
- ◆ 2022 安錫國際動畫影展選映



後空翻

backflip

尼基塔迪亞科 Nikita DIAKUR | 德國、法國 Germany, France | 2022 | 手繪 | DCP | Color | 12 min

公園、公寓加上 6 核心處理器，我的虛擬化身學會了後空翻。

Park. Apartment. 6-core processor. My avatar learns a backflip.

- ◆ 2022 安錫國際動畫影展選映
- ◆ 2022 塔林黑夜影展選映



扁平社會

Flatastic

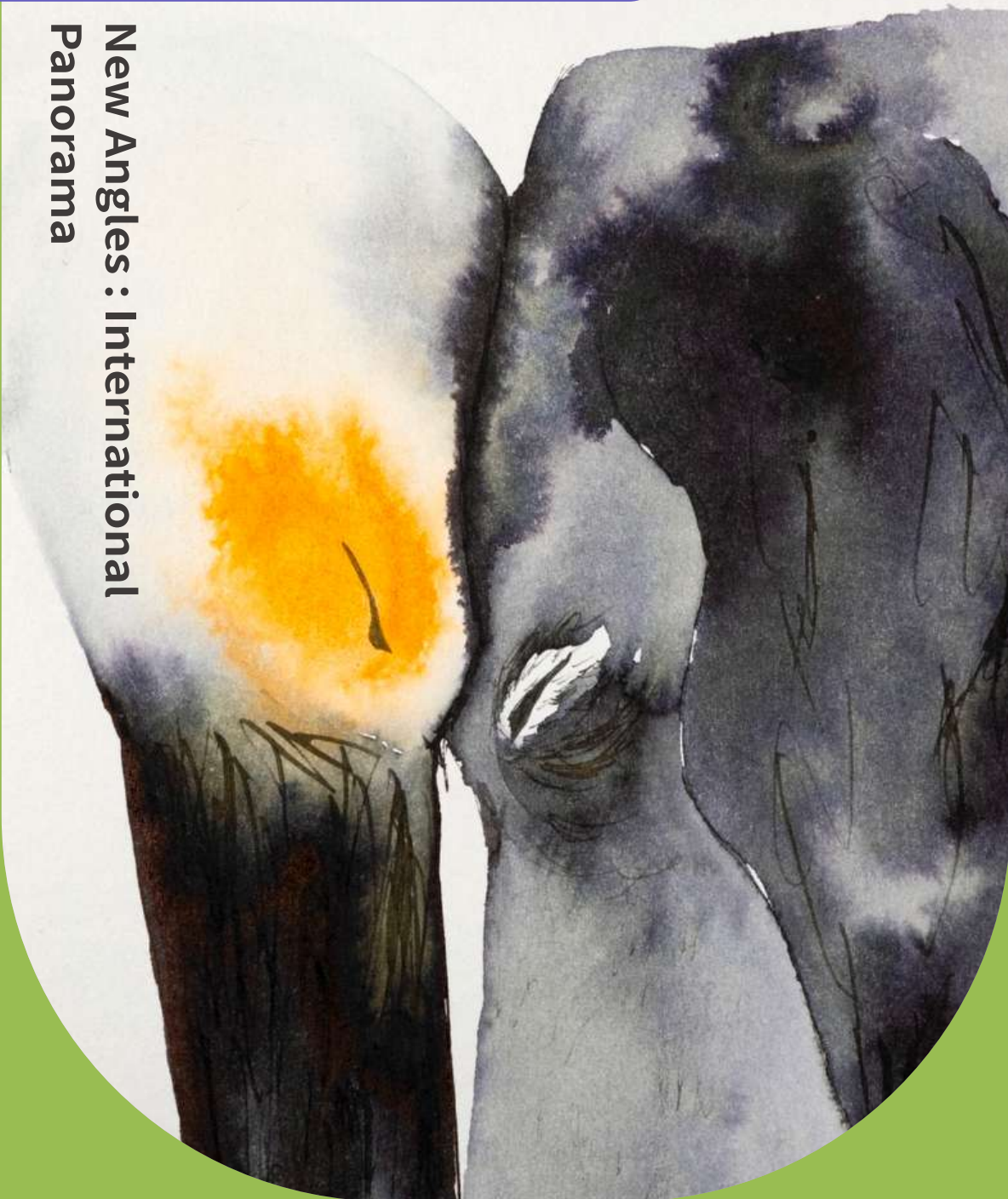
愛麗絲薩伊 Alice SAEY | 法國、荷蘭 France, Netherlands | 2024 | 2D · 3D | DCP | Color | 18 min

缸魚起身反抗人類，控制了地球：世界從此進入「扁平時代」！

Pushed to their limit, the Manta Rays rise up against Man to take control of the Earth: it is the dawning of a new Flat era.

- ◆ 2024 鹿特丹國際影展選映





▲ 《離巢》 La Perra

策展人 / 王綺穗 WANG Chi-Sui

今年在策劃概念對當前國際動畫創作潮流的全面觀察和深入研究，精心挑選七部來自不同國家的優秀作品，這些影片不僅在技術和敘事上各具特色，更在主題和表達上展示了動畫藝術的廣闊視野，並在世界各大影展上也都有很好的表現。透過這些作品，觀眾將能夠看到動畫如何成為跨文化交流的重要媒介，表達人類共通情感和社會現象方面的強大力量。

甫獲安錫影展水晶大獎的葡萄牙作品《佛手貝》，以其獨特的畫風和感人的故事情節，講述海邊生活的細膩瞬間，以極具詩意的方式捕捉人與自然的共生關係，令人印象深刻。南韓導演鄭由美的《浪潮》，運用了女性特有的細膩敘事手法與風格，詮釋出對社會與人生的觀察。立陶宛的《知者》，探討知識與成長的主題，以奇幻的視覺效果和深刻的哲學思考，呈現一個關於探索與自我發現的動人故事。來自智利的《離巢》講述了一個關於同時身為女兒、母親與女人的故事，展現情感的複雜性和人性的真實。波蘭導演帕威爾普列文斯基的《失落之慟》則以其獨特的視覺風格和強烈的敘事力量，探討缺失和渴望的主題，令人深思。而墨西哥作品《戀上格蕾塔》以其幽默風趣的風格和感人的情節，講述一個關於愛與勇氣的故事。

Based on the comprehensive observation and in-depth study of the current trend in international animation creation, this year, TIAF selected seven outstanding works from different countries, all have been invited to the world's major film festivals, which not only have their own characteristics in terms of technology and narrative, but also demonstrate the broad vision of the art of animation in terms of theme and expression. Through these works, audiences will be able to see how animation has become an important medium of cross-cultural communication, and its power to express common human emotions and social phenomena.

“Percebes,” a Portuguese film that just won the Crystal Award at Annecy International Animation Film Festival, is a unique and touching story about the delicate moments of life by the sea. The director poetically captures the symbiotic relationship between man and nature. South Korean director Joung Yumi's “The Waves” delivers the director's observations on society and life through the delicate storytelling and a feminine touch. “The One Who Knows” from Lithuania explores the themes of knowledge and growth with fantastic visual effects and philosophical reflections, presenting a story of exploration and self-discovery. “La Perra” from Chile tells a story about being a daughter, a mother, and a woman at the same time, showing the complexity of emotions and human nature. Polish director Pawe Prewencki's “Lack,” with its distinctive visual style and powerful narrative, investigates the thought-provoking themes of absence and longing. “Falling for Greta” from Mexico is a humorous and touching story about love and courage.



佛手貝

Percebes

亞列山卓拉拉米雷斯、勞拉貢薩維斯 Alexandra RAMIRES, Laura GONÇALVES | 葡萄牙、法國 Portugal, France | 2024 | 2D | DCP | Color | 11 min

以大海和阿爾加維的城市為背景，我們跟隨著「佛手貝」的生命。在這段旅程中，我們跨越不同的脈絡，進而更了解這個地區和當地的人們。

With the sea and the urban Algarve as a background, we follow a complete cycle of the life of a special shellfish called PERCEBES. In this journey, we cross different contexts that allow us to better understand this region and those who live there.

- ◆ 2024 安錫國際動畫影展水晶獎
- ◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展



離巢

La Perra

卡拉梅羅甘佩特 Carla Melo GAMPERT | 哥倫比亞、法國 Columbia, France | 2023 | 手繪 | DCP | Color | 14 min

作為一個女兒，作為一個母親，並成為一個女人。在波哥大，半人半鳥的少女扔下她跋扈的母親與親愛的小狗，離家探索自己的身體與性。

Being a daughter, being a mother, becoming a woman. In Bogota, a bird-girl leaves behind the family home, her domineering mother and faithful dog to go and explore her sexuality.

- ◆ 2023 坎城影展
- ◆ 2023 安錫國際動畫影展



知者

The One Who Knows

艾格蕾達密達米切 Eglė DAVIDAVIČĖ | 立陶宛、法國 Lithuania, France | 2024 | 2D | DCP | Color | 12 min

焦慮的少女在游泳練習時意外展開一場冒險旅程，學會用全新的眼光看待自己的身體。

Anxious teenager Ūla is taken on an unexpected adventure during her swimming practise, through which she grows-up and learns to see her body anew.

- ◆ 2024 日本亞洲短片電影節選映



失落之慟

Lack

帕威爾普列文斯基 Pawe PREWENCKI | 波蘭 Poland | 2023 | 2D | DCP | Color | 11 min

失去孩子的父母，被孤獨、憤怒與悲傷的情緒淹沒。這是一個關於痛苦的故事，用親密而感性的方式，描繪親人離去之後的世界。

This is a story of loneliness, anger and grief experienced by parents who lose a child. It is a visualization of the world of the bereaved.

- ◆ 2023 波蘭國際影展最佳動畫片
- ◆ 2024 斯德哥爾摩國際影展



戀上格蕾塔

Falling for Greta

古斯塔沃阿爾提亞加 Gustavo ARTEAGA | 英國 UK | 2023 | 停格動畫 | DCP | Color | 11 min

當愛情來敲門，格蕾塔的世界瞬間天翻地覆！隨著她的感情漸深，情況也變得複雜了起來。

When love comes knocking at Greta's door, all her world is turned upside down. As her passion grows complications follow but change is coming in the shape of water.

- ◆ 2023 倫敦國際動畫影展選映
- ◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展選映



無髮無天

Beautiful Men

尼可拉斯柯本斯 Nicolas KEPPENS | 比利時、法國、荷蘭 Belgium, France, Netherlands | 2023 | 停格動畫 | DCP | Color | 19 min

來到伊斯坦堡接受頭髮移植的禿頭三兄弟被困在飯店中，人生地不熟的三人只有彼此作伴，不安迅速蔓延。

Three balding brothers travel to Istanbul to get a hair transplant. Stuck with each other in a hotel far from home, their insecurities grow faster than their hair.

- ◆ 2024 安錫國際動畫影展影展連線獎
- ◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展



浪潮

The Waves

鄭由美 Yu-Mi JOUNG | 南韓 South Korea | 2023 | 2D | DCP | B&W | 9 min

在空蕩的海灘上，海浪來去。人們接二連三地來到海邊，隨著浪的節奏，重複著他們的動作，似乎一直到時間的盡頭。

Waves come and go on an empty beach. Several people appear one by one on the beach. Within the rhythm of the waves, each repeats their own actions. It seems like it will go on forever, but it eventually comes to an end.

- ◆ 2023 韓國富川國際動畫影展傑出獎





策展人 / 崔裕真 Yu-jin CHOI

首爾獨立動畫節今年已邁入第 20 屆，作為將獨立動畫導演、作品和觀眾聚集在一起的場合，是每年韓國獨立動畫界的盛會。在影展期間，我們與動畫同好見面，欣賞他們的作品，討論獨立動畫，一張人際關係的網絡就此浮現。

這些網絡的基礎是溝通，而溝通也正是獨立動畫作品的特色之一。電影中人物之間的关系透過觀眾延伸至銀幕之外。本次選映的作品用各自不同的語言講述各種關係，有時是童話主人公、有時是家人、有時是職場上的關係，有時是縱向關係、有時是橫向關係，如此這般多樣的故事。即使是那些看似非常個人的作品，回顧起來，也是關於生活在這個現代中的「我」的故事。

這些作品通過動畫節獲得注目，而透過這些作品，我希望大家能感受到韓國獨立動畫片是如何解決每段關係中所產生的衝突，以及在過程中如何嘗試與觀眾溝通。

Now in its 20th year, Seoul Indie-AniFest is a celebrated festival for independent animation in Korea, bringing together independent animation directors, works, and audiences. During the festival, we meet our animation peers, see their work, and talk about independent animation. Through this process, we can see various networks emerge during the festival.

The sense of communication, which is the foundation of these networks, is one of the characteristics of independent animation works. The relationships between characters in works extend beyond the screen through the audience. The films in this program speak to the audience in their own language about various relationships: Sometimes in fairy tales, sometimes about family, sometimes in workplaces, sometimes vertical, and sometimes horizontal. Even the stories that seem to be very personal, in retrospect, turn out to be stories about an individual living in this society.



神魔童話

OUR 2

宋永盛 Yung-Sung SONG | 南韓 South Korea | 2021 | 手繪 | DCP | Color | 6 min

為了紀念義大利詩人但丁逝世七百週年，本片重新詮釋但丁與愛人碧亞特莉絲的重逢，從但丁青年時代的詩集《新生》到傳世名作《神曲》，碧亞特莉絲的身影始終縈繞不去。

To commemorate the 700th anniversary of Dante's death, the film reinterpreted the story of Dante and Beatrice's reunion, which followed from "La Vita Nuova" to the three parts of "Divine Comedy" (hell, purgatory, and heaven.)

◆ 2022 加拿大奇幻電影節影展選映



截止線

Going Well..

李慧靜 Hye-Jeong LEE | 南韓 South Korea | 2021 | 2D | DCP | Color | 4 min

隨著截稿日逼近，朴製作人拜訪作家向他催稿。沒想到在製作人現身，以及截稿日的巨大壓力之下，作家居然開始發瘋，陷入妄想！

The deadline is approaching. Producer Park, who is in charge of closing, comes to the writer. The writer escapes to delusions and goes crazy due to the Producer's pressure and stress of the deadline.



阿門，男人！

AMEN A MAN

金景裴 Kyeong-Bae KIM | 南韓 South Korea | 2022 | 2D | DCP | Color | 13 min

法庭上，老人被控謀殺山鳥。法官窺進老人的回憶，一個小男孩在宗教劇《快樂王子》中扮演燕子，並為燕子的遭遇感到不忿，卻沒人發現。人群朝他投來懷疑地審視目光，他感到一陣恐慌。

The old man is at trial for the murder of a mountain bird. To examine the case, the judge peers into the old man's memory. A little boy is acting out the Swallow in the Christian play, "Happy Prince".

◆ 2022 加拿大奇幻電影節影展最佳動畫短片



白日夢

Ghosts

朴志緣 Jee-Youn PARK | 南韓 South Korea | 2020 | 2D | DCP | Color | 10 min

無聊的生活讓他們成了幽靈，烏鴉在後面糾纏著他們。In the boredom of life, they became ghosts. The crows are after them.

◆ 2020 安錫國際動畫影展選映



女人茶會

Cookie Coffee Dosirak

姜敏智、金惠美、李京華、韓秉雅 Min-Ji KANG, Hye-Mi KIM, Kyung-Hwa LEE, Byung-A HAN | 南韓 South Korea | 2022 | 2D | DCP | Color | 13 min

中年正是需要餅乾、咖啡跟午餐的年紀！4位中年婦女在繁忙的城市中，來到公園野餐，她們盡情享用餐點，談天說地。對她們而言，沒有絕對正確的答案。

Women who passed the middle of their lives needed cookies, coffee, and lunch boxes. Four middle-aged women went on a picnic in a park in the middle of a complex city. There is no correct answer for them who just eat, drink, laugh, and chat.



魔法消逝之時

The Sea on the Day When the Magic Returns

韓芝苑 Ji-Won HAN | 南韓 South Korea | 2022 | 2D | DCP | Color | 24 min

世珍曾有過心想事成超能力的超能力，然而，現在她已經失去了這個魔法。魔法之所以會消失，或許是因為她不知道自己想要什麼。

Sejin once had the power to have anything she wanted just by thinking about it. But now she has lost her magic.

◆ 2023 日舞影展最佳短片



父仇

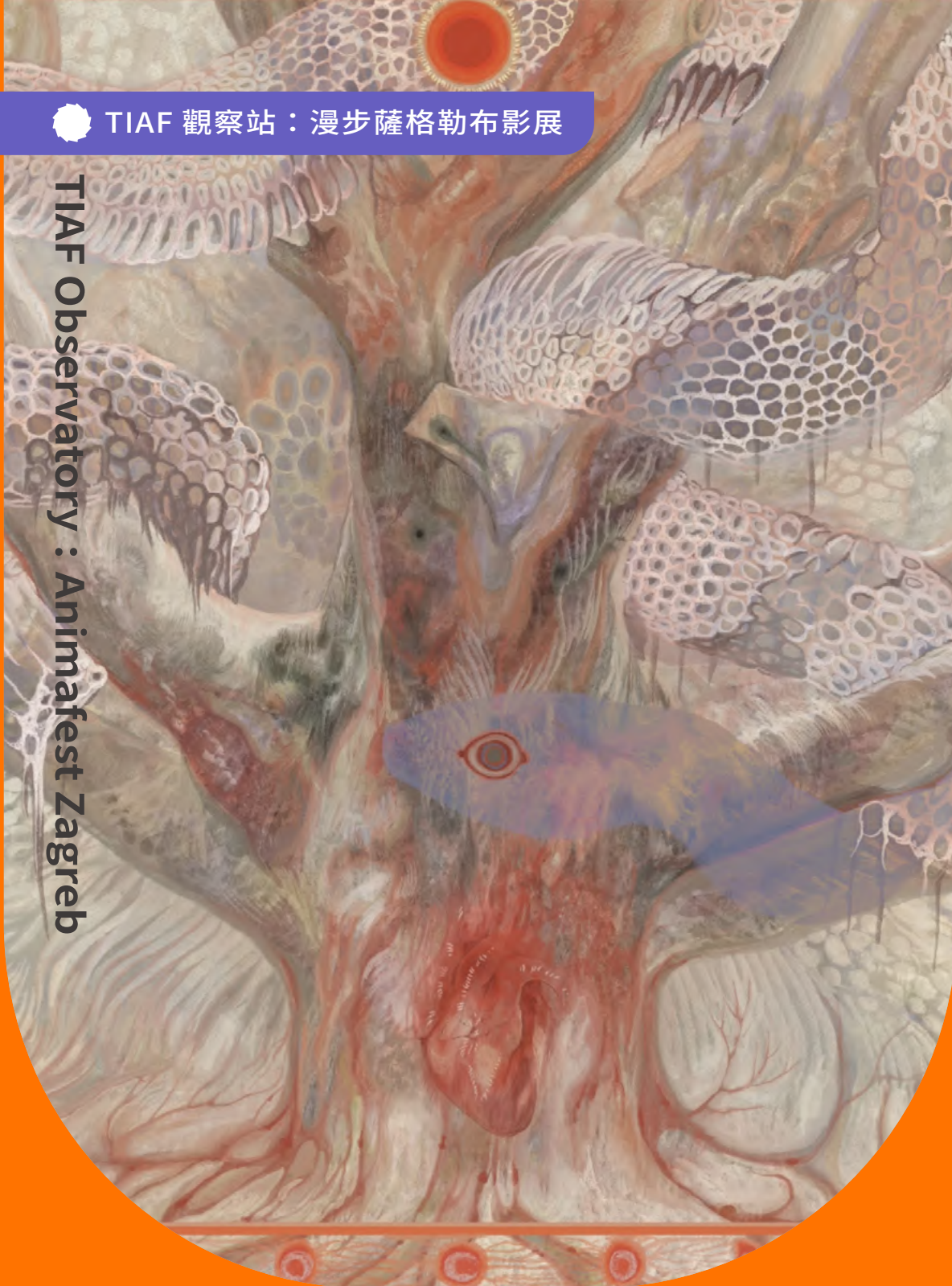
THE CAVE

金振滿、全志英 Jin-Man KIM, Ji-Young CHON | 南韓 South Korea | 2022 | 定格動畫 | DCP | Color | 10 min

男孩渴望父愛，但父親只關心釣魚。父親因肺炎過世，男孩對父親的遺物充滿執念。在他幻想出的洞穴裡，男孩詛咒拿走父親腳踏車跟釣魚竿的親戚，並成功復仇。然而，詛咒開始蠶食男孩的靈魂。

The boy longs for his father's affection, but his father is only interested in fishing. One day, his father dies of pneumonia, and the boy's sense of loss turns into an obsession with his father's belongings.





▲《共生的重生》 Reborn with You

策展人 / 丹尼爾蘇吉 Daniel ŠULJIĆ

薩格勒布國際動畫影展 (Animafest Zagreb) 是一個以獎勵大膽、不妥協，並具有藝術創新精神電影而聞名的世界級動畫影展，也是歷史第二悠久的動畫影展。自 1972 年創立以來，動畫影展一直以「影人的電影節」為核心，將影展的關注重心和亮點放在藝術成就和藝術家的才能上。

影展的選片委員會一直在尋找那些能開闢新視野、嘗試並挑戰現有藝術規範的創新電影。我們針對不同競賽類別，邀請來自各大洲的世界級影人和專業人士組成國際評審團，人選從動畫界的傳奇人物到當今最炙手可熱的人才皆有，因此獎項的含金量毋庸置疑，獲獎的榮譽亦總是令勝出的影片和觀眾心滿意足，今年的獲獎影片也不例外！誠摯地邀請您觀賞本單元中的影片，一同享受、探索這些獨一無二的動畫珍寶！

"The world festival of Animafest Zagreb" has a reputation for awarding bold, uncompromising and artistically very innovative films. Since its establishment in 1972, which makes it the second oldest animation festival in the world, it has a leitmotiv that it is a festival from film-makers for film-makers. That approach is exactly what secures the character of the festival where artistic achievements and talents of the artists stay the focus of celebrations and spotlights.

The selection committees are always looking for and selecting innovative films that open new horizons, bring new lights, experiment and challenge existing artistic norms. Our international juries, for different competition categories, always consist entirely of world-class film-makers and other professionals from all continents, from living legends of animation to most exciting talents of today resulting in jury decisions which bring prestige and great satisfaction to awarded films and the audiences! This year's selection of awarded films is no exception. I invite you to watch the films in the program, enjoy, discuss and explore those wonderful gems, each unique in its own special way!



蜘蛛女神

The Grand Mother

茱莉亞哈祖卡 Julia HAZUKA | 波蘭 Poland | 2023 | 2D | DCP | Color | 10 min

蜘蛛女神創造了第一個人，並教導他生命的意義—家庭是人生最重要的事物，並幫助他建立自己的家庭。

Family values are the most significant in life, the most precious gift. Thus, The Great Spideress creates a first man and teaches him the meaning of life, that will help a man to build his own family.

◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展選映



共生的重生

Reborn with You

朴仁珠 In-ju PARK | 南韓 South Korea | 2023 | 手繪 | DCP | Color | 6 min

某天，我將自己的一部分，獻給在羞辱中消失的姐姐的靈魂。那一天，我意識到這也可能是我的死亡。於是，我決定和她剩下的部分一起重生。

One day, I dedicated a part of myself to my sister's soul, which disappeared in name-calling. It was the day I realized that this death might be mine. So I decided to move to a world of her remains and be reborn together.

◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展最佳首部影片



赤蘿春宮

Carrotica

丹尼爾斯特林奧特曼 Daniel STERLIN-ALTMAN | 德國 Germany | 2024 | 停格動畫 | DCP | Color | 13 min

加拿大的某處郊區，16 歲的納達夫正偷偷地寫一本同志情色小說。他的母親是一位研究胡蘿蔔交配模式的植物學家，並為此深深著迷。

In the suburbs somewhere in Canada, 16-year-old Nadav is writing an explicit gay erotica in private. His mother, Dr. Shari Tremor, is a fertility botanist studying the mating patterns of carrots and becomes fascinated and aroused by the particularly seductive Femme Carrot.

◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展最佳學生動畫獎
◆ 2024 安錫國際動畫影展畢業製作水晶獎



熵變記憶

Entropic Memory

尼可拉斯布洛特 Nicolas BRAULT | 加拿大 Canada | 2024 | 停格動畫 | DCP | Color | 6 min

被水破壞的家族相簿，喚起朦朧不清的回憶，並見證了過往時光的脆弱。

This photographic exploration of family photo albums ravaged by water evokes hazy and indistinct memories, poignant witnesses of a fragile past.

◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展創新藝術成就獎
◆ 2024 安錫國際動畫影展



奇蹟大飯店

The Miracle

妮珂道伊茲 Nienke DEUTZ | 比利時、法國、荷蘭 Belgium, France, Netherlands | 2023 | 2D、停格動畫 | DCP | Color | 15 min

在「奇蹟大飯店」，陽光永遠普照，人們盡情遊樂，美食無限供應！這裡的一切設計都是為了方便家庭出遊，艾爾瑪完全沉浸在度假村的世界裡，但是她該如何面對「奇蹟大飯店」一再提醒她的孤身處境？

The Miracle is a place with endless opportunities to relax and food in abundance. As Irma explores the area, she realizes that everything here is to facilitate families. But how do you relate to a place that constantly confronts you with the things you don't have?

◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展最佳短片首獎
◆ 2023 安錫國際動畫影展



寵壞孩子的札克

Žarko, You Will Spoil the Child!

維爾科波波維科、米利沃波波維科 Veljko POPOVIĆ, Milivoj POPOVIĆ | 克羅埃西亞、法國 Croatia, France | 2024 | 2D | DCP | Color | 14 min

這是一部關於 1980 年代在斯普利特童年回憶的動畫紀錄片，裡頭的故事可以在週末午餐的好氣氛中反覆講述，人人都能感同身受。最重要的是這部影片對祖父母的致敬——他們盡了全力，讓孫女開心。

This film recounts the memories of a childhood in Split in the 1980s. These are stories filled with emotions. Above all, the film is a moving tribute to the love of a grandparents who did their best to keep their granddaughter smiling.

◆ 2024 薩格勒布國際動畫影展觀眾票選獎



10.19 〈六〉 15:00
威秀 3 廳 ★

10.25 〈五〉 18:30
威秀 2 廳 ★



▲ 《再見熱羅姆！》 Goodbye Jérôme!

我常因為影展手冊上那張小小的劇照激起我想看這部動畫的衝動，劇照裡獨特美學跟奇異造型讓人很期待是怎樣的一部片。在這次片單中我特別選映幾部具有個人風格的動畫明星主演的作品，這些明星不一定有高顏值，但一定具有某種吸引力，一出場就能抓住觀眾的好奇心！

美國的《有點過火》全靠一位身體比常人多了一些部位的女子表演出各種古怪又驚奇的舞蹈造型。《夢境》以泡綿跟保麗龍打造出導演媽媽夢境中的多重宇宙，俐落節奏將瘋狂想像放飛自我地展開。《假面》用一套全身的假笑人皮，嘲諷現代人虛偽表象的人際關係，以及對真實自我的渴望。法國的《內在的世界》用辣眼配色的水彩，表現畫家追求理想與殘酷現實間的崩潰與掙扎。《戀愛遊戲》無聲地上演一對情侶的戶外野餐，把愛情裡的每個小時刻表現的令人莞爾。《狗的回憶》以複雜手工的蠟筆刮出每一幀的光影線條，把小男孩不捨老狗的眼神表現得細膩深刻。《再見熱羅姆！》把天堂裡各種小物與男主對愛妻的思念綁定，華麗豐富的視覺巧思讓人目不暇給。這幾部都是我的愛片，各具強烈風格的精彩佳作，快來看看導演們如何創造出動畫裡的明星魅力與神演技吧！

The tiny stills in festival brochures often make me want to see an animation. From the unique aesthetics and bizarre appearances in the stills, one looks forward to finding out what kind of film it will be. In this program, I've selected a few works featuring charismatic animation stars. These stars don't necessarily look stunning, but they certainly have a certain kind of attraction that ignites the audience's curiosity as soon as they appear on the screen!

“A Little Too Much” from LISA stars a woman with a little extra body part than others, who performs a variety of wacky and surprising dance moves. “KKUM” uses foam and Styrofoam to create the multiverse in the dream of the director's mother, and the crazy world of imagination runs wild. In “Persona,” a full-body human skin with a fake smile mocks the hypocritical interpersonal relationships in modern society and people's desire for their true selves. “The World Within” from France uses opposite colors to express the artist's struggles between the pursuit of ideals and the harsh reality. Showing every little moment of love, “Love Games” is a silent staging of a couple's outdoor picnic that makes one smile. “Memoir of the Dogs” uses intricate strokes of crayons to carve the lines of light and shadow in each frame, expressively capturing the subtle and profound feelings in the eyes of a boy who misses his old dog. In “Goodbye Jérôme”, various objects in heaven are associated with the hero's thoughts of his beloved wife, and the spectacular and rich visuals are a sight to behold. These are all among my favorites, and they are all wonderful works with strong styles. Come and see how the directors create the charms and acting in animation!



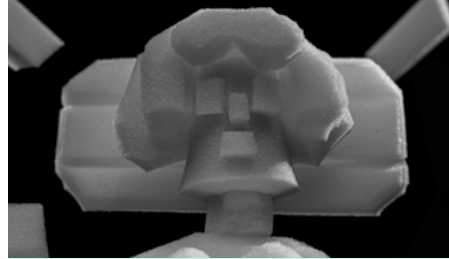
有點過火

A Little Too Much

瑪蒂娜斯卡佩里 Martina SCARPELLI | 美國 USA | 2020 | 2D | DCP | Color | 4 min

在一個虛幻的空間中，一位女性放下了自我，並克服了自己的恐懼。她重新認識自己的身體，擁抱自身的情感，並學會接受讓她成為現在模樣的一切。

In an imaginary space, a woman lets go of herself and overcomes her fear of her own greatness. She discovers her body, she embraces her emotions, and learns to own all the parts that make her HER.



夢境

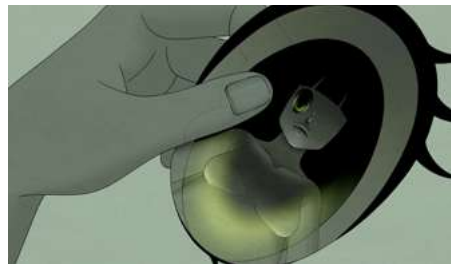
KKUM

金康明 Kang-Min KIM | 美國、南韓 USA, South Korea | 2020 | 定格動畫 | DCP | B&W | 9 min

我母親的夢總是能夠預見我生命中的重要事件。對我來說，她的夢比任何宗教信仰都更加可靠。

My mother's dreams have always been strong premonitions for important moments in my life. I rely on her dreams more than any religion.

- ◆ 2020 韓國獨立動畫影展首獎
- ◆ 2020 渥太華國際動畫影展首獎



假面

Persona

文秀真 Su-Jin MOON | 南韓 South Korea | 2022 | 2D | DCP | Color | 7 min

這是一個逐漸被假面侵蝕的過程。

The process of being encroached by the persona.

- ◆ 2022 安錫國際動畫影展畢業動畫水晶獎
- ◆ 2022 富川國際動畫影展評審團獎



內在的世界

The World Within

桑德琳斯托亞諾夫、尚夏勒芬克 Sandrine STOÏANOV, Jean-Charles FINCK | 法國 France | 2020 | 2D | DCP | Color | 18 min

準備首次展覽的年輕畫家過度投入創作，以致和現實脫節，陷入幻覺與妄想。

While preparing her first exhibition, a young painter commits so passionately that she loses touch with reality and descends into hallucinatory chaos.

- ◆ 2021 安錫國際動畫影展



戀愛遊戲

Love Games

鄭由美 Yu-Mi JOUNG | 南韓 South Korea | 2013 | 手繪 | DCP | B&W | 15 min

這是戀人們的遊戲。

Games that lovers play.

- ◆ 2014 薩格勒布國際動畫影展首獎
- ◆ 2014 荷蘭動畫影展首獎



再見熱羅姆！

Goodbye Jérôme!

亞當西亞德、蓋比瑞爾賽涅、克洛伊法兒 Adam SILLARD, Gabrielle SELNET, Chloé FARR | 法國 France | 2021 | 2D | DCP | Color | 8 min

剛進天堂的熱羅姆，在尋找妻子瑪莉琳時，進入超現實的繽紛世界，孤立無援。熱羅姆希望延續在世時的夫妻關係，但瑪莉琳已經不願再續前緣。兩人的關係，正如婚姻誓言「至死不渝」。

Having just arrived in paradise, Jerome sets out to find his wife, Maryline. However, in this paradise, Maryline no longer wants to be with him. The story could be summed up by the phrase "until death do us part!"

- ◆ 2022 安錫國際動畫影展最佳畢業製作水晶獎入圍
- ◆ 2022 柏林影展新生代少年單元最佳短片



狗的回憶

Memoir of the Dogs

西蒙尼馬西 Simone MASSI | 法國 France | 2006 | 2D | DCP | Color | 8 min

「我透過牆上的裂縫向外看，石材摩擦著我的臉頰。」這是一個男孩上世紀居住於義大利的故事。

"I brush the stone on my cheeks, I appear for a breach on a wall." It's the story of a dream of a young boy in the Italian countryside at the beginning of the last century.

- ◆ 2007 薩格勒布國際動畫影展評審團特別獎



10.19 〈六〉 20:00
威秀 2 廳 ★

10.22 〈二〉 20:00
威秀 2 廳



▲《花花公子妙世界》 Hwa Don't Give A Duck

策展人 / 王綺穗 WANG Chi-Sui

「寶貝小宇宙」單元是臺中國際動畫影展為親子觀眾精心策劃的一個充滿奇趣與溫馨的節目。這個單元包含九部來自世界各地的動畫短片，每一部作品都蘊含了豐富的想像力與創意，並使用了多樣的創作媒材製作，適合不同年齡層親子共同欣賞。

單元影片中有使用停格動畫技法呈現的《花花公子妙世界》、《超人媽咪》、《襪子去哪兒》；用2D動畫風格表現的《露絲與石頭大夥伴》、《阿弗雷找新家》、《怎麼樣？巧克力這樣，草莓那樣》；仿傳統動畫風格並與3D結合的《勇敢火車》；以及使用複合技法表現的《夏日家族旅遊》。這些短片透過豐富的情感與創意的表現形式與敘事，讓親子們在影片中不但得到了歡樂，也同時學習到勇氣、友誼與愛的價值。

“Baby Universe” is a fun and heart-warming program for young audiences. The program consists of nine short animated films from around the world, each of which is rich in imagination and creativity, and uses a variety of creative media, suitable for children and families of all ages to enjoy together.

The films include “Hwa Don’t Give A Duck,” “Battery Mommy” and “The Mystery of Missing Socks,” which demonstrate stop-motion technique; “Luce and the Rock,” “Go Away, Alfred!” and “Chocolate & Strawberry” use 2D animation technique to present their stories; “The Brave Locomotive” combines traditional animation style and 3D technique; “Hello Summer,” finally, uses mixed techniques. Through their emotional and creative expressions and narratives, these short films not only entertain the children, but also teach them the values of courage, friendship and love.



花花公子妙世界

Hwa Don't Give A Duck

張品喻 CHANG Pin-Yu | 臺灣 Taiwan | 2023 | 停格動畫 | DCP | Color | 4 min

老實的仙人掌阿花領著三隻來歷不明的鴨子在沙漠裡找水，沒想到牠們不按牌理出牌的行為竟惹怒了阿花！

Hwa the Cactus leads three ducks in the desert to find water. However, the three ducks start to annoy Hwa as they never play by the rules.

- ◆ 2023 羅馬尼亞 KINOdiseea 國際兒童影展選映
- ◆ 2024 青春影展選映



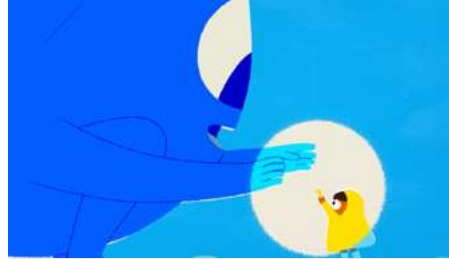
阿弗雷找新家

Go Away, Alfred!

西莉亞蒂瑟蘭特、阿爾諾德穆因克 CéLIA TISSERANT, Arnaud DEMUYNCK | 比利時、法國 Belgium, French | 2023 | 2D | DCP | Color | 11 min

迫於戰亂，阿弗雷不得不逃離自己的國家。失去家園的阿弗雷四處流浪，受盡他人的排斥。某一天，他遇見了遞給他一杯溫暖咖啡的夥伴。

Alfred has to flee his country due to the ravages of war. Without a place to call home, he wanders and faces rejection after rejection. One day, he meets Sonia, who extends a simple yet friendly gesture by offering him a cup of hot coffee.



露絲與石頭大夥伴

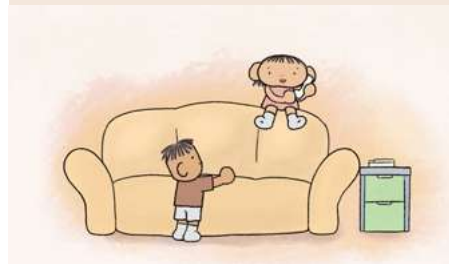
Luce and the Rock

布莉瑞絲 Britt RAES | 比利時、法國、荷蘭 Belgium, France, Netherlands | 2022 | 2D | DCP | Color | 13 min

怕黑的露絲和母親生活在平靜的村莊，她有一支螢光棒能夠抵擋對黑暗的恐懼。某天，奇怪的巨石生物來到村莊，摧毀了所有房子。

Luce lives a happy life in a peaceful little village. The only thing that scares Luce is the dark - but luckily, her little lightsticks keep her safe. One day, a giant Rock Creature disturbs the quiet life in the village, destroying all the houses.

- ◆ 2022 芝加哥國際影展最佳動畫短片金兩果獎入圍
- ◆ 2022 柏林影展選映



怎麼樣？巧克力這樣，草莓那樣

Chocolate & Strawberry

陳濬承 CHEN Jiun-Cheng | 臺灣 Taiwan | 2023 | 2D | DCP | Color | 6 min

認真負責的巧克力與天馬行空的草莓，兩個人該怎麼找到月亮？該怎麼找到相處的平衡？

Chocolate and Strawberry find the moon together.



夏日家族旅遊

Hello Summer

馬汀史瑪塔納、維羅妮卡扎查洛娃 Martin SMATANA, Veronika ZACHAROVÁ | 捷克、法國、斯洛伐克 Czech, France, Slovak | 2024 | 2D、停格動畫 | DCP | Color | 11 min

陽光、大海、沙灘跟家庭假日——選好目的地，打包行李，出發吧！不過，如果預訂的飯店不如預期，房間景色有點奇怪，晚餐又意外地具有「異國風味」，行李還弄丟了。嗯，不管怎麼樣，家庭第一！

Sea, sun, beaches and family holidays. But what if the hotel isn't as stellar as promised, your room has a bit of a naughty view, the dinner is surprisingly exotic and your luggage travels independently? Family above all!

- ◆ 2024 安錫國際動畫影展年輕觀眾獎



超人媽咪

Battery Mommy

鄭勝裴 Seung-Bae JEON | 南韓 South Korea | 2023 | 停格動畫 | DCP | Color | 9 min

嬰兒房裡，泡泡槍、相機、溫度計都是超人媽咪的管轄範圍。在孩子們的午睡時間裡，超人媽咪發現嬰兒房中的聖誕樹起火了。她著急地跑向火災警報器，好救出睡夢中的孩子們。

Battery Mommy works at various stuffs in the nursery. During the children's nap time of one winter day, Battery Mommy finds out the Christmas tree in the nursery is on fire. At the moment, she urgently runs to the fire alarm to safely rescue sleeping children.

- ◆ 2023 芝加哥國際影展動畫短片特別提及



突發裸泳事件

Noodles au Naturel

馬特歐皮亞薩 Matteo Salanave PIAZZA | 法國 France | 2023 | 2D | DCP | Color | 4 min

游泳課馬上就要開始，安端卻在更衣室裡發現他忘記帶泳衣了！他必須趕緊想個解決辦法。

Antoine discovers in the changing room that he has forgotten his swim suit. Swimming lesson start and he has to find a solution.

- ◆ 2024 安錫國際動畫影展 CANAL+ 青少年評審團獎
- ◆ 2024 克萊蒙費宏國際短片展選映



勇敢火車

The Brave Locomotive

安德魯查斯沃斯 Andrew CHESWORTH | 美國 USA | 2023 | 2D、3D | DCP | Color | 7 min

這是 1940 年代西部風情的音樂劇，面對更新、更快、更大的自動化科技，小火車跟他的工程師夥伴無所畏懼，勇敢迎向挑戰。

In this Old West musical tale with 1940s flair, a fearless little train, and his engineer confront obsolescence as bigger, faster, and more automated machines take center stage.

- ◆ 2023 韓國富川國際動畫影展 Kinolights 獎

10.20 〈日〉 17:10
威秀 2 廳 ★

10.23 〈三〉 18:20
威秀 3 廳



襪子去哪兒

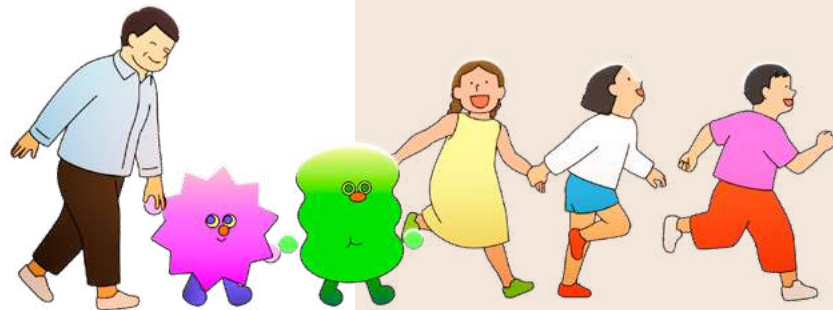
The Mystery of Missing Socks

奧斯卡萊瑪 Oskar LEHEMAA | 愛沙尼亞 Estonia | 2023 | 定格動畫 | DCP | Color | 20 min

爸爸的襪子不見了！小皮爾到床底下找襪子，卻意外發現一個遺失之物的奇妙世界，而且爸爸的襪子居然還生了一顆蛋。小皮爾必須在重重危險中保護襪子，讓蛋順利孵化。她能完成這個任務嗎？

Little Pille goes to find her father's missing socks under the bed, to a fantastical world of forgotten things. There she finds that dad's socks have laid an egg! Now Pille must protect the socks from danger until the tiny egg can hatch.

- ◆ 2023 芝加哥國際兒童影展最佳動畫短片評審團二獎
- ◆ 2023 首爾國際兒童影展動畫類首獎



10.20 〈日〉 17:10
威秀 2 廳 ★

10.23 〈三〉 18:20
威秀 3 廳

102 寶貝小宇宙：是誰闖進動畫遊樂園 Baby Universe: A Wonderland of Children's Short Films



▲ 《超人媽咪》 Battery Mommy

寶貝小宇宙：StopTriK 停格動畫驚喜包

Baby Universe: StopTriK IFF Presents



▲《聲音搜集家》The Sound Collector

策展人 / 奧加波布羅絲卡 Olga BOBROWSKA

StopTriK 國際影展是歐洲唯一的停格動畫影展，並於今 (2024) 年九月迎來十四週年。這些年來，StopTriK 不斷成長，如今以豐富的策展內容，對停格動畫的廣泛理解與想像，和持續的藝術激盪，成為獨具特色的活動。不論觀眾是成人或兒童，其首要任務，是將那些成果卓越、技巧高明，成功傳遞訊息的片子帶到大家眼前，並挑戰觀影與影片製作的傳統。這次帶給臺中小小動畫影迷的節目也不例外！

在這個單元中，所有影片都具有一個共通點——影人們用各式各樣的方式，將世界描繪成一個童話王國。可以像《綠洲誕生前的友情記事》那樣甜美有趣，有時又像《我的對手是隻鵝》還有《聲音搜集家》般充滿魔力又不脫現實；而到了《小螃蟹大逃脫》，甚至變成一個處處危機的地方；我們也將穿越《金蘋果的挑戰》裡塞爾維亞民間故事的幻想世界；而展現美麗人偶的《跨維度之舞》與結合了不同停格動畫技術與 3D 特效和真人、魅力十足的《原始桎梏》則帶給我們視覺上的衝擊，講述自己原創的新神話故事。玩笑是人類本性的一部分，喜劇是動畫創作中最有影響力的影片類型之一，《燈泡愛情故事》中高級、愉快又帶點自我批判的幽默，值得我們欣賞。

這場為「年輕人」舉辦的節目，肯定會讓他們父母相當滿意！

StopTriK IFF is the only European festival of stop motion animation. In September 2024, we celebrated the 14th edition of the festival, which throughout the years grew into an event characterized by insightful curated programming, a wide understanding of what is (and what can be) “stop motion,” and a spontaneity of ongoing artistic exchanges. Whether we curate for adult or children’s audiences, our priority is to present films that are brilliantly executed in terms of the use of techniques, messages and ideas conveyed, but also to challenge conventions of representation and reception. The program presented for the young cohorts of animation enthusiasts in Taichung is no different!

The common denominator of the films presented in this program is a world shown as a wonderland, and the artists can do that in ways that are in fact limitless. Wonderland can be sweet and funny (as in “Birth of the Oases”), sometimes it turns out to be magical and realistic at the same time (“The Goose,” “The Sound Collector”), and sometimes even quite dangerous (“Crab”). Together, we will wander through imagery created on the basis of folk tales from Serbia (“Elusiveness”). Both beautifully crafted claymation “Post-Proto” and mesmerizing “Shackle”, that combines different kinds of stop motion with 3D CGI and live-action, show completely original stories that are so powerful in their vision that they resemble mythological storytelling. Joking is an integral part of human nature and comedy is one of the most influential genres of animation. The film “Luminaris” allows one to admire a fine, light-hearted, but still a bit (self)critical sense of humor.

This screening for youth will also be a pleasure for their parents and caregivers!



綠洲誕生前的友情記事

Birth of the Oases

馬力宏亞謬特 Marion JAMAULT | 法國 France | 2022 | 拼貼 | DCP | Color | 9 min

冷血的蛇和熱血的駱駝成為了好朋友。

A cold-blooded snake and a hot-blooded camel become close friends.

◆ 2022 塔林黑夜影展選映



燈泡愛情故事

Luminaris

璜薩拉米拉 Juan Pablo ZARAMELLA | 阿根廷 Argentina | 2011 | 停格動畫 | DCP | Color | 6 min

在一個以光計時、被光控制的世界裡，一個平凡男人正著手準備一項將改變一切的大計畫。

In a world controlled and timed by light, an ordinary man has a plan that could change the natural order of things.

◆ 2021 安錫國際動畫影展影評人獎、觀眾票選獎



金蘋果的挑戰

Elusiveness

瑪莉雅烏里奇 Marija VULIĆ | 塞爾維亞 Serbia | 2020 | 停格動畫 | DCP | Color | 7 min

一個美若天仙的女孩，要求她的追求者們進行困難重重的比試。本片根據塞爾維亞童話《比馬還快的女孩》改編，講述對美的永恆渴求，傳達這個民間故事的文化價值還有美學成就。

The animated film "Elusiveness", based on an old Serbian fairy tale "A Girl Faster Than A Horse", is a story dealing about the phenomenon of beauty and an eternal longing for obtaining it.



聲音搜集家

The Sound Collector

克里斯提須波恩、巴瑞普弗斯、安迪波恩斯、麗莎阿里歐里 Chris TICHBORNE, Barry PURVES, Andy BURNS, Lisa ARIOLI | 英國 UK | 2023 | 停格動畫 | DCP | Color | 5 min

一起透過聲音搜集家的眼睛和耳朵，探索我們所愛的世界吧！聲音採集者在附近的小溪裡發現一個汽水罐，在他的巧思之下，垃圾迎來了大變身。

Explore the sights and sounds of the world you love through the eyes and ears of a little Sound Collector. When the Sound Collector discovers a discarded soda can at a nearby stream, he repurposes the litter into something Mole absolutely loves!

◆ 2023 芝加哥國際兒童影展專業評審團最佳電視動畫

◆ 2023 曼徹斯特動畫影展最佳角色設計



跨維度之舞

Post-Proto

安涅塔希爾尼卡 Aneta SIURNICKA | 波蘭 Poland | 2021 | 停格動畫 | DCP | Color | 3 min

本片的主角透過舞蹈，進入了另一個維度，改變了存在的型態；這短短的3分鐘呈現了對內在原始本性的追求，還有回歸根源的想法。

Post-Proto visualizes searching for a primal nature inside oneself and the idea of returning to the roots. Through the dance, the character enters another dimension and changes its form.

◆ 2023 OIPLA 動畫影展選映



我的對手是隻鵝

The Goose

楊米卡 Jan MIKA | 捷克、法國 Czech, France | 2023 | 停格動畫、3D | DCP | Color | 13 min

一個男孩做著白日夢，幻想自己成為體育場裡的明星球員。然而在他美夢成真之前，後院的鵝虎視眈眈，一場人鵝賽事即將開始。

A boy fantasizes about becoming a famous footballer, playing in big stadiums - but first he has to win a match in a small backyard against a goose.

◆ 2023 安錫國際動畫影展選映

◆ 2024 荷蘭 Kaboom 動畫影展選映



原始桎梏

Shackle

安斯里韓德森 Ainslie HENDERSON | 英國 UK | 2022 | 停格動畫 | DCP | Color | 10 min

森林深處的另一個世界裡，代表創造力跟包容的貓頭鷹是藝術家，他的作品卻被充滿佔有慾又希望受人注目的蜥蜴偷走。目睹這一切的哺乳類去找蜥蜴，希望為貓頭鷹伸張正義，沒想到自己也漸漸墮落。

Deep in the woods, in an alternative, time-lapsed world, Owl, Mammal and Reptile play out an archetypal human conflict.



小螃蟹大逃脫

Crab

彼得亨米勞斯基 Piotr CHMIELEWSKI | 波蘭 Poland | 2022 | 停格動畫 | DCP | Color | 8 min

動物和我們生活在一起，牠們見證了人類的成就與邪惡。我們有時把動物當作食材，有時當成工具，有時根本沒注意到牠們的存在。如果從牠們的視角理解一切，會發生什麼事？

Animals are our silent companions. They have witnessed the greatest achievements and most horrible failures of humankind. They live their lives parallel to ours, but what will happen if we try to take their perspective?

◆ 2023 塔林思夜影展短片及動畫競賽最佳動畫短片

● TIAF 十年動畫人回娘家：首獎精選

TIAF One Decade of Animation : Award Winners' Showcase



▲ 《吉祥物執歌》 Mascot

TIAF One Decade of Animation : Award Winners' Showcase I

TIAF 十年動畫人回娘家：首獎精選 (一)

10.18 〈五〉 12:30
威秀 3 廳 ☆▲

10.27 〈日〉 18:10
威秀 3 廳 ☆▲



荒城之月

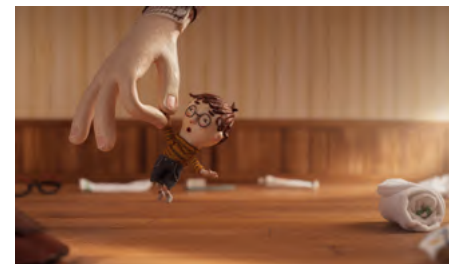
Unknown Memory

吳德淳 WU De-Chuen | 臺灣 Taiwan | 2015 | 2D | DCP | Color | 13 min

我祖父的婚姻、工作都被家族安排的狀況下，卻在婚後才遇見初戀。當他來到情人的居所，眼前只有一幅空襲中完成的素描。而這些黑白線條，卻是祖父遇見自己的開始。

My grandfather whose marriage and job were arranged by his family met his first love after his matrimony. After he went to his lover's place, he only saw the sketch which was finished under the air raid left. Standing in the front of the black and white sketch, he started to understand what he wanted with his life

- ◆ 2014 台北電影獎最佳動畫
- ◆ 2014 華人南方影展最佳動畫
- ◆ 2021 臺中國際動畫影展短片競賽首獎



負空間

Negative Space

麥斯波特、桑畑可穗瑠 Max PORTER, Ru KUWAHATA | 法國 France | 2017 | 3D | DCP | Color | 6min

爸爸教會了我打包的方法。
My dad taught me how to pack.

- ◆ 2017 臺中國際動畫影展國際短片臺中首獎
- ◆ 2017 安錫國際動畫影展費比西國際影評人獎



20

20

江居穎、羅芯 CHIANG Chu-Ying, LO Hsin | 臺灣 Taiwan | 2016 | 2D | DCP | Color | 6 min

我們都是刺蝟，離不開情慾、朋友、家人、故鄉，想找到一個可以跟人一起互動，又屬於自己的位置。

We are all hedgehogs who are inseparable from lust, friends, family and homeland. And we want to find a position where we can get along with others.

- ◆ 2016 臺中國際動畫影展臺灣最佳動畫獎
- ◆ 2017 台北電影節選映



墜落

The Fall

波赫士勒培 Boris LABBÉ | 法國 France | 2018 | 2D、手繪 | DCP | Color | 15min

伊甸園的人類來到塵世後，世間原本的秩序逐漸被打亂，各種悲劇無限輪迴，噩夢如黑洞般不斷，從天而降，惡火滿佈，人們落入無止盡的罪與慾，彷彿畫家波希《人間樂園》筆下的天堂、人間與地獄。

As celestial beings descend to Earth vitiating its population, the world's order unbalances. Initiated by these terms, a tragic fall leads to the parturition of crucial opposites: Hell and Heaven.

- ◆ 2018 臺中國際動畫影展短片競賽首獎
- ◆ 2018 薩格勒布國際動畫影展首獎
- ◆ 2018 安錫國際動畫影展費比西影評人獎



吉祥物輓歌

Mascot

金利夏 Lee-Ha KIM | 南韓 South Korea | 2019 | 3D | DCP | Color | 7 min

狐狸住在一間窄小房子裡，瘋狂打工存錢、參加訓練班，只為了達成畢生最大的心願——成為城市吉祥物。The fox, who wants to be a mascot for the city, goes to a mascot training academy. He lives in a very tiny house and works many part-time jobs.

◆ 2019 臺中國際動畫影展短片競賽首獎



大海的女兒

Sororal

弗雷德里克埃文、路易絲默卡迪爾 Frédéric EVEN Louise MERCADIER | 法國 France | 2019 | 停格動畫、實拍 | DCP | Color | 14 min

面對即將來臨的大洪水，三姐妹之間的關係開始動搖，各自以不同的方式，體驗死亡將至的混亂。Three sisters are facing an impending disaster: the imminent flooding by the Sea of the lands where they live. In the midst of such chaos, the sisterly union is shaken up and each of the sisters experiences the imminence of death, in their inner selves, in a different way.

◆ 2020 臺中國際動畫影展短片競賽首獎



免費
報名入場
Free Entry



掃我報名去

TIAF One Decade of Animation: Award Winners' Showcase II

TIAF 十年動畫人回娘家：首獎精選 (二)



河岸

Step into the River

馬維佳 MA Wei-Jia | 中國、法國 China, France | 2020 | 手繪、2D | DCP | Color | 15 min

本片是關於兩個女孩的故事：一個因哥哥去世才有了出生的機會、一個在親生父母拋棄時被救了下來。無論倖存的理由為何，她們都為自我的存在而自卑。兩個女孩惺惺相惜，友誼給了她們生存的力量。A story of two girls who survived—one born after her brother's death, the other saved from abandonment. Despite their survival, both feel inferior. Their friendship gives them the strength to live.

◆ 2020 芝加哥影展最佳動畫短片銀雨果獎
◆ 2021 臺中國際動畫影展短片競賽首獎
◆ 2021 棕櫚泉短片影展最佳動畫



獸

Bestia

雨果科瓦魯比斯 Hugo COVARRUBIAS | 智利 Chile | 2022 | 停格動畫 | DCP | Color | 16 min

改編自真實故事！本片描述智利軍事獨裁時期，一位秘密警察的生命故事。她與她的狗、她的身體、她的恐懼及挫折之間的關係，揭示了她破裂的內心，也反映國家支離破碎的境況。Based on true events, "Bestia" explores the life of a secret police agent during the military dictatorship in Chile. Her relationship with her dog, her body, her fears and frustrations reveal a grim fracture of her mind and of the country.

◆ 2022 臺中國際動畫影展短片競賽首獎

10.19 〈六〉 11:00
威秀 3 廳 ☆▲

10.21 〈一〉 18:00
威秀 2 廳 ▲



幽暗小徑的鬼

Ghost of the Dark Path

王登鈺 Fish WANG | 臺灣 Taiwan | 2023 | 2D | DCP | Color | 20 min

在白色恐怖時代，地下政治組織中勇敢倡導思想的女性石水芳，似乎成了照亮時代的一束光。監察組織的特工受到施水芳的影響，因此愛上了她。然而，他只能無助地看著她經歷各種傷害和痛苦。During the White Terror era, SHI Shui Fang, a woman who advocated ideas bravely in the underground political organization, seemed to be a light that illuminated the times. The agent of the surveillance organization was influenced by SHI Shui Fang and thus fell in love with her. However, he could only watch her hopelessly suffer through various injuries.

◆ 2023 臺中國際動畫影展短片競賽首獎
◆ 2023 西班牙錫切斯影展最佳動畫短片
◆ 2024 加拿大瑞吉納國際電影節最佳動畫短片

免費
報名入場
Free Entry



掃我報名去

特別選映：神畫神話：詩仙與白蛇

Special Presentation : Myth and Masterpress



▲ 《白蛇：緣起》 White Snake



白蛇：緣起

White Snake

黃家康、趙霽 WONG Amp, ZHAO Ji | 中國 China | 2019 | 3D | DCP | Color | 99 min

晚唐年間，國師發動民眾大量捕蛇。前去刺殺國師的白蛇意外失憶，被捕蛇村少年阿宣救下。為幫助少女找回記憶，兩人踏上了一段冒險旅程。

In the late Tang Dynasty, the state preceptor instigated people to stage a massive snake hunt. Losing her memory by accident in an assassination of the state preceptor, White Snake was saved by Xuan of the snake hunt village.

- ◆ 2019 安錫國際動畫影展入圍
- ◆ 2019 中國國家動漫節金猴獎



長安三萬里

Chang An

謝君偉、鄒靖 XIE Jun-Wei, ZOU Jing | 中國 China | 2023 | 3D | DCP | Color | 168 min

通過高適的回憶，講述他與好友李白在唐朝的大時代背景下，為理想奮力追逐的波瀾壯闊的一生。

Between battles, the Tang military commander Gao Shi tells the story of his friendship with Li Bai during the Golden Age of the Tang and how the pursuit of their literary and political ideals brought them together and tore them apart.

- ◆ 2023 東京國際電影節選映
- ◆ 2023 中國電影金雞獎最佳美術片獎



白蛇 2：青蛇劫起

Green Snake

黃家康 WONG Amp | 中國 China | 2021 | 3D | DCP | Color | 132 min

南宋末年，小白為救許仙水漫金山，終被法海壓在雷峰塔下。小青心生救姐執念死死糾纏法海，被法海打入詭異的修羅城幻境。幾次危機中小青被神秘蒙面少年所救，小青帶著出去救小白的執念，一心想著打敗法海，推倒雷峰塔，歷經劫難與成長同蒙面少年一起尋找離開的辦法。

At the end of the Southern Song Dynasty, Blanca flooded the Jinshan Temple to save Xu Xian, and was finally suppressed under Leifeng Pagoda by Fahai. Verta fell into the dreamland of Asuraville to experience the test. In several crises, Verta was rescued by a mysterious masked

- ◆ 2021 中國電影金雞獎最佳美術片獎

《白蛇：緣起》

10.12 〈六〉 14:00 中山 73
10.18 〈五〉 19:30 中山 73

《白蛇 2：青蛇劫起》

10.06 〈日〉 19:30 中山 73
10.25 〈五〉 19:30 中山 73

《長安三萬里》

10.11 〈五〉 19:30 中山 73
10.20 〈日〉 14:00 中山 73 ☆

ANIMAFEST ZAGREB

Z... ZNAČI ZAGREB... IS FOR ZAGREB
ANIMAFEST
ZAGREB



WORLD FESTIVAL OF ANIMATED FILM / WWW.ANIMAFEST.HR
CALL FOR ENTRIES: 1 NOVEMBER 2024 TO 1 FEBRUARY 2025

© 2025

MARIBOR, S

25. – 29. 9. 2024

STOP
TRIK

KODZ.PL

5. – 8. 12. 2024

14. StopTrik
International Film Festival
www.stoptrik.com



The 20th Seoul Independent Animation Festival

이영차
Y-O-H-O

서울인디애니페스트2024
Seoul Indie-AniFest2024

2024. 9. 26 — 10. 1
CGV 연남

주최 (사)한국독립애니메이션협회
주관 서울인디애니페스트2024 집행위원회
후원 서울특별시 | 영화진흥위원회 | 일본국제교류기금 서울문화센터
협찬 CGV | 클립 스튜디오 페인트 | 사파라스팟 | 와콤코리아 | Lindt | (사)미디어창비 | ECODION
멘토스 | 슈파츨스 | WATCHA | 퍼플레이 | 노트폴리오 | 진미디어 | 꼭두일러스트 그림책 학원

Seoul
Indie-AniFest 2024

www.ianifest.org

ANIMEST.19

BUCHAREST INTERNATIONAL ANIMATION FILM FESTIVAL



ANIMEST International Animated Film Festival
Animest
is an OSCAR
qualifying
festival



URBAN FRAMES

4 - 13 OCT 2024

www.animest.ro

ANIMATEKA^{21.}

Mednarodni festival animiranega filma
International Animated Film Festival 02 — 08 dec 2024



ARTWORK BY CHINTIS LUNDGREN

KINODVOR SLOVENSKA STARA MESTNA +MSUM
KINOTEKA ELEKTRARNA

www.animateka.si

ANIMA

THE BRUSSELS
INTERNATIONAL
ANIMATION
FILM FESTIVAL

28

FEB.

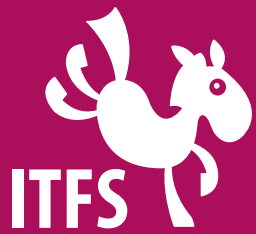
9

MAR.

2025

animafestival.be





ITFS
INTERNATIONALES TRICKFILM FESTIVAL
OF ANIMATED FILM ——— STUTTGART

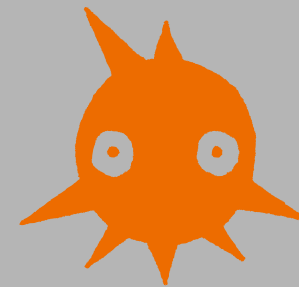
**CALL FOR
ENTRIES:**
September 01 –
November 15, 2024

IT'S NOT A TRICK. IT'S ANIMATION!

Enjoy an animated week with strong films in competition, exciting outdoor screenings, an innovative GameZone, as well as inspiring talks and panels.

**Animation at its best and people up-close at the ITFS 2025
in Stuttgart from May 06 – 11, 2025.**

#itfs
ITFS.de



ひろしまアニメーションシーズン2026

HIROSHIMA ANIMATION SEASON 2026

2026年 開催予定

animation.hiroshimafest.org

LihpaoResort
麗寶樂園渡假區

玩樂園、住飯店、逛Outlet、開賽車、搭摩天輪 All in one

2024/7/1-12/31

加碼再享
生日好禮
不定期優惠

會員招募中 好禮享不完

加入麗寶樂園渡假區 **LINE** 會員
即可獨享會員好禮大方送



實際優惠及規範依電子券內容為準



全票買一送一

- 現場購買全票(一般車廂、主題車廂)即享買一送一
- * 連續假期不適用



全票買一送一

- 密室逃脫/NJOTA 你我他實境遊戲現場購買全票即享買一送一
- * 詳細折抵規範請依券面說明為準



停車折抵6小時

- 當日停車折抵6小時
- * 適用場域: OUTLET一二期室內停車場、麗寶樂園渡假區戶外停車場(第一、第二停車場)



住房折抵券

- 麗寶福容大飯店 折抵500元 寶車主題旅店 折抵300元
- * 詳細折抵規範請依券面說明為準



台中市后里區福容路8號(后里交流道旁)

客服專線:04-25582459

mille
米樂爆米花
popcorn & sweet dessert



爆米花

精緻罐裝 送禮首選
自用送禮 | 彌月禮盒 | 企業禮品

曲奇餅乾



掃描線上購物

客服時間 / 週一至週日 09:30AM~08:00PM
客服專線 / 03-666-8870
門市地址 / 新竹市東區金山二十二街27號

掛耳式台灣茶

茶的日常美學，手沖一杯間時光

Drip Bag
Taiwanese
Tea

嚴選新鮮茶葉，研磨至最佳顆度，
瞬間浸潤釋放濃郁茶香，輕鬆享用功夫茶。



百二歲國際開發有限公司

PAH II HUE INTERNATIONAL CO.,LTD

ADD: 台中市大里區東興路535-5號 | TEL: 04-24063380

• 本公司與本產品皆通過HACCP / ISO22000國際認證 SGS檢驗食品保證 •



www.pahiihue.com.tw

OLAH WORLD
世界旅遊大獎 2023-2024 臺灣領先精品酒店

OUR TIME IS NOW! OLAH WORLD

OLAH POSHTEL 好友共享歡樂的輕奢潮旅

FREE：免費享受咖啡爆米花花泡麵 • CHILL：放鬆共享窩樂書想室放風去

悅樂旅店 • 台中站前 04-2221-7668 台中市區中山路55號
悅樂旅店 • 台中文心 04-2242-5555 台中市北屯區文心路四段339號
悅樂旅店 • 花蓮中福 03-832-6655 花蓮縣花蓮市中福路122號

悅樂官網 悅樂FB



Le MERIDIEN
TAICHUNG
台中李方艾美酒店

品味美好生活

時尚假期 | 待你解鎖

探索艾美



DESTINATION
UNLOCKED

LE MERIDIEN
TAICHUNG
台中李方艾美酒店

111 Jianguo Road, Central District,
Taichung 400001, Taiwan (R.O.C.)
400001 台中市中國區建國路 111 號 T +886 4 2224 0888 F +886 4 2224 0999



擺脫窮忙族 聰明公式

工作效率Up + 勁亮有神Power

= 不加班



經動物實驗結果：
攝取本產品有助於延緩運動後疲勞的發生及促進運動後疲勞消除。



警語：懷孕、15歲以下小孩或授乳期間婦女，請勿食用。

注意事項：

- 1.請徵詢醫師、藥師或營養師有關食用本品之意見；均衡的飲食及適當的運動為身體健康之基礎。
- 2.本產品非藥品，供保健用，罹病者仍需就醫。
- 3.請依建議攝取量食用，勿過量。
- 4.一日請勿超過3錠，多食無益。
- 5.本產品含有乳糖，有乳糖不耐症者，食用前請先洽詢醫師或營養師意見。



植物保健食品第一品牌

疲備。無力感。消極

努力總是力不從心 別让生活陷入惡性循環

抗疲勞 × 晶采配方

舒利視® 活力錠

榮獲國家認證第一支抗疲勞錠劑

經動物實驗結果：
攝取本產品有助於延緩運動後疲勞的發生及促進運動後疲勞消除。



晶亮神花
金盞花



抗疲神花
紅景天

專注滿分 效率提升

警語：懷孕、15歲以下小孩或授乳期間婦女，請勿食用。

注意事項：

- 1.請徵詢醫師、藥師或營養師有關食用本品之意見；均衡的飲食及適當的運動為身體健康之基礎。
- 2.本產品非藥品，供保健用，罹病者仍需就醫。
- 3.請依建議攝取量食用，勿過量。
- 4.一日請勿超過3錠，多食無益。
- 5.本產品含有乳糖，有乳糖不耐症者，食用前請先洽詢醫師或營養師意見。

各大百貨、藥局 均售 / 諮詢專線：02-2500-7936





橘子布藝術
ORIGINAL COLORS ART

你的藝術生活設計師

HAVE AN ART DAY!

藝術
商店

原創
美術

線上
課程

IP
策展

咖啡
文創



關注橘子布

一起展開藝術生活!

www.bubuart.cc



新時代9歲啦

9 走啲! 9.11 - 10.14

要一起玩!

10.31^{THU} 前
憑此頁可兌換
大魯閣新時代
100元購物金

活動詳情請見大魯閣新時代官網公告

大魯閣新時代
TAROKO MALL

台中市東區復興路四段186號 Tel+04 3611-8888
營業時間 平日11:00-22:00 週六、例假日 10:30-22:00 taichung.trkmall.com.tw
*本DM商品圖片僅供參考,依實品為準,DM商品內容及價格如有誤植請依現場公佈為準,活動詳情請見DM內頁及店內公佈說明

新時代官網

大京小饅
Great Huda

一勺辣

新台客雙風味結合



超越**五萬度**的超強辣度~
讓你享受台客辣椒風味!!!

更多資訊



Chefmaiko's
URBAN45
45 公寓吃貨網

五星級冷凍料理
Frozen Gourmet Cuisine

讓我們一起
“5分鐘在家當大廚”



中法創意料理主廚
Maiko主廚



WWW.URBAN45.COM
45 公寓吃貨網

BNI
林佳祐
〈黑米產銷代表〉



人脈引薦
黑米盤售
黑米禮盒團體訂購
黑米商品客制化代工
黑米需求連鎖餐飲業者

阿堂黑米願健康
健康養生水嘴嘴



服務項目

黑米/黑米香/黑米麩
穎果皮茶(黑米茶)
批發/零售/禮盒搭配
公司/個人客制化訂製、代工



 uCup永續杯
ucup.campus

免費借用 uCup

每次使用累積點數兌換優惠!







官方Line Instagram Facebook


掃描了解更多資訊~
也可以關注我們最新動態!




© 2024, uCup X  

uCup, your better cup.



富興工廠
1962

台中市東區復興路四段37巷2號
<https://www.fusionspace1962.com/>
營業時間 | 11:00 ~ 20:00 (免費入園)
休 園 日 | 每周一

AROMA EXPLORER
FRAGRANCE LIFE & COMFORTABLE MIND

TAIWAN 香氛品牌

用香氛探索生活美學。
AROMA EXPLORER 一直以來與藝術、服飾、音樂、空間等生活美學相關設計品牌跨界合作，以香氛詮釋品牌意境與精神，讓消費者藉由氣味，沉浸式探索品牌美學，感受於環境無所不在的深度交流。

AROMA EXPLORER
FRAGRANCE LIFE & COMFORTABLE MIND
To live an exquisite life and a sense of ritual is the best proof that you have not given up on yourself.

www.4plushop.com

品牌資訊: AROMA EXPLORER
香氛空間: 台北市大同區鄭州路83巷17號
Instagram: @aroma_explorer
Google Map: AROMA EXPLORER



 豪華影城 boomboom 親子影廳

播放適合兒童觀看之電影或卡通片時開小燈、減音量讓小朋友更自在!

boom! 貼心 boom! 服務

facebook Instagram

兒童增高座墊
兒童親子廁所

boomboom

TEL: 04-2526-8189 www.in89cinemax.com
台中市豐原區成功路500號5樓

橘子布藝術咖啡 #可以吃的世界名畫 #展覽空間 #文創選物



台中審計店
台中市西區向上路一段79巷66弄14號
04-23011008
IG: bubuarta_cafe_2

南投草屯店
南投縣草屯鎮虎山路708號 (中興路交叉口)
049-2318818
IG: bubuarta_cafe



集資優惠
買到賺到

電影日曆 經典回歸

日日有影 2025

不能沒有的電影 送給不能沒有的你



01

精美細緻的全彩電影插畫



02

365天不重複的影人選片



03

精品等級的四色收納外盒

ZS 中山73

二 Zhong Shan 二

服務項目

1

電影放映

放映主題多元，並以單元策劃每月精選片單，包含「焦點主題」、「WOW!動畫」、各主題影展巡迴放映以及「首輪藝術電影」搶先看等

2

團體導覽

提供具合法立案之非營利法人或團體，如學校、機關、機構等團體申請，內容包含臺中電影歷史概述及展場體驗等，免費參觀

3

場地租借

1F多功能展演空間全新改造，適合舉辦各式活動如講座、藝文表演排練、課程教學等；2F映演廳為中部唯一以DCP放映之藝術電影院，提供包場服務

新會員招募優惠

凡新客至中山73出示本圖卡，即享有**首次購票8折優惠**。
(不限紙本或電子檔)



影癡套票再加贈

購買電影套票一組10張，即享8折優惠！可使用於中山73主辦節目，另外**贈送限量品牌保冷袋**。



成年禮金最划算

於113年12月31日前，16-22歲青年使用成年禮金購票，除了享有**電影票買1送1**優惠外，每月更加碼抽出中山73獨家悠遊卡。

(每月限量2名)



以上優惠數量有限，贈完為止

更多會員相關活動說明，請上中山73臉書粉絲專頁查詢

中山73影視藝文空間
Zhong Shan 73

臺中電影空間
MOVIE SPACE IN TAICHUNG

中山73影視藝文空間

場館電話：(04) 2222-1713

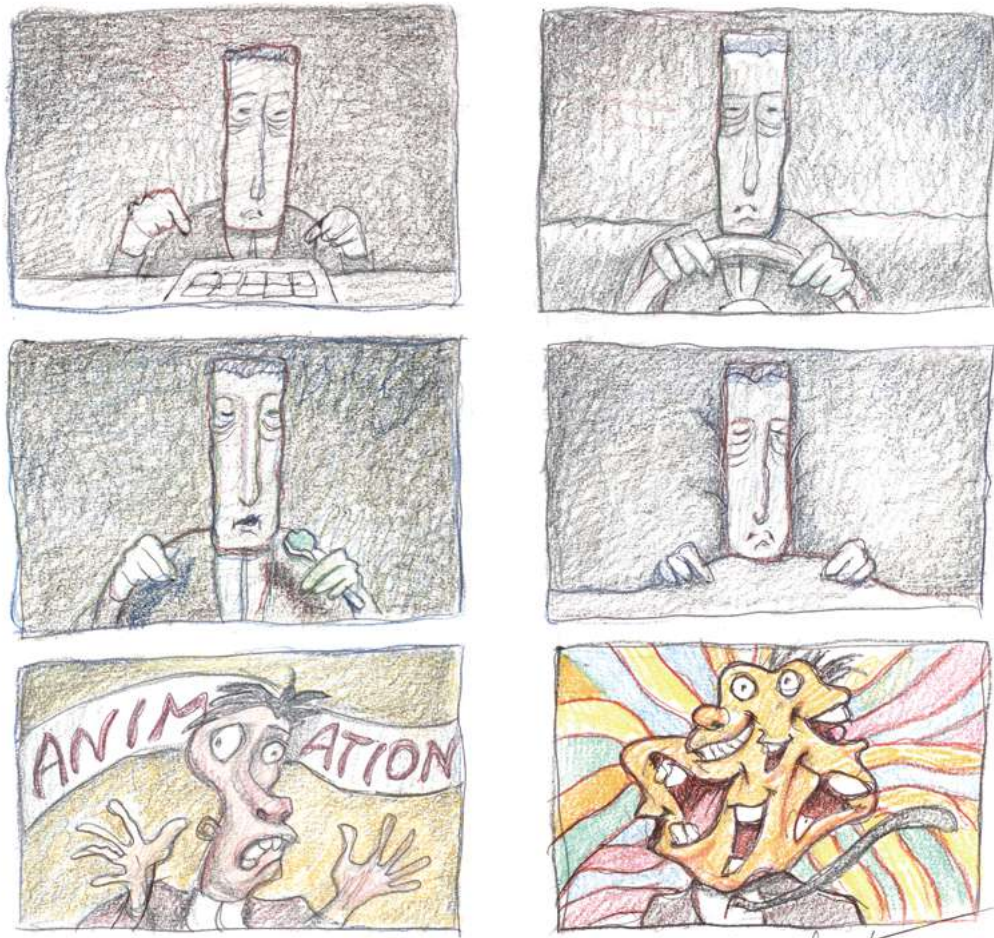
場館地址：臺中市區中山路73號

營業時間：週一到週日 13:00-22:00 (週二館休)



國際動畫日

INTERNATIONAL ANIMATION DAY
2024



Bill Plympton

2024.10.27-10.28

中山73影視藝文空間

TAICHUNG
THE HEART OF
TAIWAN

電影路上 與您同行

Filming in Taichung



Taichung Film Assistance
臺中影視協拍

廣告

工作人員

影展執行團隊 Executive Team

節目總監	Program Director	王綺穗	Wang Chi-Sui
客座策展人	Guest Programmer	趙瞬文	Chao Shun-Wen
客座策展人	Guest Programmer	謝文明	Joe HSIEH
影展統籌	Program Manager	劉姿青	LIU Tzu-Ching
影展總執行	Executive Director	傅佩芸	Peggy FU
節目統籌	Program Manager	廖丹郡	Andrey Liao
行政統籌	Administrative Manager	蔡汶靜	TSAI Wen-Jing
國際聯絡	Program Coordinator	李穎文	Joey LI
競賽專員	Competition Coordinator	李庭瑜	Lee Ting Yu
活動統籌	Event Manager	陳若云	Chen Ruo Yun
接待統籌	Reception Coordinator	許耘甄	Hsu Yun-Chen
行銷宣傳	Marketing & PR	陳妤芳	Chen Yu Fang
行銷宣傳	Marketing & PR	丁瑄	TING HSUAN
戲院經理	Theater Coordinator	卓芸萱	Suzanne CHO
票務統籌	Ticketing Coordinator	簡大閎	JIAN Da-Hong
行政統籌	Administration Coordinator	曾雯淨	Ann Zeng
設計統籌	Art Design Coordinator	柯羿伶	Ko Yi-Ling
美術設計	Art Design	盧庭玉	LU Ting-Yu
映演統籌	Screening Manager	陳君如	Chen Chun Ju
英文編輯	English Editor	許耘甄	Hsu Yun-Chen
手冊編輯	Guide Editor	柯羿伶	Ko Yi-Ling

影展視覺團隊 Visual Art Design

主視覺設計	Creative Agency	混合編碼工作室	MixCode Studio
監製	Executive Producer	柯鈞譯、李孟栩	Chiunyi Ko、TuBo Lee
藝術創意概念	Art Director & Creative Concept	許煒莉	Weily Hsu
專案管理	Project Manager	洪怡君、李亮緯	Anne Hung、Evson Lee
美術設計	Key Visual / Art	許煒莉、熊天瑀	Weily Hsu、TienYu Hsiung
規範說明書 / 週邊商品設計	Guideline / Accessory design	林義軒	IHsuan Lin
手繪動畫	Cel Animation	盤思好、王建盛	Szyu Pan、Jason Wang
2D 動畫	2D Animation	鄭光辰、廖浩辰	KuangChen Cheng、HaoChen Liao
3D 建模	3D Modeling	莫勤政	Big Mo
展場設計 / 週邊商品設計	Exhibition Design / Accessory Design	三分之三設計	3/3 TRIO DESIGN
音樂與音效設計	Music & Sound Design	質地有聲製樂所	Audio Textural Production Studio

影像製作 Cel Animation

動態攝影	Photographer	翁劭璋	Nick WENG
平面攝影	Photographer	連陽	Young
影像剪輯	Editor	呂宗翰	Hans LYU

影展實習 Interns

行政助理	Asistant to Administrative	洪敬涵	Hung Ching Han
影音剪輯	Asistant to Editor	李奕廷	Geretolu
影音剪輯	Asistant to Editor	賀羚	Yagi Ho
社群編輯	Coordinator	林子蘭	LAN
攝影助理	Asistant to Director	林昶佑	Chanyu Lin

手冊印刷 Printed by

傑威創意設計 GATEWAY VISUAL CREATIVE., LTD

網站製作 Website Design

瓜口瓜設計工作室 Quack Website

宣傳執行 Media Publicity Execution

聯利媒體股份有限公司 TVBS Media Inc.

臺中市政府 Taichung City Government

市長 Mayor 盧秀燕 LU Shioh-Yen

新聞局 Information Bureau

局長	Director-General	樂治誼	LUAN Chih-Yi
副局長	Deputy Director-General	陳瑜	CHEN Yu
主任秘書	Chief Secretary	黃少甫	HUANG Shao-Fu
專門委員	Senior Executive Officer	黃冠穎	HUANG Kuan-Ying

影視發展科 Film Development Division

科長	Chief	劉仲偉	LIU Chung-Wei
股長	Head	林依融	LIN Yi-Jung
股長	Head	何虹毅	HO Hung-I
科員	Officer	李偉芬	LEE Wei-Fen

行銷企劃科 Marketing and Planning Division

科長	Chief	蕭淑君	HSIAO Shu-Chun
股長	Head	黃雅鈴	HUANG Ya-Ling
股長	Head	吳蕙芬	WU Hui-Fen

秘書室 Secretariat

主任 Chief 張淑君 CHANG Shu-Chun

會計室 Accounting Office

主任 Chief 許永平 HSU Yung-Ping

財團法人臺中市影視發展基金會 Taichung Film Development Foundation

董事長 President 盧秀燕 LU Shioh-Yen
副執行長 Deputy Director 張婉瑜 CHANG Wan-Yu

推廣組 Cinema Promotion Division

組長	Head	劉姿青	LIU Tzu-Ching
組員	Program Officer	蔡汶靜	TSAI Wen-Jing
組員	Program Officer	陳之欣	CHEN Tzu-Hsin

協拍組 Production Support Division

組長	Head	賴柏欣	LAI Bo-Shin
組員	Officer	周宜璇	CHOU Yi-Hsuan

管理組 Management Division

組員	Officer	許馨元	HSU Hsin-Yuan
組員	Officer	榮思瑀	JUNG Sih-Yu

法律顧問 Legal Advisor

典範法律事務所 張柱真 CHANG Kui-Chen



特別感謝 Special Thanks

丁啟詔 方敘潔 王呈豪 任恒志 江昱緹 江泰敦 呂羿君 李今坪 李家禎 周厚君
林佳祐 林盈志 洪子茜 翁浩原 張 翔 張翰揚 許清皓 郭適華 陳俊廷 陳妍婕
陳瑞慧 葉傳沂 廖崇捷 蔡曉松 賴志旗 賽 門 羅欣亞 蘇淑君

in89 豪華影城 momo 家族 天圓地方婚宴會館 民生電氣 富興工廠 1962 文創聚落
國立公共資訊圖書館 財團法人富邦文教基金會 臺中國家歌劇院 饗譽文化藝術基金會
群島藝術園區 駐台北以色列經濟文化辦事處 行草悟道股份有限公司 宗宸有限公司
天馬行空數位有限公司 兔子創意股份有限公司 甲上娛樂有限公司台灣分公司 光年映畫
車庫娛樂股份有限公司 春暉映像有限公司 恩基映像製作有限公司 捷傑電影 農人影視
羚邦亞洲有限公司台灣分公司 夢田影像 聯影企業股份有限公司 羊王創映 HIKE Inc.
旋轉犀牛原創設計工作室

